



037 / 24 52 52

Installations sanitaires Ferblanterie Couverture  
Détartrage de boilers

Gaston Duruz SA 1752 Villars-sur-Glâne

**ACTION D'ETE**  
**olivetti**  
PCS 386SX des Fr. 2'090.-

## Une nouvelle opposition veut combattre l'EEE en finesse

L'opposition à l'Espace économique européen prend du poids. On voit monter au créneau le radical bernois Jean-Pierre Bonny, l'UDC fribourgeois Bernard Rohrbasser, un socialiste du nom de Kurt Schilknecht. Le gros du peloton sera fait de personnalités de droite, avec une forte prépondérance UDC. Ces gens voudraient privilégier l'argumentation serrée à la grosse artillerie à la Blocher.



■ 7 Les UDC Bernard Rohrbasser et Walter Frey encadrant le radical Jean-Pierre Bonny. Keystone

## Les rivalités entre moudjahidine ont mis Kaboul à feu et à sang

De très violents combats ont opposé hier à Kaboul les forces progouvernementales à celles du mouvement fondamentaliste de Gulbuddin Hekmatyar, le Hezb-e-Islami: ils auraient fait près de 1000

morts ou blessés, selon les responsables du Ministère afghan de la défense. Les combats, les pires depuis la chute du régime communiste en avril dernier, ont détruit une section entière de la capitale,

où des témoins ont aperçu des dizaines de corps ensevelis sous les décombres. Des milliers d'habitants ont fui la ville. Ces violents bombardements ont aussi contraint le Comité international de la

Croix Rouge (CICR) à suspendre ses opérations à l'hôpital qu'il gère. Au moins 700 personnes y ont été soignées depuis samedi. L'hôpital a lui-même été touché par plusieurs obus. ■ 3

### Yougoslavie. Plans d'intervention armée

Tandis que l'OTAN affine ses plans pour assurer la protection des convois militaires, Jacques Delors veut faire comprendre aux dirigeants serbes que la CE sera prête à intervenir militairement. ■ 3

### Autos. Une taxe pour les importateurs

Les importateurs suisses de voitures se sont engagés à payer une taxe de recyclage de 75 francs sur chaque véhicule neuf dès le 1<sup>er</sup> octobre. La taxe servira à construire trois stations d'incinération. ■ 6



### Tennis. Trois Fribourgeois passent

A Bienne, Stritt (ph. Wicht), Morard et Matzinger sont qualifiés pour le 2<sup>e</sup> tour. ■ 17

### Le vin communal sent le bouchon

7000 bouteilles de blanc et 3000 bouteilles de rouge de vin communal de Corcelles-près-Payerne sentent le bouchon. Ces bouteilles avaient été vendues lors de la mise en avril. ■ 13

Cinéma	10
Feuilleton	11
Mémo	11
Radio-TV	12
Avis mortuaires	14/16/22
Météo	24

### MAGAZINE



### Kiwi. Suivez le chef

Le kiwi cache sous un nom d'oiseau un concentré de vitamines. Chaque gramme de ce fruit exotique contient deux fois plus de vitamine C que la costaude orange. Tellement que les canoëistes néo-zélandais en ont fait leur emblème olympique. Pour les lecteurs de «La Liberté», le chef Pascal Bonneville a imaginé une recette de gâteau aux kiwis et bananes et son coulis. ■ 8



### La police utilise les médias face à l'alcool

Depuis le début de cette année, les médias fribourgeois rendent compte des retraits de permis pour conduite en état d'ivresse. Un nouveau moyen de dissuasion dont la police cantonale n'a pas encore récolté les fruits, mais qui a l'avantage de toucher directement les personnes concernées, puisque l'âge et le lieu de domicile de ces dernières sont indiqués. ■ Alain Wicht ■ 13



LE MARCHÉ COUVERT



# ECHEC A LA VIE CHERE

Poires  
Guyot du Valais

2.99 kg

Rôti et ragoût  
de porc  
épaule

9.99 kg

Jambon  
de derrière  
naturel

16.99 kg

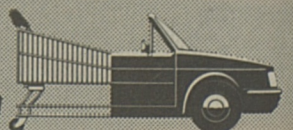
Votre centre commercial  
en pleine ville



**PLACETTE**

Le grand magasin des idées neuves

En direct de votre  
voiture au magasin



## CHINE

## Des émeutes à la suite de vente d'actions

Des milliers de personnes ont été dispersées par la police à Shenzhen.

La police a fait usage hier de gaz lacrymogènes dans la ville de Shenzhen (sud de la Chine) pour disperser des milliers de personnes qui réclamaient de pouvoir acheter des formulaires leur permettant d'obtenir des actions, a rapporté la radio de Hong Kong. La radio a ajouté qu'il y avait des informations non confirmées selon lesquelles des coups de feu avaient été tirés mais n'a pas fait état de victimes. Les affrontements entre acheteurs potentiels avaient éclaté au cours du week-end. La télévision de Hong Kong avait rapporté dimanche soir que les policiers avaient fait usage de matraques électriques et de fouets pour maintenir l'ordre.

Les incidents d'hier sont survenus lorsque des groupes de personnes se sont mises à accuser les autorités chargées de vendre les actions de corruption, a expliqué la radio. Joint par téléphone depuis Hong Kong, un porte-parole de la police de Shenzhen s'est refusé à tout commentaire.

## TIRAGE AU SORT

Les émeutiers, comme des centaines de milliers de personnes venues de toute la Chine, faisaient la queue depuis vendredi dans l'espoir de se procurer ces actions. La valeur totale de ces actions qui seront émises la semaine prochaine devrait s'élever à 300 millions de yuans (environ 80 millions de francs suisses).

Les bulletins de souscription, ont été mis en vente dimanche. Après un tirage au sort, dix pour-cent des porteurs pourront acheter chacun 1000 actions. De précédentes émissions d'actions s'étaient soldées par l'augmentation des cours des titres en question.

AP

## LIBAN. Un responsable d'Abou Nidal assassiné

Un leader de l'organisation palestinienne d'Abou Nidal, Salam Mohammad Moukhal, a été assassiné hier dans l'est du Liban sous contrôle syrien, ont indiqué des sources de services libanais de sécurité dans la région. Des inconnus embusqués ont tiré à l'arme automatique sur Moukhal alors qu'il passait en voiture sur une route menant à Baalbeck, dans la plaine orientale de la Bekaa, a-t-on ajouté de mêmes sources sans plus de précision. Selon ces sources, cet assassinat s'inscrirait dans le cadre de dissensions au sein de l'organisation d'Abou Nidal, le Fatah-Conseil révolutionnaire, (Fatah-CR), proche de la Syrie et de l'Iran et hostile au chef de l'OLP Yasser Arafat.

AFP

## FRANCE. Un membre présumé de l'ETA arrêté près de Nantes

Jose Luis Amantes, a été arrêté hier à Rezé, dans la banlieue de Nantes (Loire-Atlantique), a-t-on appris auprès du Ministère de l'intérieur. Jose Luis Amantes, dit «Txirlas», est soupçonné d'être un financier de l'ETA, a-t-on précisé de même source. Il s'agit d'une «prise intéressante», a-t-on ajouté. Selon des sources policières, ce Basque espagnol de 31 ans, originaire de Bilbao, et qui vivait dans la clandestinité, s'occupait notamment des commandos «légaux» de l'organisation.

Reuter

## ÉTATS-UNIS. Nouveau procès dans l'affaire Rodney King

Les quatre policiers blancs inculpés la semaine dernière en vertu de lois fédérales pour violation des droits civiques de l'automobiliste noir Rodney King, qu'ils avaient passé à tabac en mars 1991, ont plaidé non coupable hier. Cette décision va entraîner la tenue d'un procès. Si les quatre hommes avaient plaidé coupable, ils auraient évité le procès et la justice serait passée immédiatement à l'étape suivante de détermination de la peine. Les quatre inculpés encourrent chacun une peine de 10 ans de prison et 250 000 dollars d'amende.

AFP



## AFGHANISTAN

## Des bombardements ont détruit une section entière de la capitale

Depuis sa chute, Kaboul n'avait pas subi pareille attaque. Principales victimes: les civils, dont de nombreux enfants. On dénombre plus de 1000 morts ou blessés dans les décombres.

Les troupes rebelles du mouvement fondamentaliste Hezb-i-Islami de Gulbuddin Hekmatyar ont pilonné hier la capitale pendant 12 heures, tuant ou blessant un millier de personnes selon le Ministère de la défense, avant que les forces gouvernementales réussissent à les chasser de leurs positions.

Les combats ont détruit une section entière de la capitale, où des témoins ont aperçu des dizaines de corps ensevelis sous les décombres. Des milliers d'habitants avaient fui la capitale dès le début des affrontements. Un spécialiste occidental des questions militaires a raconté qu'il avait entendu au moins 600 roquettes s'abattre sur la capitale en l'espace d'une heure. En fin de journée, les affrontements ont diminué d'intensité et, en soirée, on n'entendait plus que des tirs sporadiques.

«Nous avons pris la plupart des positions d'Hekmatyar, d'où ils tiraient sur la capitale et provoquaient un tel bain de sang», a déclaré un responsable du ministère. «A partir de maintenant, nous pouvons assurer aux gens qu'ils ne subiront plus de telles attaques». Le commandant du Hezb-i-Islami Izzatullah a accusé le Gouvernement d'avoir mobilisé des forces aériennes contre ses troupes. «Nous sommes bombardés par les avions gouvernementaux et nous retournons les tirs», a-t-il déclaré.

Selon des diplomates, le Gouvernement n'avait pas riposté jusque-là afin d'éviter un bain de sang. L'attaque déclenchée par Gulbuddin Hekmatyar à l'aube pourrait signaler le début d'une offensive d'envergure contre Kaboul, ont-ils ajouté. Les forces du Hezb-i-Islami concentrent leurs efforts sur l'est de Kaboul et sur l'aéro-

port, fermé la semaine dernière suite aux menaces de Gulbuddin Hekmatyar d'abattre tous les avions si les milices ouzbeks ne se retiraient pas de la ville.

## LES HÔPITAUX TOUCHÉS

Selon un témoin, des médecins ont par ailleurs abandonné des centaines de malades dans un hôpital public situé dans le quartier le plus affecté. Un nombre important de personnes touchées ont succombé à leurs blessures en raison des bombardements des bâtiments de la Croix-Rouge, qui empêchent les médecins de faire leur travail, a déclaré le délégué général de la Croix-Rouge en Asie, Jean-Michel Monod. «La plupart des morts sont des enfants atteints d'une balle dans la jambe ou de blessures qui seraient faciles à opérer. Faute d'une intervention chirurgicale, les enfants meurent

très vite», a déclaré M. Monod, qui a lancé un appel aux factions en conflit pour qu'elles cessent de bombarder les hôpitaux de la ville. Dimanche, deux roquettes se sont abattues sur la pharmacie de la Croix-Rouge, détruisant entièrement le stock de médicaments destinés aux hôpitaux locaux. Un autre tir de roquettes a détruit l'unité de stérilisation.

Ces combats, qui ont commencé la semaine dernière, opposent d'une part les forces gouvernementales à celles du Hezb et d'autre part celles du Hezb-i-Wahdat (chiites appuyés par l'Iran) à celles du Ittihad-i-Islami (groupe sunnite soutenu par l'Arabie Saoudite). Au moins 4000 personnes ont été tuées ou blessées dans les affrontements depuis la chute du régime communiste, tandis qu'une demi-douzaine de cessez-le-feu conclus depuis mai ont échoué.

AP/Reuter

## DIPLOMATIE

## MM. Bush et Rabin se rencontrent et entendent bien réchauffer l'atmosphère

Le nouveau premier ministre israélien a entamé hier une série d'entretiens avec le président américain. Son Gouvernement multiplie les gestes de bonne volonté, notamment à l'égard de l'OLP.

L'intransigeance de l'ex-premier ministre Yitzhak Shamir sur les implantations de colonies juives dans les territoires occupés avait considérablement altéré les relations israélo-américaines. La Maison-Blanche avait suspendu l'accord d'une garantie du Trésor américain sur un prêt de 10 milliards de dollars destiné à l'accueil d'émigrés de l'ex-URSS. D'où l'importance des entretiens qu'auront MM. Bush et Rabin. «Ils vont tenter de remettre nos relations sur leurs rails», expliquait avant la rencontre un haut responsable américain. «Nous voulons nous assurer qu'il y a de meilleures relations entre nos deux pays. Cette visite nous offre au moins la chance de clarifier nos positions», a déclaré M. Rabin avant le début de son premier entretien. Et il s'est engagé «à donner une chance réelle aux négociations de paix». De son côté, M. Bush a rappelé l'amitié qu'il portait à son hôte.

## RENCONTRE AUX CHANDELLES

Les deux hommes ont été contraints d'entamer leur entrevue à la lueur de bougies: la résidence de Kennebunk-

port (Maine) a été victime d'une panne d'électricité et n'était pas reliée aux générateurs des services de sécurité américains.

Avant cette rencontre, le Gouvernement israélien avait fait un nouveau geste en direction des Palestiniens en annonçant l'examen prochain (peut-être en octobre) d'un amendement à la loi «antiterroriste» de 1986 interdisant tous les contacts avec l'OLP. Le vice-ministre israélien des Affaires étrangères, Yossi Beilin, a qualifié cette loi de «stupide».

A Tunis, le chef de la centrale palestinienne Yasser Arafat a salué «le réalisme politique» de cette décision, regrettant toutefois que le Gouvernement israélien «n'ait pas assez de courage pour négocier directement» avec son organisation. Israël refuse toujours que l'OLP participe aux négociations sur la paix au Proche-Orient. Seuls les Palestiniens de Cisjordanie et de Gaza sont représentés à la table des négociations.

MM. Bush et Rabin doivent poursuivre leurs entretiens aujourd'hui.

AP



George Bush-Yitzhak Rabin: de meilleures relations se profilent à l'horizon. Keystone

## CONFLIT YOUGOSLAVE

## Jacques Delors parle clair et prône l'intervention armée

«La stratégie meurtrière des dirigeants serbes doit stopper», dit le président de la Commission européenne. L'ONU a poursuivi ses débats

«Faute d'une perspective crédible d'une intervention militaire, rien ne pourra arrêter la stratégie subtile et meurtrière des dirigeants serbes», a déclaré M. Delors. «Nous devons combattre l'idéologie destructrice et anti-humaine du régime de Belgrade, lutter contre la folie de l'ultranationalisme, la recherche scandaleuse de la pureté ethnique», a-t-il ajouté.

M. Delors a jugé que la conférence internationale sur la Yougoslavie,

convoquée par la présidence britannique de la Communauté européenne (CE) à Londres du 26 au 28 août, n'aurait de chance de succès que si les Douze s'entendaient sur l'éventuel recours à la force par le canal d'organisations comme les Nations unies ou la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE). «Sinon, je crains que rien n'arrête la folie expansionniste, la folie ethnique, la folie meurtrière», a-t-il dit. Les enjeux, a-t-il ajouté, sont trop grands pour que

l'Europe puisse se permettre de laisser les dirigeants de l'ex-Yougoslavie attiser les haines à caractère ethnique.

A New York, les membres occidentaux du Conseil de sécurité de l'ONU ont poursuivi hier leurs consultations sur un projet de résolution autorisant les Etats membres à employer tous les moyens y compris la force, pour permettre l'acheminement de l'aide humanitaire en Bosnie-Herzégovine. Le Conseil de sécurité devrait voter ce projet mercredi.

AFP/Reuter

## TUNISIE

## La mort requise au procès des islamistes

Le procureur général du Tribunal militaire de Tunis, où sont jugés depuis un mois 171 islamistes proches du mouvement «Ennahdha» («Renaissance», illégal), a requis hier 19 condamnations à mort, dont 10 par contumace. Dans son réquisitoire, le procureur Mohamed Guezguez, officier de l'armée, a demandé «l'application avec fermeté de la loi» afin que les sentences servent d'exemples à tous ceux qui se servent de la religion pour saper les fondements du régime républicain. Les prévenus sont accusés d'atteinte à la sûreté intérieure de l'Etat. Le pouvoir leur prête l'intention d'assassiner le président Zine el-Abidine Ben Ali et de projeter l'instauration en Tunisie d'un «régime théocratique».

AP

# Aubaines

Profitez-en! Les 600 partenaires VW et Audi se réjouissent de votre visite.



## Vente de notre exposition MEUBLES DE JARDIN à des prix fabuleux!



**COUSSINS,  
parasols,  
lits, tables,  
chaises,  
fauteuils,  
etc...**

**SCHAFFNER** \*  
meubles de jardin

**AVRY  
CENTRE**  
Au sous-sol

### Avis aux annonceurs

En raison de l'Assomption, les derniers délais de remise des ordres devant paraître dans "La Liberté" sont fixés comme suit:

Edition du 17 août: 13 août, à 12 h.

Edition du 18 août: 14 août, à 10 h.

L'édition du 15 août est supprimée

PUBLICITAS SA

Rue de la Banque 4 1700 Fribourg  
Tél. 037/81 41 81 Fax 037/22 71 23

Grand-rue 13 1630 Bulle  
Tél. 029/2 76 33 Fax 029/2 25 85

Av. de la Promenade 4 1530 Payerne  
Tél. 037/61 78 68 Fax 037/61 78 70

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg



Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à

**Banque Procrédit**  
1, Rue de la Banque  
1701 Fribourg

**037 - 81 11 31**

08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance  
solde de dette, frais administratifs et commissions.

## Votre avenir nous passionne

Vous sentez-vous l'âme d'un bon vendeur?

Alors vous êtes peut-être le

### REPRÉSENTANT

qu'il me faut!

Possibilité dans deux domaines différents.

Maîtrise de la langue allemande indispensable.

A très bientôt.  
17-2412

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Rue St-Pierre 6 • 1700 Fribourg • 037/23 22 25

### Restaurant de Lys Les Sciernes-d'Albeuve

cherche

### SERVEUSE

Contactez M<sup>me</sup> Berset  
au ☎ 029/8 11 31

130-13678

Pour une entreprise jeune et sympathique située dans la Broye, nous cherchons un

### CHARPENTIER- COUVREUR

titulaire d'un CFC ou expérience confirmée dans ce domaine. Excellentes conditions d'engagement.

Faire offres à Transition, rue du Criblet 1, 1700 Fribourg, ☎ 037/22 48 02.

17-2400

## EMPLOIS

Nous cherchons de suite ou à convenir une

### SECRÉTAIRE

bilingue français/allemand, motivée, sachant travailler de façon indépendante, connaissance traitement de texte

Age idéal: 22 à 25 ans.

Nous proposons une activité variée, intéressante et un équipement très moderne dans un cadre jeune et dynamique.

Salaire adapté aux capacités.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae, de certificats et photo sont à adresser à:

agence immobilière **serge et daniel bulliard sa**  
1700 fribourg rue st-pierre 6  
tél. 037/22 47 55 fax 037/22 36 80

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

## PEUGEOT TALBOT

PEUGEOT TALBOT (Suisse) SA, à Berne, cherche une

### TÉLÉPHONISTE- RÉCEPTIONNISTE

dynamique, de bonne présentation et de plus si...

- vous maîtrisez le français et l'allemand;
- la centrale téléphonique et le fax ne vous effraient pas;
- le fait d'être l'intermédiaire entre la clientèle et nos collaborateurs vous motive!

alors, faites parvenir votre dossier accompagné d'une photo à:

PEUGEOT TALBOT (Suisse) SA  
M. J.-M. Bays  
chef du personnel  
Jupiterstrasse 15  
3015 BERNE

220-78000



On cherche

### un aide- jardinier

pour une durée de 2 mois.

Pépinère du Gbloux, 1681 Estévenens,  
☎ 037/52 13 04.  
130-504090

Toutes vos annonces  
par Publicitas,  
Fribourg



## IRLANDE DU NORD

## Londres interdit un organisme paramilitaire

L'Association de défense de l'Ulster est accusée de nombreux actes terroristes.

L'UDA, branche jusqu'à présent légale de l'organisation interdite UFF (Combattants pour la liberté de l'Ulster), a été officiellement déclarée illégale à partir de hier soir minuit, a déclaré le ministre britannique chargé de l'Irlande du Nord, Sir Patrick Mayhew. L'Association de défense de l'Ulster, créée en 1971, et l'UFF ont été associées à la recrudescence des meurtres sectaires en Irlande du Nord depuis 12 mois, auxquels les groupes protestants ont pris une part plus importante qu'au cours des années précédentes.

## ACTES TERRORISTES

Plus de cent personnes ont été tuées en un an par les groupes loyalistes et par les organisations républicaines catholiques, essentiellement l'IRA (Armée républicaine irlandaise). Sir Patrick s'est dit «convaincu que l'UDA avait été activement et au premier chef impliquée dans l'inspiration d'actes terroristes, ce qui justifie son interdiction». Pour mener à bien ses objectifs terroristes, a affirmé le ministre à l'Irlande du Nord, l'UDA «prend la forme de l'UFF».

Le révérend Ian Paisley, chef du parti unioniste démocratique d'Ulster, a déploré que l'UDA soit interdite sans qu'une mesure similaire ne frappe le Sinn Féin, la branche politique de l'IRA, qui reste un parti légal.

AFP

## CONGO. Le président accepte sa défaite électorale

Le président congolais Denis Sassou Nguesso a fait savoir hier qu'il acceptait le verdict des urnes et sa défaite à l'élection présidentielle dès le premier tour. Les résultats du scrutin, publiés samedi, ont donné la victoire au premier tour à Pascal Lissouba (35,59% des suffrages) et à Bernard Kolelas (20,32%). La déclaration du président est perçue comme un signe d'apaisement. Au mois de juillet, M. Sassou Nguesso avait menacé de «donner un coup d'arrêt» au processus électoral.

AP

## ITALIE. Nomination à la tête de l'organe antimafia

Le procureur général de la Cour de cassation italienne a nommé hier le juge Giuseppe Di Gennaro à la tête de la nouvelle Direction nationale antimafia, en attendant la nomination du superprocureur antimafia. Cette dernière devrait intervenir dans les prochaines semaines. La loi sur les mesures d'urgence contre la mafia, élaborée par le Gouvernement à la suite de l'assassinat à Palerme des juges Giovanni Falcone et Paolo Borsellino, a été adoptée la semaine dernière par le Parlement.

AFP

## TURQUIE. Enquête réclamée sur le meurtre de journalistes

Le groupement suisse de l'association Reporters sans frontières (RSF) a lancé un appel aux autorités d'Ankara, pour qu'elles fassent aboutir les enquêtes concernant cinq meurtres récents de journalistes turcs. Plus de cinquante autres journalistes ont en outre été victimes de manœuvres d'intimidation depuis le début de l'année, selon un communiqué de RSF-Suisse diffusé dimanche. La répression vise essentiellement les collaborateurs de journaux aux sympathies prokurdes, mais aussi les journalistes islamistes.

ATS

## GRÈCE. Le feu tue et ravage 4000 hectares de forêts

De nombreuses forêts étaient encore la proie des flammes hier en Grèce, où les incendies ont fait un mort et détruit plus de 4000 ha de forêts durant le week-end. Les efforts des pompiers sont rendus encore plus difficiles par des vents violents et par la température élevée, 35 degrés Celsius.

AP

## STATION MIR

## Le vaisseau Soyouz a ramené sur terre les travailleurs de l'espace

Deux cosmonautes russes se sont fait remplacer après cinq mois passés à bord de la station orbitale. Mais l'avenir de ce coûteux programme spatial reste incertain.

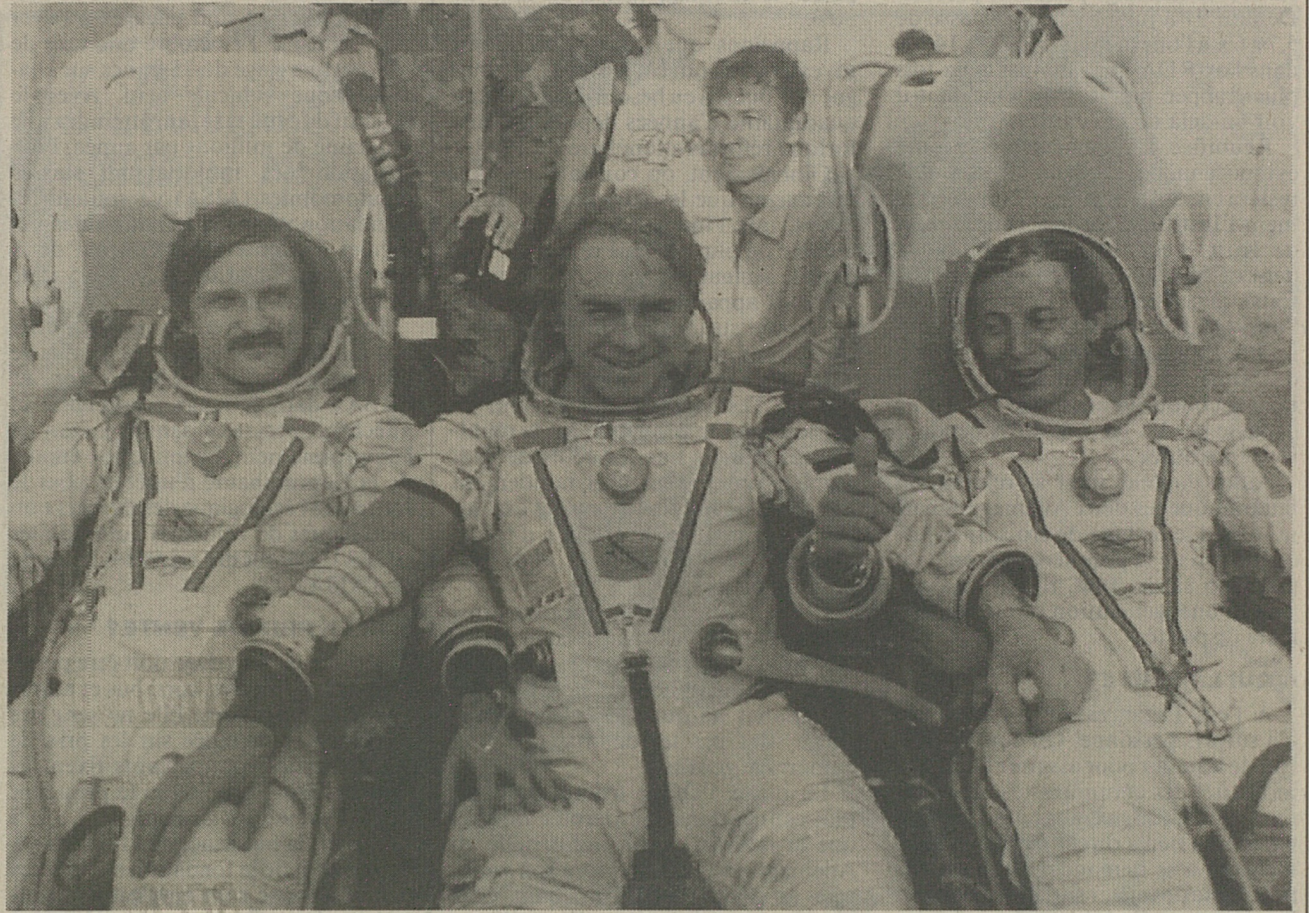
Le vaisseau Soyouz TM-14 avec à son bord les cosmonautes russes Alexandre Viktorenko et Alexandre Kaleri, ainsi que le Français Michel Tognini, s'est posé sans problème hier au Kazakhstan, rapporte l'agence ITAR-TASS. Viktorenko et Kaleri ont passé cinq mois à bord de MIR, pierre d'angle depuis 1986 du programme spatial soviétique. Tognini y était arrivé il y a deux semaines en compagnie des cosmonautes Anatoli Soloviov et Sergueï Avdeïev, chargés d'assurer la relève et qui, sauf imprévu, doivent rester jusqu'en janvier à bord de la station.

## DIX EXPÉRIENCES

Les cosmonautes sont en forme après leur retour sur terre à 5 h. 05, heure de Moscou (4 h. 05 suisses) dans les steppes du Kazakhstan. Les trois cosmonautes de retour sur terre ramènent le résultat de dix expériences menées à bord de la station orbitale et destinées principalement à étudier le comportement de l'organisme en apesanteur. Au cours des deux dernières semaines, les cosmonautes ont aussi profité de leur présence à cinq à l'intérieur de la station pour remplacer des systèmes en place depuis six ans et qui commençaient à montrer des signes de fatigue. Ils ont également vérifié le niveau de radioactivité à bord de MIR et fixé un moteur de manœuvre supplémentaire. Plus symboliquement, les Russes ont enlevé l'ancien emblème soviétique qui ornait encore Mir.

## TROP COÛTEUX

Les experts espèrent maintenir MIR en activité jusqu'en 1996, date à laquelle elle sera probablement détruite.



De gauche à droite: les trois cosmonautes Alexandre Kaleri, Alexandre Viktorenko et le Français Michel Tognini. Keystone

Mais l'avenir du très coûteux programme spatial de la CEI reste incertain. Les membres de la Communauté d'Etats indépendants, héritière de l'URSS, se sont mis d'accord sur un financement de base. Mais les autori-

tés cherchent des fonds à l'étranger, en particulier aux Etats-Unis, pour soutenir des projets plus ambitieux tels que la navette russe Bouran.

Bouran, d'une forme similaire à celle de la navette américaine, n'a ef-

fectué jusqu'ici qu'une seule mission sans pilote. Une autre est prévue l'an prochain. Chaque lancement coûte des centaines de millions de dollars, réclamant des ressources exorbitantes pour les pays de la CEI.

Reuter

## CORÉE DU SUD

## Vaste opération policière dans un campus universitaire

Les étudiants ont bravé l'interdiction d'une manifestation en faveur de l'unification des deux Corées.

Environ 2000 policiers antiémeutes utilisant des gaz lacrymogènes ont investi le campus de l'Université Chungang et procédé à des arrestations pour empêcher la tenue d'une manifestation interdite organisée par des étudiants qui veulent exercer une pression sur les autorités de Séoul en faveur de l'unification des deux Corées.

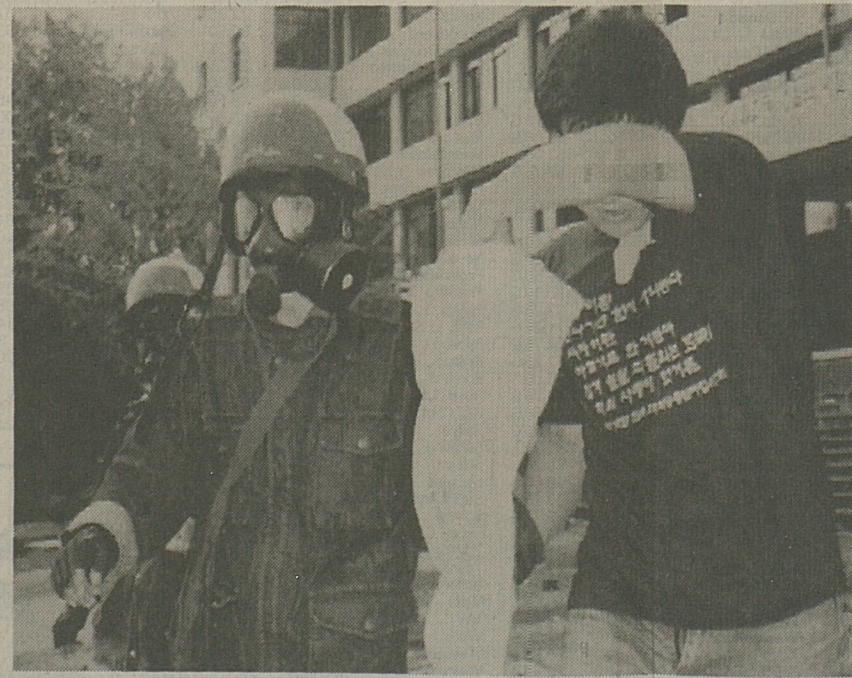
Parmi les 71 étudiants coréens arrêtés figurent quatre militants étudiants recherchés par la police et notamment Tae Jae-Jun, président de la Fédération nationale des étudiants (Chundaehyup). De nombreux étudiants ont tenté de résister à l'offensive policière

en érigeant des barricades qu'ils ont incendiées.

La police a saisi à cette occasion 6200 cocktails Molotov et 2000 barres de fer destinés aux combats de rue. Les étudiants radicaux ont fait savoir qu'en dépit de l'intervention policière et de l'interdiction, ils maintenaient leurs projets de manifestations «pan-nationales» prévues pour durer de mercredi à samedi.

Des affrontements entre étudiants et policiers avaient eu lieu l'an dernier et il y a deux ans après que des manifestations identiques eurent été interdites.

AFP



La police a arrêté plus de 70 étudiants à Chungang. Keystone

## PHILIPPINES

## Le bras droit de Fidel Ramos contraint de démissionner

Une controverse politico-financière est à l'origine du départ. Le successeur en vue est tout aussi contesté.

Le président philippin Fidel Ramos a annoncé hier que son principal collaborateur avait été contraint de démissionner par une controverse politique. Cette démission intervient un peu plus d'un mois après l'arrivée au pouvoir de la nouvelle administration philippine.

M. Garrucho avait été au centre d'une controverse au début du mois pour avoir ordonné d'exonérer de la TVA de 10% les ventes d'or des compagnies minières. La mesure prévoyait que le fisc rembourse rétroactivement aux sociétés minières quelque deux milliards de pesos (120 millions de francs). Le chef de l'Etat avait

abrogé la décision, prise par son secrétaire exécutif sans qu'il en ait eu connaissance. L'affaire avait cependant provoqué un scandale dans la presse, car l'exonération fiscale privait le Trésor de ressources importantes au moment où le Gouvernement cherchait à lever de nouveaux impôts.

Le président Ramos a annoncé hier le remplacement de M. Garrucho par le député Edelmiro Amante. Ce choix pourrait entraîner une nouvelle salve de critiques étant donné la personnalité contestée de M. Amante. Son nom est associé à des entreprises impliquées dans la déforestation massive des Philippines.

AFP

## ARMÉNIE

## Le président s'adresse à la CEI pour contrer les Azéris

Le président arménien, Levon Ter-Petrossian, a accusé dimanche l'Azerbaïdjan d'avoir déclenché «une guerre non déclarée» et a demandé l'aide d'autres Etats de la Communauté des Etats indépendants (CEI).

Six Etats de la CEI (Russie, Arménie et quatre républiques d'Asie centrale) ont signé en mai dernier un traité de sécurité collective qui prévoit une assistance mutuelle en cas d'agression. L'Azerbaïdjan a refusé de signer ce traité. «Une agression a été commise contre un Etat membre de la CEI et du système de sécurité collective», fait valoir Levon Ter-Petrossian dans un télégramme adressé aux dirigeants

des cinq autres Etats signataires. Il engage donc ses homologues à «remplir leurs obligations envers la république d'Arménie en employant des méthodes politiques, militaires ou autres pour empêcher une guerre».

Cet appel, le premier lancé depuis la signature du traité, fait suite à d'importants succès militaires annoncés par l'Azerbaïdjan durant le week-end. De sources azéries et arméniennes concordantes, on rapporte que les forces azéries ont pris dimanche la région d'Artsvashen, petite enclave arménienne située dans l'ouest de l'Azerbaïdjan.

Reuter

ANALYSE

L'Allemagne tournera encore longtemps à deux vitesses

Ce n'est pas à la fin de cette décennie que les Allemands de l'est rattraperont leurs compatriotes de l'ouest.

DE NOTRE CORRESPONDANT

Une mauvaise nouvelle attend beaucoup d'Allemands au retour des vacances: le chômage progresse partout. De juin 91 à juillet 92, il est passé de 5,7 à 6% à l'ouest, mais de 12,1 à 14,6% dans l'ex-RDA qui est ainsi deux fois plus frappée par le mal.

Réunifiée, l'Allemagne est de toute évidence un pays à deux vitesses et le restera encore longtemps. Tout récemment l'Institut d'études économiques de Kurt Biedenkopf, ministre-président de Saxe, a calculé que pour rattraper la croissance de l'Allemagne de l'ouest, l'ancienne RDA devrait réaliser une croissance de près de 20% chaque année pendant 10 ans au moins, mais à condition aussi que l'ouest ne dépasse pas un taux de 1,5% pendant la même durée.

Autre modèle: pour se rejoindre, il faudrait que les deux Allemagnes harmonisent leurs taux de croissance jusqu'à la fin de la première décennie du prochain siècle. Bref, il leur faudrait près d'une génération pour aplanir leurs disparités.

À QUI LA FAUTE?

A l'est, l'aggravation du chômage n'a surpris personne. On continue lâchement à liquider pour assainir l'héritage industriel des communistes, mais depuis plus de deux ans, ces derniers n'ont plus rien à dire. Et les gens commencent à se demander s'il n'est pas trop facile de rejeter sur eux seulement l'entière responsabilité de leur mouise actuelle et future.

Et pour cause, aux 1 180 000 chômeurs que compte l'Allemagne de l'est, il importe d'ajouter 1 700 000

personnes employées dans des programmes publics d'activité, dans le recyclage professionnel ou mises à la retraite anticipée. Autant donc d'emplois purement comptables qui font passer le chômage réel à un taux de 30%.

Rappelons que pour parvenir au niveau de vie qui est le sien, l'Allemagne de l'ouest a eu besoin de près d'une quarantaine d'années depuis son historique réforme monétaire de 1948.

Globalement, on constate aussi en Allemagne que les commandes diminuent, que l'industrie travaille à un rythme de plus en plus réduit surtout dans le secteur des biens d'investissement. Il apparaît que la conjoncture est portée surtout par la consommation et non par l'investissement.

La cause principale de cette situation est l'essoufflement du boom de consommation provoqué par la réunification, tandis que les coûts de production progressent plus rapidement que la productivité et qu'à l'est, les investissements se heurtent à d'insurmontables problèmes de droit de propriété.

L'Allemagne de l'est encaisse ainsi de toutes parts: chômage vertigineux, désertification industrielle, crise sociale, criminalité. Certes, construction et artisanat marquent des points, mais ce ne sont pas les détonateurs d'un démarrage général.

En outre, l'Office fédéral de l'emploi estime dans son dernier rapport que la rationalisation industrielle en Allemagne de l'est atteindra son «apogée» au début de l'an prochain. Cela signifie que cinq des dix millions d'emplois que comptait l'ex-RDA auront alors disparu. La société allemande pourra-t-elle supporter ce choc?

MARCEL DELVAUX

ENVIRONNEMENT

Les importateurs de voitures paieront une taxe de recyclage

Payer pour éliminer les voitures démolies: les importateurs de véhicules sont d'accord. Leur objectif: financer trois centres d'incinération.

Les importateurs suisses de voitures se sont engagés à payer dès le 1er octobre une taxe de recyclage de 75 francs sur chaque véhicule neuf. Avec le produit de cette taxe, qui atteindra une vingtaine de millions par année, l'Association des importateurs suisses d'automobiles (AISA) va soutenir la Fondation pour l'élimination des véhicules de démolition. Objectif de la fondation: construire d'ici 1995 trois centres d'incinération.

La fondation prendra en charge chaque année 80 000 tonnes de résidus de broyage des automobiles, appelés «RBA» dans le langage spécialisé et «déchets spéciaux» dans le jargon de l'environnement. La fondation émane de la Communauté d'intérêts pour le traitement écologique des déchets non métalliques de véhicules automobiles (IGEVA), elle-même créée sous l'égide de l'AISA.

SUR LE PRIX DE VENTE?

La taxe de recyclage doit être prélevée sur les voitures, cars, bus et autres véhicules utilitaires. Elle ne sera pas forcément répercutée sur les prix de vente, car les commerçants fixent librement leurs prix, selon le président de l'AISA, André Arnaud.

Depuis la naissance de l'IGEVA il y a deux ans et de la fondation en juin, les promoteurs se sont employés à trouver un dénominateur commun entre les intéressés, ont expliqué hier des représentants de l'AISA lors d'une conférence de presse à Berne.

A côté de l'AISA, de l'Union profes-

sionnelle suisse de l'automobile (UPSVA) et de l'Association suisse des transports routiers (ASTAG), les trois clubs automobiles suisses font partie de la fondation, ainsi que l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), l'Office cantonal bernois de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ociamt) et l'Association suisse de shredder.

Pour que la fondation, dotée initialement de 100 000 francs, atteigne ses objectifs, il était indispensable que des milieux très divers soient représentés en son sein, a déclaré le conseiller national Walter Frey, président de l'IGEVA. Le conseiller aux Etats Paul Gemperli a été nommé à la tête de la fondation. Il doit rechercher un consensus politique autour du projet.

500 MILLIONS DE FRANCS

L'IGEVA, à l'origine de la fondation, s'est fixé des buts ambitieux. Jusqu'à fin 1995, trois centres d'incinération à haute température pour l'élimination des RBA devraient être construits en Suisse. Le volume d'investissement est estimé à 500 millions de francs. L'échéance de 1995 n'a pas été choisie au hasard: dès 1996, l'entreposage de ce type de déchets spéciaux sera interdit par l'ordonnance sur les déchets.

Aujourd'hui, 75 % des matériaux constituant une automobile sont démontés et recyclés. Après broyage par un «shredder», il reste 25 % de RBA, ce qui correspond à une quantité totale de 70 à 80 000 tonnes de RBA pour les 300 000 véhicules éliminés chaque an-



Après le broyage, il reste encore 25% de déchets à éliminer. Keystone

née en Suisse. Ces RBA étaient jusqu'ici entreposés dans des décharges. Ils devront désormais être recyclés ou brûlés. L'IGEVA veut diminuer la quantité de RBA restants. Elle ne peut pas le faire entièrement, car la Suisse ne produit pas de voitures, explique Christine Ulrich, vice-présidente de l'IGEVA. Il faudra attendre 30 ans environ pour que les nouvelles méthodes de production de l'industrie automobile permettent une destruction quasi complète des déchets.

L'OFEFP n'a pas été le seul à applaudir l'initiative des milieux automobiles. Les cantons se sont félicités de la création de la fondation, selon Walter Frey. Mais aucun canton ne s'est encore proposé pour construire un centre d'incinération sur son territoire. ATS

COURS DE LA BOURSE DE ZURICH

Table with columns for BANQUES and various bank stock prices.

Table with columns for various stock prices including Intershop, Italo-Suisse, etc.

Table with columns for various stock prices including Landis & Gyrn, Lindt, etc.

Table with columns for various stock prices including Bell Canada, British Petroleum, etc.

Table with columns for ÉTRANGÈRES and various international stock prices.

Table with columns for INDICES and various index values.

Table with columns for FRIBOURG and various Fribourg stock prices.

Table with columns for ASSURANCES and various insurance stock prices.

Table with columns for TRANSPORTS and various transport stock prices.

Table with columns for HORS-BOURSE and various over-the-counter stock prices.

Table with columns for INDUSTRIE and various industrial stock prices.

Table with columns for USA & CANADA and various US/Canadian stock prices.

Table with columns for NEW YORK and various New York stock prices.

Table with columns for DEVISES and various exchange rates.

Table with columns for FINANCES and various financial stock prices.

Table with columns for various stock prices including Accumulateurs, ACVM Holding, etc.

Table with columns for various stock prices including Agie, Bucherer, Calanda Bräu, etc.

Table with columns for various stock prices including IBM Corp, Intern. Paper, etc.

Table with columns for various stock prices including Aetna Life, American Medical, etc.

Table with columns for various stock prices including Aetna Life, American Medical, etc.

Table with columns for BILLETS and various bill prices.

Advertisement for Société de Banque Suisse Schweizerischer Bankverein with contact information.

## COMMENTAIRE

PAR GEORGES PLOMB

## Une souveraineté de carton-pâte

**G**are à nous! Le match européen devient incertain. Même le succès de l'Espace économique est moins bien assuré. Quant à l'adhésion pleine et entière de notre pays à la Communauté, plus tard, tout devient possible.

Du coup, les adversaires de notre intégration se sentent des ailes. Les comités prolifèrent. Curieusement, les premiers ne nous faisaient pas peur. Les terribles simplifications de Christoph Blocher – comme les allusions lourdement xénophobes de Markus Ruf – finiraient bien pas se retourner contre leurs auteurs. Non, les Suisses n'allaient pas se laisser prendre à d'aussi grossières ficelles. L'équipe de Jean-Pierre Bonny, c'est autre chose. Elle parle calmement. Ses vedettes sont de bonne compagnie. On les écoute.

Mais l'équipe Bonny est dans les nuages. Elle a la nostalgie d'une souveraineté helvétique qui n'est déjà plus. Voyez la monnaie. Dès à présent, notre Banque nationale a les yeux braqués sur sa grande sœur allemande. Et quand la Communauté aura sa monnaie unique, ce sera pis. Voyez la concurrence. Dès à présent, la Communauté décide en toute impunité de la politique d'acquisition des sociétés suisses les plus somptueuses. On vient de le vérifier avec le colosse Nestlé dans l'affaire Perrier. L'équipe Bonny rêve.

Il n'y a qu'un remède pour retrouver cette souveraineté perdue. C'est l'intégration de la Suisse dans l'Europe. Bien sûr, la course en solitaire est jouable. Mais elle ne garantira qu'une souveraineté de carton-pâte. Bon gré, mal gré, la Suisse se soumettra à des décisions communautaires auxquelles elle n'aura pas pris la moindre part. La satellisation, la vraie, la voilà.

## JUSTICE. Des magistrats revendiquent

● L'appareil judiciaire n'est pas suffisamment armé pour lutter efficacement et dans des délais utiles contre la criminalité économique, ont déclaré hier les juges d'instruction spéciaux du canton de Berne. Ils proposent une stratégie exigeant notamment une meilleure dotation en moyens financiers et en personnel qualifié. Ce catalogue de mesures sera soumis à la Direction bernoise de la justice. ATS

## DÉTOURNEMENT DE FOND. Procédure en Valais

● Une procédure pénale a été engagée contre un ancien directeur de la Société des téléphériques de Crans-Montana (STCM), selon un avis paru hier dans le «Nouveliste et Feuille d'Avis du Valais». Des irrégularités comptables ont été relevées en juin dans l'exercice 1990/91 par une fiduciaire. Le directeur a reconnu avoir détourné 384 000 francs depuis 1963, au détriment de la société, pour résoudre d'importantes difficultés financières. En dépit de la fraude, le bilan de la société accuse un bonus de 11% de recettes en 1990. ATS

## COOPÉRATION HOSPITALIÈRE. Difficultés Genève/Vaud

● Il y a des résistances, surtout à Genève. C'est du moins l'avis de la commission de gestion du Grand Conseil vaudois, au sujet de la coopération hospitalière intercantonale. Puisqu'il s'agit de la suppression de certains services, le Gouvernement vaudois trouve normales ces résistances, mais précise que cette coopération s'impose compte tenu de la situation économique. Les deux cantons arrivent au terme d'une première phase de coopération. Le processus devra connaître une nouvelle impulsion au cours de la deuxième phase. ATS

## INTÉGRATION EUROPÉENNE

## Bonny et ses camarades de lutte disent «non» à l'Europe en finesse

Un nouveau comité se lève pour combattre l'EEE comme l'adhésion à la Communauté. Il veut échapper au style à l'emporte-pièce des Blocher et autres Ruf. Enfin, il essaie.

**A** lerte! L'opposition à l'intégration de la Suisse dans l'Europe grandit. Un tout nouveau «Comité d'action suisse contre la tutelle de l'Espace économique européen et de la Communauté européenne et pour une Suisse ouverte au monde» monte au file. Jean-Pierre Bonny, Walter Frey et Kurt Schiltknecht en sont les fers de lance. Parmi les Romands, on repère la Vaudoise Suzette Sandoz et le Fribourgeois Bernard Rohrbasser. La plupart des précédents opposants – comme Christoph Blocher et Markus Ruf – donnaient dans le style bulldozer. L'équipe Bonny, elle, entend travailler en finesse.

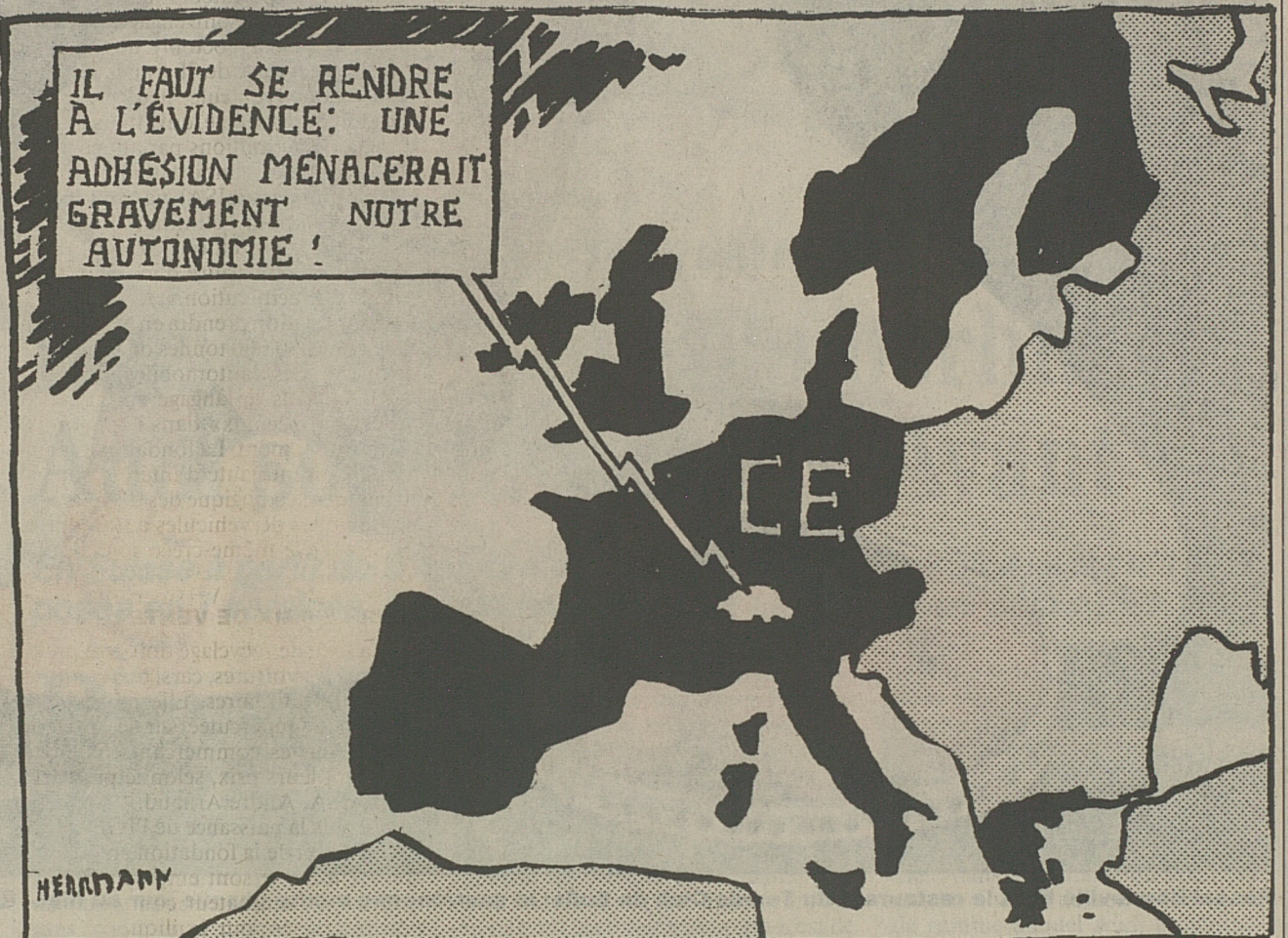
## BONNY MARTÈLE

Mais Jean-Pierre Bonny ne mâche pas ses mots. «Depuis trois ans, martèle ce radical bernois, notre politique européenne n'est qu'un tissu de contradictions, d'erreurs et de confusions!» L'Accord sur l'Espace économique est exactement ce que, au départ, les Suisses ne voulaient pas. Il aboutit à une vraie satellisation de la Suisse et des autres Etats de l'Association européenne de libre-échange à l'égard de la Communauté. Le droit de veto collectif obtenu par les pays de l'AELE est un piège. Il ne saurait conduire qu'à des confrontations – avec la Communauté, mais aussi entre pays de l'AELE.

Pire! L'accord sur l'Espace large toute exception permanente dans des secteurs aussi sensibles que les immigrants ou l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Et faire croire que la libre circulation des travailleurs n'entraînera pour la Suisse aucune immigration supplémentaire est un leurre. Il suffit, estime Bonny, de comparer les taux de chômage pour juger de la témérité de l'affirmation (2,9% ici contre plus de 9% là-bas).

## PERRIER NE PASSE PAS

Le professeur Kurt Schiltknecht, lui, s'en prend violemment à la politi-



que de promotion de l'industrie et de la technologie conduite par la Communauté. «Elle est trop souvent consacrée à des projets de prestige». Son goût pour le dirigisme est tout aussi contestable. Le récent verdict communautaire contraignant le groupe Nestlé – dans l'affaire Perrier – de se séparer d'une partie des eaux minérales françaises acquies l'illustre une nouvelle fois. Bien que socialiste, Schiltknecht combat cette obligation que nous impose la Communauté de prescrire la responsabilité du fabricant quant aux défauts de son produit.

Schiltknecht – qui travailla à la Banque nationale et dans diverses sociétés – y redoute des effets dissuasifs pour les industriels. Schiltknecht craint enfin une vive pression sur les petits salaires.

Sévère, Bernard Rohrbasser! Le démocrate du centre fribourgeois juge l'obligation faite à la Suisse d'accepter le droit communautaire sans vraie participation aux décisions comme «tout simplement inacceptable». Pour lui, l'abandon de la souveraineté et de la neutralité suisses serait préprogrammé.

Voilà. L'équipe Bonny compte déjà près d'une cinquantaine de députés fédéraux. On y découvre une majorité du groupe de l'Union démocrate du centre (20 sur 29, Rohrbasser et Walter Frey compris).

D'autres personnalités s'ajoutent. On remarque Carlos Grosjean (ancien conseiller aux Etats neuchâtelois), Roger Givel (président du Comptoir de Lausanne), François Schaller (ancien professeur d'économie). D'autres adhésions sont espérées.

GEORGES PLOMB

## SANTÉ

## Seules 5% des femmes jeunes seraient en fait stériles

Une enquête effectuée à Martigny prouve que la stérilité définitive est plutôt rare. Des résultats similaires à l'étranger sont ainsi confirmés.

Détrompez-vous! La «stérilité féminine» n'est pas aussi fréquente qu'on le croit. Voilà de quoi relancer la polémique autour de la procréation médicalement assistée, moralement et financièrement contestée.

Selon une étude réalisée par le Bureau de biostatistiques de Martigny, la notion de stérilité ne désigne bien souvent qu'un retard plus ou moins long de la conception. Cette étude, menée sur 300 femmes de 29 ans, a montré que 10% d'entre elles ont attendu une fois dans leur vie plus de douze mois avant d'être enceintes. Seules 2,8% des femmes considérées étaient effectivement stériles. Elles n'auraient eu aucune conception après 24 mois de tentatives infructueuses.

Le Bureau de biostatistiques est un centre d'observation continue de la qualité de la reproduction humaine. Dirigé par le Dr Pierre-Marie Brunetti, il a étudié le détail des problèmes de reproduction chez les femmes. Ses conclusions contredisent bien des idées reçues. En extrapolant, à peine 5% de l'ensemble des femmes de moins de 30 ans seraient réellement stériles, a confié M. Brunetti à l'ATS.

Le terme de stérilité doit encore être relativisé. Souvent, ce qu'on appelle «infertilité» désigne simplement un retard de plus d'un an dans la venue de la conception. Selon le Dr Brunetti, la notion de stérilité ne prend donc de sens qu'en fonction du temps pendant lequel un essai de grossesse est infructueux.

D'une manière générale, l'étude a montré que 95% des femmes qui ont des rapports sexuels sans contraception sont enceintes en moins d'une année. Dans l'ensemble, 72% des conceptions aboutissent à une naissance. Dans 11% des cas, les femmes choisissent l'interruption volontaire de grossesse. Alors que 16% des femmes perdent leur enfant à la suite d'un avortement spontané pendant la grossesse. Et 1% le perd au moment de la naissance ou peu après.

## UNE QUESTION D'ÂGE

L'enquête démontre par ailleurs que l'activité sexuelle commence de plus en plus tôt alors que la décision d'enfanter est toujours plus tardive. En Europe, 33% des femmes donnent naissance à un enfant après l'âge de 30 ans. Selon le Dr Brunetti, la fécondité de la femme est plus importante

que ce qui est généralement admis. Cependant, elle baisse de manière significative à partir de 35 ans.

Le but de ces enquêtes est de fournir une base de référence utilisable dans le futur pour évaluer les changements dans la physiologie de masse. Les résultats obtenus à Martigny sont très proches de ceux obtenus en 1986 à Chambéry et Grenoble, en France voisine. Une enquête similaire devrait commencer cet automne à Genève.

## ÉTAT DE LA RECHERCHE

Suite à un symposium en 1989 en Valais, consacré aux problèmes de la société, de la santé et de la natalité, l'Etat du Valais, l'Université de Genève, la Société académique du Valais et la ville de Martigny ont donné naissance, un an plus tard, au Bureau de biostatistiques, que Pierre-Marie Brunetti a accepté de diriger. Chercheur durant 25 ans au Centre national de la recherche scientifique (CNRS) de Paris, le Dr Brunetti s'est surtout consacré à l'épidémiologie. C'est au début des années 80, lors d'enquêtes épidémiologiques sur la dépression, que le Dr Brunetti a eu l'idée de s'interroger sur la période prénatale et la fertilité.

ATS

## RESPONSABILITÉ

## Le RER est parti trop tôt

L'enquête en cours conclut à une erreur humaine.

Le mécanicien de la locomotive du RER serait responsable de l'accident de train qui s'est produit samedi dernier en gare de Zurich-Oerlikon, faisant un mort et neuf blessés. Selon Jakob Eberle, directeur de l'exploitation des CFF, le mécanicien a en effet ignoré un signal lumineux au rouge. Le juge d'instruction chargé de l'enquête Pascal Gossner, a déclaré qu'il n'était pas encore en mesure de confirmer cette assertion. L'analyse des données des tachygraphes des deux locomotives et des opérations du poste de commande de Zurich-Oerlikon n'étant pas encore terminée.

## LE SYNDICAT PROTESTE

Lundi, la sécurité du RER zurichois a été mise en doute par le syndicat des mécaniciens de locos. Ce dernier reproche aux CFF d'utiliser des systèmes de sécurité désuets et une méthode d'ordre de départ inadéquate aux hautes exigences actuelles. De plus, les installations de liaisons radio seraient «pratiquement inexistantes.» La direction des CFF a été avertie des dangers par le syndicat, mais pour des raisons financières, les adaptations nécessaires n'auraient pas été effectuées, selon le syndicat, lequel demandait en particulier l'introduction du système de sécurité «ZUB». De leur côté, les CFF ont promis qu'ils allaient tout faire pour mettre les choses en ordre. L'utilisation du système «ZUB», très coûteux, est à l'examen. AP

LA LIBERTÉ

## MAGAZINE

Automobile • 9

Cinéma • 10

Mémento • 11

Le mot caché • 11

Radio-TV • 12

Avis mortuaires • 14



Pascal Bonneville tient le restaurant du Tennis-Club de Bulle: la gastronomie monte chaque jour au filet. Photo Alain Wicht

## EXOTISME

## Le kiwi est une bombe vitaminée qui se cache sous un nom d'oiseau

*Le kiwi est tellement bon pour la forme que les canoéistes néo-zélandais en ont fait leur emblème. Il joue aussi un rôle important dans la cuisine: salade, entremets, poisson...*

Tirons notre chapeau à la gourmandise! Grâce à elle, les fruits sont à l'abri du nationalisme à tout crin. Nous voyez-vous ne manger que les pommes et les poires de notre pays et dédaigner les bananes, les oranges, les ananas et le kiwi dont le nom, à lui seul, fleure l'exotisme?

En vérité, le kiwi est l'oiseau fétiche des Néo-Zélandais. C'est lui qui a donné son nom au fruit qui a quelques points communs avec son cousin à

plumes. Ne serait-ce que par sa rondeur, sa couleur brun verdâtre, et son duvet de jeune poussin. Si vous êtes fâché avec un Néo-Zélandais, ne le traitez pas de «kiwi», c'est un terme affectueux!

## VITAMINE C

Les Néo-Zélandais sont persuadés qu'il n'est de meilleur kiwi que celui qui mûrit chez eux. Ils l'ont consacré «fruit de la forme» en raison de sa haute teneur en vitamines (chaque

gramme de kiwi apporte presque le double de vitamines C qu'un gramme d'orange). Aussi l'équipe olympique néo-zélandaise de canoë n'a-t-elle pas hésité à concourir aux Jeux de Barcelone en arborant l'emblème du kiwi de son pays. La petite bombe vitaminée, pourvue de surcroît en sels minéraux et en fibres, valait bien un coup de pub pour le parrainage sportif du «New Zealand Kiwifruit».

L'histoire du kiwi n'a pas commencé dans les deux grandes îles de

l'océan Pacifique, mais en Chine où son ancêtre le «yang tao» poussait sur une plante grimpante. Importé en Nouvelle-Zélande, le kiwi est vite devenu un produit du terroir. D'esprit voyageur, il a émigré en Californie, en Israël et, depuis une vingtaine d'années, dans l'ouest de la France et en Suisse romande. L'effet décoratif de ses fruits verts et étoilés, sa chair juteuse, parfumée, légèrement acidulée, l'ont rendu très populaire. Il est à maturité quand il a la consistance d'une pêche et que sa peau cède uniformément sous la pression des doigts. On peut accélérer la maturation des kiwis en les enfermant, avec une banane ou une pomme, dans un sachet en plastique. Durée de conservation: deux semaines à température ambiante, le double au réfrigérateur. Quand sa pelure devient ridée, il est grand temps de le consommer.

Le fruit des Néo-Zélandais est aujourd'hui «bon à tout faire». Il se mange en dessert, ouvert en deux et à la petite cuillère, comme un œuf à la coque, ou épluché, en cubes ou en rondelles. Il se marie à des salades, sert à préparer des tartes et des gâteaux, il intervient même en cuisine pour préparer des entremets, accompagner des poissons, voire des viandes et du gibier.

Attention pourtant! Au nom de la «nouvelle cuisine», certains cuisiniers ont voulu, à tout prix, surprendre, provoquer et stimuler les palais blasés. Le kiwi a fait les frais de ces prétentieuses recherches. Ce n'est certes pas faire preuve de bon goût que de le servir par exemple en coulis pour accompagner des huîtres pochées! Le chef qui fait aujourd'hui recette dans «La Liberté» sait raison garder. En témoigne son délicieux gâteau aux kiwis et bananes.



Y'a du tonus dans le kiwi, comme l'affirme les solides canoéistes néo-zélandais.

## Coup de filet de P. Bonneville

Un bon restaurant doit avoir, à ses fourneaux, un bon chef. Viennent ensuite le service et le décor. Peu importe, en effet, d'être à la table d'un bistrot sans prétention si les mets proposés vous conduisent sur les chemins de la gastronomie. Exemple: le simple restaurant du Tennis-Club à Bulle où Pascal Bonneville réalise, avec sa cuisine, des performances à la hauteur de celles qui sont applaudies sur les courts. Ce jeune chef français, qui a appris son métier à Paris, sous la houlette exigeante d'un cuisinier compagnon du Tour de France, exerce son tour de main au Tennis-Club depuis un an et demi. Pascal a travaillé auparavant à l'hôtel Saint-Georges, à Gruyères, et dans d'autres établissements du canton. Il a quitté la France pour les raisons du cœur, les meilleures, en épousant une Fribourgeoise. Installé dans la région où se trouve le roi des fromages à la pâte dure, la crème qu'il est superflu de fouetter, les truites fario de la Sarine, il ne lui manque aujourd'hui que l'accent pour être plus Fribourgeois que Français. Comme de nombreux chefs, Pascal a un faible pour les poissons de mer. Il s'en sert pour préparer du «saumon cru, mariné au poivre vert», des «brochettes Neptune (gambas, saint-jacques et lotte)», des «suprêmes de turbotin aux petits légumes» et, vous en trouverez ci-après la recette, en prime de celle du «gâteau aux kiwis et bananes», des «tagliatelle au saumon et poireau». Mais il n'y a pas que les poissons. Le chef propose encore des salades maison (salade de sot-l'y-laisse ou de filet d'oie fumé), une «assiette de canard normand» ou encore, puisque c'est l'été, un gaspacho servi très frais. Les prix affichent eux aussi la simplicité. Une spécialité de la carte revient à environ 20 francs. AMJ

## Recette

## Gâteau aux kiwis et bananes et son coulis

(pour un moule de 26 cm de diamètre)

## Préparation de la génoise

Batte à feu doux, au bain-marie, 4 œufs avec 125 g de sucre jusqu'à ce que le mélange fasse le ruban. Retirer du feu et continuer à fouetter jusqu'à complet refroidissement. Incorporer alors 125 g de farine tamisée. Fariner un moule de 26 cm de diamètre, y verser l'appareil que l'on vient de préparer. Cuisson: 20 min. à 180 degrés. Cette génoise sera coupée en trois disques, dans l'épaisseur, et réservée.

## Crème pâtissière à la banane

Cuire brièvement deux bananes dans 5 dl de lait. Mixer le tout, verser sur un mélange préparé avec 2 œufs, 80 g de sucre et 40 g de maizena. Cuire à nouveau en ne donnant qu'une ébullition et en remuant avec le fouet. Réserver.

## Coulis au kiwi

Faire un sirop en portant à ébullition 2 dl d'eau et 200 g de sucre. Retirer la casserole du feu et ajouter 4 kiwis détaillés en cubes et un jus de citron. Attention: les kiwis ne doivent cuire à aucun prix, sous peine de prendre une désagréable couleur brunâtre. Mixer, mettre à refroidir au réfrigérateur. Prélever 5 cl du coulis, lui ajouter 2 feuilles de gélatine, préalablement amollies, puis fondues. Cette préparation servira à glacer le gâteau.

## Montage et garniture du gâteau

Etaler sur le premier disque de la génoise, la moitié de la crème à la banane, garnir celle-ci de rondelles de kiwi. Installer le deuxième disque, recommencer l'opération (crème à la banane garnie de rondelles de kiwi). Déposer le troisième disque, le décorer de rondelles de kiwi, lesquelles seront recouvertes du glacage préparé avec le coulis et les feuilles de gélatine. Mettre le gâteau au réfrigérateur, une heure environ. Servir très frais avec le coulis qui aura, lui aussi, séjourné au frigo.

ANNE-MARIE JACCARD



## TEST VOITURE

## Le Ford Explorer 4 x 4 ou l'«American way of life»

Pour Ford, le 4 x 4 rime encore avec Etats-Unis. L'Explorer version Eddie Bauer est l'image du tout terrain yankee.

Disponible en version 5 portes, le Ford Explorer prend la relève du Bronco II. Relève avantageuse, même si le caractère du véhicule n'a pas fondamentalement changé.

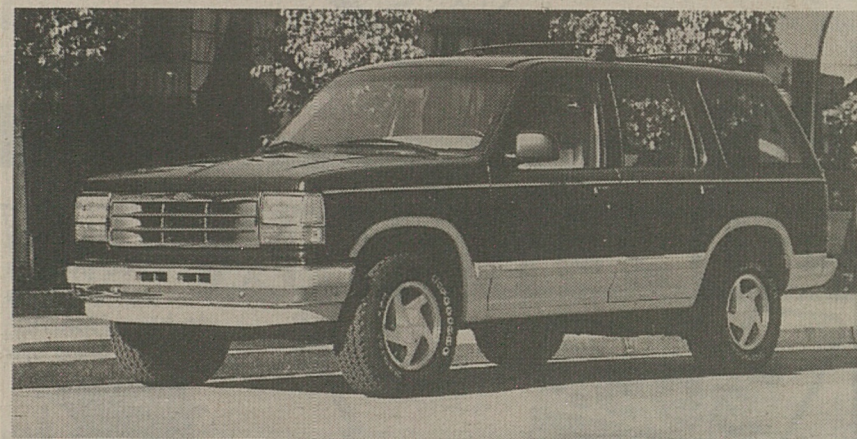
Le moteur est un V6 de 4 litres (157 ch) très souple mais dont la puissance n'est pas phénoménale. En fait, il souffre surtout du poids important du 4x4: près de 2 tonnes à vide. Si on met la pédale douce, il peut se montrer sobre, mais comme on a tendance à le pousser pour avoir une accélération décente, il peut dépasser les 18 litres/100 km. Il est en revanche très silencieux. La boîte automatique est américaine: c'est-à-dire indestructible, mais démodée. En outre, son étagement ne paraît pas parfait, puisqu'il est difficile de rester en 4<sup>e</sup> à haute vitesse. Le levier qui se trouve près du volant est en outre peu commode.

Les suspensions sont bien étudiées, dans une option confort. Il ne faut donc pas demander l'impossible à l'Explorer sur la route, mais sur terrain

glissant ou accidenté, il se montre impérial. L'Explorer est une propulsion en deux roues motrices, alors que la traction intégrale est enclenchable électriquement, ce qui est très pratique. Les freins sont sans reproche, même si l'antiblocage n'est disponible que sur les roues arrière.

## LE CONFORT

La grande qualité de ce Ford est son confort et son habitabilité. Dans la version la plus luxueuse, Eddie Bauer Edition, le luxe est total. L'équipement de série est impressionnant, puisqu'il comprend notamment: intérieur cuir, verrouillage central, climatisation, radiocassette, servodirection, tempomat, superbes jantes en alu, etc. Pour 52 000 fr., l'offre de Ford est très généreuse. Une famille qui prend ses vacances à la montagne sera enchantée par les qualités de l'Explorer. Sa robustesse et son confort sont bien les signes les plus marquants de son origine américaine. J.Ho.



Ford Explorer: des qualités tout terrain évidentes.

## FIAT CROMA

## Nouveaux atouts esthétiques, techniques et fonctionnels

Lancée sur le marché à la fin de l'année 1985, la Fiat Croma enregistre quelques intéressantes modifications.

La nouvelle Croma: une voiture pour le grand marché européen. Voilà le leitmotiv lancé par Fiat au début de l'année dernière pour remettre au goût du jour une voiture qui avait déjà conquis le public. Lors d'un périple de plus de 700 kilomètres entre Venise et Genève, nous avons pu nous remémorer ses qualités. Son confort et ses performances la rendent toujours aussi séduisante et agréable à conduire, aussi bien sur les autoroutes que sur des portions en montagne.

## MOINS DE VIBRATIONS

Les nouveautés techniques concernent essentiellement les deux moteurs de deux litres avec l'adoption des arbres de contrebalancement. Ceux-ci absorbent les vibrations et donnent ainsi plus de confort à la voiture aussi bien au ralenti qu'à haut régime. La ligne et le style ont également connu quelques petites modifications: la partie frontale est un peu plus inclinée, les groupes optiques plus minces, la ligne est plus élancée, la partie arrière a également été revue. Les nouveautés fonctionnelles concernent bien sûr le tableau de bord et l'instrumentation. Malgré les nombreux témoins (18 au total), le conducteur reçoit rapidement

tous les renseignements nécessaires à la bonne marche de la voiture. La climatisation est aussi un plus. On peut ainsi maintenir la température à un niveau constant, empêcher l'entrée d'air pollué notamment lorsqu'on se trouve à l'intérieur d'un tunnel.

Par rapport au système disponible sur les modèles précédents, on note l'affichage de la température extérieure, la mémorisation du mode de fonctionnement qui ne s'efface pas lorsqu'on coupe le moteur et encore une nouvelle logique de la fonction de recirculation de l'air remplacé toutes les sept minutes. Les glaces athermiques ne sont pas négligeables non plus, car elles réduisent sensiblement l'énergie solaire. En cas de haltes prolongées en été, cela rend de fiers services. Le rayonnement solaire est aussi plus atténué, ce qui évite un éblouissement toujours gênant. Avec une consommation se situant entre 7 et 10 litres, une vitesse maximale de plus de 200 km/h, le système ABS et un réservoir de 70 litres, la Fiat Croma 2.0 S Turbo, que nous avons eue entre les mains, se situe à plus de 36 000 francs, alors que les deux autres modèles se situent entre 26 000 et 30 000 francs. M. Bt



Audi 80 Avant: confortable, modulable et élégante.

## AVANT-PREMIÈRE

## Une année après la berline 80, Audi sort la version Avant

En Suisse à partir du 9 octobre en version break, l'Audi 80 Avant sera proposée en 7 versions. Elle est l'alternative à une limousine déjà plaisante.

Pour les francophones, l'identification des modèles Audi peut prêter à confusion. Depuis belle lurette, la firme d'Ingolstadt a baptisé «Avant» ses modèles breaks. Il ne faut dès lors plus s'étonner de trouver dans la gamme des Avant à traction intégrale ou avant. Pour l'importateur de Schinznachbad, cette nouvelle Avant doit sans contester renforcer sa position dans le créneau des breaks de classe supérieure. Le modèle 100 bat déjà en quelque sorte un record puisque 46% des Audi 100 vendues en Suisse sont des Avant, alors que ce pourcentage n'est que de 24% en Allemagne. D'une dimension en-dessous et pas nécessairement d'une gamme, la nouvelle 80 Avant s'inscrit vers le haut de la gamme moyenne pour un prix d'environ 3500 francs supérieur au modèle limousine correspondant.

Alternative sportive de luxe à la berline, l'Avant offre une polyvalence d'utilisation accrue sans sacrifier à l'élégance des lignes. Le châssis, les moteurs et les lignes frontales de la carrosserie ont été repris de l'Audi 80. L'arrière est quant à lui complètement nouveau. Bien que rappelant un peu la BMW Touring série 3 ou la Renault 21 Nevada, la 80 Avant garde un design

caractéristique d'Audi sans tomber dans la lourdeur des lignes de l'ancienne 100. Les avantages fonctionnels du grand hayon arrière largement vitré ont été bien intégrés dans un design à la fois sportif et élégant. Le coup de crayon de détails garde malgré tout un petit air germanique. L'équipement reste soigné et de qualité laissant une certaine place à plusieurs options dont la climatisation qui n'est de série dans aucune version.

## 5 MOTEURS ET 4 CYLINDRÉES

L'Audi 80 Avant sera disponible en 5 motorisations dont aucune ne fait appel aux multisoupapes. «Les gens achètent des voitures puissantes, mais ils veulent du couple; c'est pourquoi nous n'avons maintenu la solution 2 soupapes par piston», ont relevé les responsables d'Audi lors de la présentation européenne de l'Avant 80 à Nuremberg. A l'heure où le diesel a le vent en poupe la version turbo de 1,9 litre s'annonce performante (90 ch) et économique (5,4 l/100 km). Les versions à essence comportent deux 4 cylindres de 2 litres (90 et 115 ch), le traditionnel 5 cylindres de 2,3 litres (133 ch) et le nouveau 6 cylindres en V (150 ch). La transmission quattro est proposée pour les 5 et 6 cylindres,

alors que la boîte automatique à 4 rapports n'est possible que sur la 4 cylindres de 115 ch et la 6 cylindres. L'ABS n'est de série que sur les versions quatre et 6 cylindres.

## SANS SURPRISES

Avec ce véhicule, l'on tombe vraiment dans le domaine du sans-surprises. La finition demeure dans le haut de gamme auquel Audi a habitué sa clientèle. Particulièrement silencieuse et même parfaitement avec la version 6 cylindres, l'on sent que ce véhicule a été conçu pour durer. D'un comportement très neutre et très agréable à piloter, l'Audi 80 Avant inspire une certaine sûreté. Celle-ci est confortée à l'analyse des détails techniques. Aux renforts de portière vient s'ajouter entre autre le système «procon-ten». En cas de collision frontale la fonction «procon» rabat le volant vers le tableau de bord, alors que la fonction «ten» tend les ceintures avant.

Comme beaucoup d'autres constructeurs, Audi a mis l'accent sur la sécurité et l'environnement; il annonce un véhicule recyclable au maximum et garantit une reprise gratuite des véhicules usagés.

JEAN-JACQUES ROBERT

## NOUVEAUTÉ DU MARCHÉ

La Toyota Corolla se refait une beauté pour un 7<sup>e</sup> départ

Entamée en 1966, la carrière de la Toyota Corolla compte plus de 17 mio de véhicules à son actif. La nouvelle série allie sobriété et performance.

Elles ont déjà fait leur apparition sur la devanture des 440 agents Toyota de Suisse. Les nouvelles Toyota ont fait peau neuve. Dans les versions Compact, Liftback ou Sportswagon, ce sont dix versions qui sont d'emblée proposées sur le marché helvétique. La version sedan ne sera pas importée, alors que la motorisation diesel également présente sur les autres marchés européens n'est pas prévue dans un premier temps.

Les degrés de finitions ont pour nom XLi, GLi et Si. La nouvelle Corolla dispose au choix de deux moteurs 16 soupapes de 1,3 litre (88 ch) et 1,6 litre (114 ch). Les prix s'échelonnent de 19 950 à 26 500 francs. Ces deux mécaniques démontrent de bonnes dispositions et sont suffisamment puissantes pour tenir tête aux meilleures concurrentes de la catégorie. Les bonnes performances n'empêchent pas la sobriété. La consommation respective s'échelonne à 6,5 et 7,3 aux 100 km (parcours mixtes). Comme

toutes ses concurrentes, la Toyota de la gamme moyenne inférieure met l'accent sur la sécurité active et passive. Les renforts du châssis s'accompagnent de ceux des longerons des portières pour les impacts latéraux. L'ABS et l'airbag sont proposés en option sur tous les modèles.

## SANS FORTE PERSONNALITÉ

La Toyota Corolla s'adresse à un très large public, son 7<sup>e</sup> développement n'a pas engendré une révolution technologique. Ce produit de grande consommation s'inscrit en bonne place au vu des tendances économiques actuelles. Le climat de morosité qui prévaut n'a pas engendré de miracle; la nouvelle Corolla s'inscrit dans la masse des voitures de ce début de décennie qui manque souvent d'une réelle personnalité. Avec ses lignes cunéiformes, elle reprend à la fois les rondeurs de l'ancienne Opel Kadett et l'arrière de la Camry ou de la Maza 626. L'Opel Astra et la VW Golf sont

ses principales concurrentes. En prenant un peu plus de volume, la Corolla a gagné en habitabilité, tout en étant limitée sur la distance du siège au pavillon. Le tableau de bord est sobre mais bien pensé. L'ergonomie générale de conduite est très satisfaisante. Quant au comportement général de cette traction avant, il est tout à fait neutre. La surprise se situe au niveau des accélérations qui sont étonnantes. Les 16 soupapes donnent un punch qui permet des dépassements sans soucis.

Chez l'importateur Toyota à Safenwil, on table sur un volume de 5000 nouvelles Corolla jusqu'à la fin de l'année. Lors de sa présentation en Hollande, l'ingénieur Takayasu Honda, le responsable du projet, a estimé avoir réalisé un véhicule pour que la satisfaction du conducteur soit totale. Outre les points déjà mentionnés, on relèvera également l'effort fait au niveau de l'insonorisation quasi parfaite pour une aussi petite voiture. JJR

**CINÉMAS**

**FRIBOURG**

**ALPHA** 20h45, derniers jours. 1<sup>re</sup>. 14 ans. Dolby-stéréo. De **Simon Moore**. Avec **Liam Neeson, Laura San Giacomo**. La vérité n'est pas qu'une affaire de preuves... Un thriller joliment immoral... Une découverte! Prix de la critique du Festival de Cognac 1992.

**FAUTE DE PREUVES - UNDER SUSPICION**

**CORSO 1** Relâche - Vacances annuelles.

**CORSO 2** Relâche - Vacances annuelles.

**REX 1** Tous les jours: 14h30, 20h30. 1<sup>re</sup> suisse. 2<sup>e</sup> semaine. 12 ans. Dolby-stéréo. De **Tim Burton**. Avec un trio génial: **Michael Keaton, Danny De Vito, Michelle Pfeiffer**. Le retour du justicier en compagnie de fascinants scélérats dans de passionnantes aventures inédites...

**BATMAN LE DÉFI (BATMAN RETURNS)**

**REX 2** Tous les jours: 14h20, 20h50. 1<sup>re</sup>. 3<sup>e</sup> et dernière semaine. 10 ans. Dolby-stéréo. De **Roger Spottiswoode**. Avec **Sylvester Stallone, Estelle Getty**. Elle a fait la lessive, nettoyé les vitres et frotté le parquet. Maintenant, elle va s'attaquer aux rues de Los Angeles...

**ARRÊTE OU MA MÈRE VA TIRER! (STOP! OR MY MOM WILL SHOOT)**

**REX 3** Tous les jours: 14h40, 20h40. 1<sup>re</sup> suisse. 4<sup>e</sup> semaine. Pour tous. Dolby-stéréo. De **Brian Levant**. Avec **Charles Grodin, Bonnie Hunt**. Par le créateur de «SOS fantômes», «Jumeaux» et «Un flic à la maternelle». Grand cœur, gros appétit. Enormes catastrophes.

**BETHOVEN**

**STUDIO** Permanent de 13h à 22h, ve/sa jusqu'à 23h30. 20 ans révolus. Parlé français. Chaque ve: nouveau programme. 1<sup>re</sup> fois à Fribourg!

**ANAL AFFAIRS**

**BULLE**

**PRADO** 20h30 jusqu'à me. 1<sup>re</sup> suisse. 12 ans. Dolby-stéréo. De **Tim Burton**. Avec un trio génial: **Michael Keaton, Danny De Vito, Michelle Pfeiffer**. Le retour du justicier en compagnie de fascinants scélérats dans de passionnantes aventures inédites...

**BATMAN LE DÉFI (BATMAN RETURNS)**

**PAYERNE**

**APOLLO** Relâche - Vacances annuelles

Dès je: 20h30 + ve/sa 23h20 + di 15h, 18h. 1<sup>re</sup>. 18 ans. Après «La chair et le sang», «Robocop», «Total recall», le nouveau et sulfureux film de **Paul Verhoeven**. Avec **Michael Douglas, Sharon Stone**. Un crime brutal. Un tueur génial. Un flic attiré par le mal.

**BASIC INSTINCT**

**GARAGE DU CENTRE**  
P. Meuwly ☎ 037/75 12 08  
**AVENCHES**

- Mitsubishi Colt, 91, 19 000 km
- Opel Ascona, 84, 96 000 km
- Renault Master, 85, 117 000 km
- Opel Omega 3000, 87, 130 000 km
- Volvo 360 GLT, 85, 72 000 km

17-1164

**CAISSES ENREGISTREUSES** d'occasion, à partir de Fr. 300.-.

**TOUTES MARQUES**

**DC, av. Borde 33, 1018 Lausanne, ☎ 021/37 42 00.**

**RESTAURANT DE LA PLAGE COMMUNALE**  
1470 Estavayer-le-Lac

Mardi 11 août 1992, à 20 h.

**SOIRÉE POUR LA JEUNESSE**

avec en concert  
**SILICONE CARNET**

Organisation avec la collaboration de la Société de développement.

BAR - GRILLADES - CANTINE  
17-2399

**LA LIBERTÉ**

Quotidien fribourgeois du matin fondé en 1871

**Editeur et imprimeur:**  
Imprimerie et Librairies St-Paul SA  
1700 Fribourg

**Administration:**  
Bureau des abonnements LA LIBERTÉ  
1700 Fribourg, boulevard de Pérolles 42  
☎ 037/86 44 66 Chèques postaux 17-54-8  
Fax ☎ 037/86 44 60.

**Tarif des abonnements (avec TV Loisir):**

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	65.-	123.-	238.-
Etranger:	selon destination		

**Rédaction:**  
Téléphone 037/86 44 11  
Télex 942 280  
Téléfax 037/864 400  
Vidéotex \* 5959 #  
Infomanie ☎ 864 864

**Rédacteur en chef:** José Ribeaud  
Réd. en chef adjoint: Claude Chuard (CC).  
Secrétariat de rédaction-suppléments: Charles Bays (CB), chef de l'information.  
Jean-Jacques Robert (JJR), secrétaire général. Gino Arrigo (GAO).  
Rubrique régionale: Gérard Tinguely (GTI), Yvonne Charrière (YCH), Monique Durussel (MDL), Claude-Alain Gaillet (CAG), Gérard Guisolan (GG), Florence Michel (FM), Jean-Marie Monnerat (JMM), Madeleine Joye Nicolet (MJN), Gérard Périsset (GP), Antoine Ruff (AR), Jacques Sterchi (JS), Pierre-André Zurkinden (PAZ).  
Politique cantonale: Louis Ruffieux (LR).  
Rubrique étrangère: Michel-André Panchaud (MP), Pascal Baeriswyl (PaB).  
Rubrique Suisse: Pierre Kolb (PIK), Pascal Fleury (PFY).  
Economie: Jean-Philippe Buchs (JPhB).  
Gros plan - Information religieuse: Patrice Favre (PF), Cathy Macherel (CML).  
Rédacteur parlementaire: Georges Plomb (GPb).  
Rubrique sports: Georges Blanc (GB), Marius Berset (MBt), Marcel Gobet (MG), Stefano Lurati (SL), Patricia Morand (PAM), Hervé Pralong (HPg).  
Liberté-Dimanche: Eliane Waeber Imstepf (EWI), Patrice Borcard (PB).  
Magazine: Jean Ammann (JA).  
Photographies: Alain Wicht (AWi), Vincent Murith (VM).

**Régie des annonces:**  
Publicitas SA, rue de la Banque 4  
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81  
Chèques postaux 17-50-1  
Téléfax 037/22 71 23

**Délaï de remise des annonces:**  
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 10 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 10 heures. Avis mortuaires, la veille de la parution à 20 h., le vendredi à 17 h. Les avis pour le N° du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres « Avis mortuaires », Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 35 385 exemplaires

Cherche  
**MACHINE À BOIS**  
ou seulement  
**TOUPIE D'OCCASION**  
☎ 037/61 63 85.  
17-521020

**TV, VIDÉO HI-FI**

Plus de 100 TV et vidéos couleur, neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie. Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Solora et d'autres.

TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande, Fr. 450.-; idem 63 cm, Fr. 900.-, 70 cm, Fr. 1000.- avec stéréo et télétexte Fr. 1050.- vidéos VHS VPS, télécommande, 50 programmes, de Fr. 450.- à Fr. 700.-  
☎ 037/64 17 89  
22-500272

**20 TV couleur Philips**

état de neuf, grand écran, 67 cm, télécommande. Un an de garantie.  
Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.  
☎ 037/64 17 89  
22-500272

**CRÉDIT RAPIDE**

Discrétion garantie.  
☎ 038/41 42 26,  
Béatrice Bassi,  
2017 Boudry.  
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.  
28-1366

**BENFINA**

Crédits rapides et sûrs

Téléphone (038) 25 37 45 ou (037) 26 82 1 0

**hauser antiquitäten schwarzenburg**

Exposition fort attrayante sur 6 étages!  
Schwarzenburg = 20 km au sud de Berne  
☎ 031 731 01 73

**CLUB EN LIBERTÉ**



**Stade Saint-Léonard Fribourg**  
Mardi 11 août 1992, à 20 h.  
**CHAMPIONNAT SUISSE LNB**

**FC FRIBOURG - YVERDON**

50 billets d'entrée sont à disposition des membres du Club, à l'occasion de chaque rencontre à domicile. A retirer à «La Liberté», Pérolles 42 ou au tél. 86 44 66.



**CLUB EN LIBERTÉ**

**SUPER PRIX**

Gril à gaz avec pierres volcaniques de luxe "Martin" Grand foyer

Moteur à essence

**395.-** Avec bac de ramassage

**199.-** Trimmer McCulloch 65

**395.-**

**269.-** avec enrouleur GRATUIT

**Metabo** Taille-haie électrique METABO HS 8040 S  
Lame 40 cm. • Avec enrouleur 25 m. GRATUIT

**AVRY CENTRE SCHAFFNER**  
Avry s/Matran (au sous-sol)  
Egalement à : Genève - Etoy - Bienne - Martigny - Uvrier  
Do it yourself

**Imprimerie Saint-Paul**

Prospectus « TOUT MÉNAGE », publicité pour l'industrie et le commerce, sont notre spécialité

**Ing.dipl. FUST TV/HIFI/VIDEO**

**NOUVEAU chez Fust: téléphones, fax, Natel-C!**

**690.-** Loc. 31.-/m.\*. A-S inclus  
**Téléviseur Standart SR-2150**  
Ecran plat 55 cm. 60 programmes. Télécommande. Son stéréo. Télétexte. Affichage des réglages sur écran. Pal/Secam.

**390.-** **Magnéscope Funai VCR 7000**  
HQ-VHS. Télécommande. 8 programmes/1 an. Prise Scart.  
A-S = abonnement de service

**3280.-** Loc. 97.-/m.\*. A-S inclus  
**Natel-C Bosch Car Tel SL**  
Natel-C pratique. 99 mémoires de numéros. Affichage alphanumérique. Standby: 24 heures. Durée de conversation: 40 minutes. 2 accus et sacoche inclus.

**1780.-** Loc. 62.-/m.\*. A-S inclus  
**Chaîne stéréo Sony MHC-6600**  
Mini-chaîne stéréo. 2 x 50 W. Télécommande. Egaliseur. Tuner avec stations fixes. Horloge. Double cassette. Lecteur CD.

• Durée minimale de location 6 mois\* (Caméras vidéo 12 mois)  
• Choix immense, toutes les marques en stock  
• Garantie du prix le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

**Conseil à domicile sur demande!**

Fribourg, rue de Lausanne 80  
☎ 037/22 05 35  
05-2569

●BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI

FEUILLETON

LE MOT SECRET

# Un loup sur la lande

Un roman de Ginette Briant

EDITIONS DU ROCHER

7



- Faites-moi confiance, nom d'un chien!  
- Bientôt, nous aurons toutes les autorités sur le dos! Vous êtes fou, Smart!

Non. Seulement avide de remettre certaines personnes à leur place. La moitié des notables de cette ville sont pourris.

- Est-ce utile de le crier sur les toits?  
- Plaignez-vous! Le tirage du journal est en hausse!

- Ca va! Ca va! Ne vous imaginez pas que c'est uniquement grâce à vous!

Smart sourit en relisant son papier. Il n'y allait pas de main morte cette fois-ci encore. En accusant noir sur blanc le promoteur des Wicklow Towers, il révélait au monde que Mr. Springs n'était pas un enfant de chœur qui s'était laissé manipulé par l'architecte et le chef de chantier. Tous trois, précisait-il, étaient à mettre dans le même sac. Il relut cette phrase et décida de la supprimer. Il lui manquait des éléments qu'il comptait bien se procurer dans les jours suivants.

«N'avance rien que tu ne puisses prouver...», pensait-il avec sagesse. Il ne savait pas trop de quelle manière il s'y prendrait, mais il y arriverait.

Eteignant sa lampe de bureau, il se dirigea vers le salon où Nancy attendait patiemment de se rendre au cabaret. Il n'avait pas du tout somméil et il songea qu'il pourrait bien lui proposer de l'accompagner. A peine surpris de voir qu'elle s'était endormie sur le sofa où elle s'était peletonnée, il se demanda ce que cette pauvre fille allait devenir. A l'abandon, ses traits légèrement bouffis par les excès de toutes sortes retrouvaient l'innocence de

la prime jeunesse. Smart poussa un soupir en la contemplant. Malheureusement, parce qu'il ne pouvait pas s'ériger en directeur de conscience, il souhaitait qu'elle ne vint pas l'importuner pour un oui, pour un non. Dès le lendemain, il ferait remplacer la grille de séparation du balcon, et tant pis si elle y voyait une façon de couper court à des relations de bon voisinage dont il ne voulait pas s'embarrasser outre mesure. Smart se montrait probablement trop réservé et plutôt méfiant, mais il s'était attiré pas mal de problèmes avec une autre charmante voisine, quelques années auparavant. Elle était tombée amoureuse de lui, sans qu'il eût tenté quoi que ce fût pour l'attirer dans ses filets, et il avait dû supporter pendant de longs mois ses indiscretions continuelles, ses remarques aigres-douces, ses yeux rougis par les pleurs, ses lèvres tremblantes. C'était bien à cause de cette admiratrice encombrante qu'il s'était décidé à acheter l'appartement qu'il occupait aujourd'hui, à l'autre bout de la ville. Aucune distance ne lui paraissait assez grande pour mettre fin à cette adoration idolâtre. Il n'était pas utile que pareil incident ne se reproduisit.

- Il est temps que nous y allions, Nancy, dit-il, en la secouant légèrement. Onze heures vont sonner.

- Mon Dieu! Je vais être en retard!

Elle se leva d'un bond, enfila ses escarpins qu'elle avait laissés traîner sur le tapis et se précipita vers la baie dont elle fit glisser un battant.

Ai-je bien entendu? Vous m'accompagnez?

- Une fois n'est pas coutume... répliqua-t-il prudemment.

Cela n'eut pas le don d'interrompre sa soudaine gaieté.

Nous nous retrouvons sur le palier, d'accord? Juste le temps de me remaquiller, après avoir ôté le sparadrap que vous m'avez collé près de l'oreille.

- Le sang risque de couler de nouveau, méfiez-vous.

- Mais je ne peux tout de même pas entrer en scène avec ce machin!

- Rabattez vos cheveux par-dessus, au lieu de les tirer en arrière; il n'y paraîtra plus.

C'est un garçon comme vous qu'il me faudrait. Vous seriez capable de donner un tour tout à fait nouveau à ma carrière.

Il ne lui dit pas qu'au lieu de l'encourager dans cette voie, il l'en éloignerait au plus vite. A quoi bon? Elle était certainement incapable de faire autre chose que de chanter. Se marier et avoir des enfants dont elle s'occuperait ne lui traversait pas l'esprit. Les projecteurs et les applaudissements devaient lui être aussi indispensables que l'air pour respirer. L'espoir de devenir un jour une vedette était assez tenace pour qu'elle s'y accrochât de toutes ses forces. Beaucoup de chanteuses et d'actrices célèbres avaient débuté comme dans un beuglant.

A	R	S	J	S	B	P	H	E	J	E	S	B	O	N	D	S	H
E	N	E	U	A	E	L	E	G	A	M	H	K	C	O	L	R	E
L	U	P	D	N	A	N	T	O	R	E	O	L	M	E	S	B	U
F	N	I	E					O	N	I	O	N	E	S	T	O	R
A	H	C	X							C	H	A	R	L	I	E	C
N	E	M								S	C	O	P	L	A	N	H
T	R									A	O	S	S	1	1	7	A
O	I									S	L	O	B	M	A	C	O
M	B									Y	V	E	L	L	H	A	L
A	I									E	I	C	A	A	G	N	E
S	B									L	L	D	Q	P	H	I	L
T	I									I	L	O	C	C	O	M	M
H	R									R	E	A	U	M	I	S	S
E	R	O	U	L	E	L	O	M	C	T	N	M	S	A	I	R	L
R	I	R	B	A	T	E	G	M	Y	I	O	A	R	M	R	E	O
C	O	O	I	L	L	E	E	C	W	E	E	L	P	A	I	G	W
U	P	T	S	A	T	I	P	T	R	N	L	O	Q	T	E	R	E
L	E	L	E	I	N	N	S	E	U	S	E	C	M	A	T	T	S

KazémO © I.M.P. Un jeu de Roger Combe-Ercé

**Bas les masques:** Retrouvez sur cette grille tous les noms de la liste et rayez-les. Ceux-ci sont inscrits en tous sens: horizontalement de gauche à droite ou de droite à gauche, verticalement de haut en bas ou de bas en haut. Jamais en diagonale. Chaque lettre ne sert qu'une fois. Il restera alors quelques lettres qui, judicieusement assemblées, vous donneront un mot dont la définition suit: IL FAIT LE PLEIN

- |                     |                |                 |
|---------------------|----------------|-----------------|
| JUDEX               | LE MONOCLE     | BELPHEGOR       |
| COMMISSAIRE MAIGRET | OSS 117        | SHERLOCK HOLMES |
| CHARLIE CHAN        | PHILIP MARLOWE | LECOQ           |
| CALLAGHAN           | MATT           | LE SAINT        |
| MISS MARPLE         | VIDOCQ         | ROULETABILLE    |
| LE GORILLE          | COPLAN         | HERCULE POIROT  |
| INSPECTEUR WENS     | SAS            | NESTOR BURMA    |
| LEMMY CAUTION       | ARSÈNE LUPIN   | JAMES BOND      |
| ROCAMBOLE           | CHÉRI BIBI     | SAN ANTONIO     |
|                     |                | FANTOMAS        |

**Solution du mot croisé**

**Horizontalement:** 1. Gémissements - Vu. 2. Usités - Fieuses. 3. Etain - Pl. 4. Né - Légèrement. 5. Lésé - Strié. 6. Lai - Traits - Eus. 7. Luter - No - Eprise. 8. En - Parc - Ela - Ton. 9. Sèvit - Ems - Plein. 10. Los - Oree - Ru. 11. Garrot - Spot - Lei. 12. Allénié - Têtera. 13. Ce - Réa - Ironie. 14. Noël - Atre - Cor. 15. Is - Sise - Trève.

**Verticalement:** 1. Guenilles - Garni. 2. Este - Aune - Al - Os. 3. Nia - Lit - Varice. 4. Utile - Epi - Réels. 5. Fenestration. 6. Le - Ger - Oteras. 7. Espérances - Eté. 8. Ir - lo - Star. 9. If - Est - Esope - Et. 10. Oilm - Sel - Rôti. 11. Noces - Papeterie. 12. Sinter - Le - Ro. 13. Truite - Lance. 14. Ver - Issore - lo. 15. Usure - Ennu - Ers.

**Solution du mot secret**

MYSTÈRE

MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
I															
II															
III															
IV															
V															
VI															
VII															
VIII															
IX															
X															
XI															
XII															
XIII															
XIV															
XV															

**Horizontalement:** 1. Salutations empressées - Aperçu. 2. Qu'on rencontre fréquemment - Trompées. 3. On peut en faire de la potée - Grecque - Adverbe - Cours d'eau. 4. Au monde - Sans appuyer. 5. Faire du tort - Rayé. 6. Poème - Souvent grossiers quand ils sont accusés - Obtenus. 7. Boucher avec du ciment - Négation étrangère - Bien mordue. 8. Préposition - Grand jardin - Roi d'Israël - Elevé dans les discussions. 9. Frappe fort - Ville d'Allemagne - A faire quand on veut aller loin. 10. Une des Cyclades - Lisière - N'a pas un grand lit. 11. Pour empêcher le sujet - Circulent en Roumanie. 12. Sans raison - Se nourrit comme un petit mammifère. 13. Démonstratif - Roue - Doit être maniée avec prudence pour éviter les blessures. 14. Nom de père - Foyer - Cuivre. 15. Sur la Tille - Située - Un arrêt dans la campagne.

**Verticalement:** 1. Mauvaises affaires - Comme un bouquet pour le chef. 2. Nom de villa - Ancienne mesure - Article arabe - Difficulté. 3. N'admit pas - Peut se mettre en portefeuille - Une veine éclatante. 4. Qui aura donc un emploi - Mèche rebelle - Pas imaginaires. 5. Une ouverture dans le vestibule. 6. Article - Pic des Pyrénées - Enlèveras. 7. Héritages attendus - Saison. 8. Fin d'infinitif - Fut envoyé paître - vedette. 9. Château - Direction - Fabuliste grec - Conjonction. 10. Ancien registre du Parlement de Paris - Pour relever - Pièce de viande. 11. Donnent souvent lieu à un voyage - Endroit où l'on trouve du raisin blanc. 12. Devenir très coulant - Article - Grecque. 13. Est souvent passée au bleu - Arme d'autrefois. 14. Va ventre à terre - Ville d'Auvergne - Rejoignit le troupeau. 15. Pratique du plus haut intérêt - Peut être mortel quand on se rase. Lentilles.

MEMENTO

<p><b>SOS</b></p> <p>● <b>Ambulances</b></p> <p>Ambulance officielle Fribourg-Ville et Sarine ..... 82 55 00 Estavayer-le-Lac ..... 63 48 49 Romont ..... 52 13 33 Bulle ..... 029/3 12 12 ou 2 56 66 Châtel-St-Denis ..... 021/948 71 78 ou 948 72 21 Morat ..... 71 25 25 Singine-Wünnewil ..... 36 10 10 Payerne ..... 021/948 71 78</p> <p>● <b>Police</b></p> <p>Appels urgents ..... 117 Police circulation ..... 25 20 20</p> <p>POSTES D'INTERVENTION</p> <p>- Fribourg ..... 25 17 17 - Estavayer-le-Lac ..... 63 24 67 - Romont ..... 52 23 59 - Bulle ..... 029/ 2 56 66 - Châtel-St-Denis ..... 021/948 72 21 - Morat ..... 71 48 48 - Tavel ..... 44 11 95 - Payerne ..... 61 17 77</p> <p>● <b>Feu</b></p> <p>Fribourg ..... 118 Autres localités ..... 22 30 18</p> <p>● <b>Sauvetage</b></p> <p>Secours Club alpin, hélicoptère ..... 01/383 11 11 Lac de la Gruyère ..... 25 17 17 Lac de Morat ..... 21 17 17 ou 75 17 50 Lac de Neuchâtel ..... 63 24 67 ou 038/22 35 77</p> <p>● <b>La Main tendue</b></p> <p>Répond 24 heures sur 24 ..... 143</p>	<p><b>HÔPITAL</b></p> <p>Hôpital cantonal Fribourg ..... 82 21 21 Hôpital Daler Fribourg ..... 82 21 91 Clinique Garcia Fribourg ..... 82 31 81 Clinique Ste-Anne Fribourg ..... 20 01 11 Estavayer-le-Lac ..... 63 71 11 Billens ..... 52 81 81 Riaz ..... 029/ 3 12 12 Hôpital de Marsens ..... 029/ 5 12 22 Meyriez ..... 72 11 11 Tavel ..... 44 81 11 Châtel-St-Denis ..... 021/948 79 41 Payerne ..... 62 80 11</p> <p><b>URGENCES</b></p> <p>● <b>Permanence médicale</b></p> <p>Fribourg ..... 23 12 12 Estavayer-le-Lac ..... 63 71 11 Domdidier, Avenches ..... 75 29 20 Glâne ..... 52 41 00 Gruyère ..... 029/ 2 70 07 Bulle ..... 029/ 3 12 12 Veveyse ..... 021/948 90 33 Châtel-St-Denis ..... 021/948 79 41 Morat ..... 71 32 00 Payerne ..... 61 17 77</p> <p>● <b>Permanence dentaire Fribourg</b></p> <p>22 33 43. Sa 8-10 h., 16-17 h. Di, jours fériés 9-11 h. Autres jours 8-10 h., 14-16 h.</p>	<p><b>PHARMACIES</b></p> <p>● <b>MARDI 11 août: Fribourg</b></p> <p>Pharmacie Saint-Pierre Beauregard-Centre</p> <p>De 8 h. à 21 h. Dimanche et jours fériés: 9 h. 30 à 12 h. 30, 16 h. à 21 h. Après 21 h., urgences ☎ 117.</p> <p>● <b>Estavayer-le-Lac</b></p> <p>Di 9 h. 15 à 11 h. 15.</p> <p>● <b>Romont</b></p> <p>Ve dès 18 h. 30. Di, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.</p> <p>● <b>Bulle</b></p> <p>☎ 029/2 33 00. Di, jours fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30.</p> <p>● <b>Avry-sur-Matran et Villars-sur-Glâne</b></p> <p>Pharmacies des centres commerciaux, lu-ve jusqu'à 20 h.</p> <p>● <b>Marly</b></p> <p>En dehors des heures d'ouverture officielle, 24 h. sur 24, ☎ 111.</p> <p>● <b>Payerne</b></p> <p>Pharmacie Le Comte Di, jours fériés 11-12 h., 18-19 h. ☎ 037/61 26 37. Police ☎ 61 17 77.</p>
---	--	--

Une page complète d'adresses utiles paraît chaque vendredi.

## LA PREMIÈRE

6.00 Journal du matin. 7.15 Le trait d'humeur de Daniel Fazan. 8.10 Le Kiosque alémanique. 8.50 Le petit touriste avisé. 9.05 Petit déjeuner... plus. En direct du Festival international du film de Locarno. 11.00 Chaud-froid. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après mi-doux. 17.30 Journal des régions. 19.05 Pêchés capitaux. 20.05 Les sons d'une nuit d'été. En direct du studio 3 à Genève. 21.25 L'accordéon dans tous ses états. 22.30 Dédic.

## ESPACE 2

6.10 Matin pluriel. 7.30 Les Suisses méconnus. 8.10 La 5<sup>e</sup> bis. 9.05 Demain la veille. 9.30 Il suffisait de le dire. 10.05 La ronde des festivals. En direct de Salzbourg 11.30 Entrée public. Les grands voyageurs: Gilles Lapouge. 12.30 Les grands concerts de l'OSR, direction David Zinman. Stravinski: Le sacre du printemps. Dutilleux: Concerto pour violon et orchestre. 14.05 Clairières. 15.15 Musique d'abord. 16.15 Bach: Concerto N° 2 pour piano et orchestre. Haydn: Symphonie N° 60 dite Per la Commedia intitolata I Distratto. 17.05 Si on se disait tu. 18.05 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 L'été des festivals. Concert Euroradio. 5<sup>ème</sup> Festival international de Sarrebourg 1992: Les chemins du Baroque, en différé. 22.30 Invitation à la nuit. 23.50 Novitads.

## FRANCE MUSIQUE

7.10 Le sacre de l'été. 9.08 Maestro. Charles Munch. 10.33 Les grands entretiens. René Leibovitz. 11.30 L'humeur vagabonde. Cabotage. 12.35 Concert. Renaissance des Maîtres. Orchestre de Chambre de l'Orchestre National de Lyon. Atelier Instrumental du XX<sup>ème</sup> siècle du Conservatoire National, direction Bernard Tétu. Maîtrise de Radio-France, direction Denis Dupays. A. Jorrand: In Paradisum (création mondiale). 14.03 Chansons. Léo Ferré. 14.33 L'invitation au voyage. La Russie. 16.00 Notre temps. Grumb: Star Child; Madrigal. 17.00 Les grands du jazz. Duke Ellington. 17.33 Magazine de l'été, détours de France. 19.08 Soirée concert. 21.00 Concert. Donné le 10 mars dernier à la Salle Brahms du Musikverein de Vienne par le Quatuor Takacs. Œuvres de Joseph Haydn. 0.05 Jazz.

## FRANCE CULTURE

7.02 Culture matin. 8.15 Montaigne au jour le jour. 8.32 A voix nue. Henri Guillemin. 9.08 L'histoire immédiate. 10.08 Evasions. L'Espagne musicale de Garcia Lorca. 10.18 Les nuits magnétiques. 11.43 Pages arrachées au journal de Michel Leiris. 12.02 Panorama. 13.32 Un rêveur de mots. Gaston Bachelard. 14.02 Autour de l'idéal. 14.55 François Chatelet, une histoire de la raison. 15.30 Chanson de la Galène. 15.40 Parties de campagne. 16.40 Sacha Guitry, mémoire d'un collectionneur. 16.47 Mémoires du siècle. 17.45 Un étranger à Paris. 18.45 Carnets de voyage. L'Islande. 19.50 Le tour de la France 1989. 20.05 Le pays d'ici. 20.55 Vent d'Est. 21.55 Poésie sur parole. Vladimir Holan. 22.40 Nocturne.

## RADIO FRIBOURG

7.10 Les matinales. 10.15 Cap sur mon boulevard 11.35 L'odyssée du rire. 12.00 Informations. 13.00 37.2 degrés l'après-midi. 17.05 20 Les nébuleuses. 17.55 Fribourg-Info. 18.00 Informations. 18.45 Planète tubes. 20.00 L'actualité sportive.

## TSR

09.20 Poivre et sel Feuilleton  
09.45 Retour à Samarkand  
3/4 En Kashgarie  
10.45 Magellan (reprise)  
11.00 Les espions Série  
11.50 Tous en selle Feuilleton  
12.15 Madame est servie  
12.45 TJ-flash  
12.50 Marc et Sophie Série  
13.15 La vendetta\*\* Feuilleton  
13.35 Les oiseaux se cachent pour mourir Feuilleton (4/10)  
14.25 Perry Mason  
Qui a tué Madame ?  
Avec Raymond Burr, Barbara Hall, William Katt, David Ogden Steirs.  
15.55 Le médecin de campagne  
16.40 La vérité est au fond de la marmite Brochettes de din-donneau  
17.05 Pif et Hercule  
17.15 Tiny Toons  
17.35 Mamie casse-cou Série  
18.00 La petite maison dans la prairie Série Le banquier  
18.50 Top Models\*\* Feuilleton  
19.15 Journal romand  
19.30 TJ-soir

20.05 La confrérie de la rose\*\*  
Téléfilm en deux parties de Marvin J. Chomsky (1/2)  
Avec Robert Mitchum  
21.35 Les défis de la vie  
22.25 En appel  
Les grands écrivains racontés par Henri Guillemin: Péguy  
22.55 TJ-nuit  
23.05 Pas si bêtes!  
La puce du lapin  
23.10 Fans de sport  
00.10 La grande collection: Le diable au corps  
Téléfilm de Gérard Vergez.

## ARTE

19.00 Famine-fatigue ou Le pouvoir de l'image Documentaire  
19.55 L'Allemagne des démunis Documentaire  
20.30 Journal  
20.40 Soirée thématique: Les Bertini Chronique d'une famille de Hambourg  
20.40 Conversation avec Ralph Giordano Entretien avec Anne Linsel  
21.10 Les Bertini Téléfilm d'Egon Monk (1er épisode)  
22.35 Les Bertini Téléfilm (2<sup>e</sup> épisode)

## TF1

08.50 Club Dorothée vacances Jeunesse  
11.25 Le destin du docteur Calvet Série  
11.55 Tournez.... manège Jeu  
12.30 Le juste prix Jeu  
12.55 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.35 Les feux de l'amour  
14.25 Côte Ouest  
15.20 Le gang des tractions Série Dernier round  
16.45 Club Dorothée vacances Jeunesse  
17.40 Loin de ce monde Série Duo de charme  
18.10 Premiers baisers Série  
18.40 Une famille en or Jeu  
19.05 Santa Barbara  
19.25 La roue de la fortune  
19.55 Pas folles les bêtes!  
20.00 Journal

20.45 Mesrine  
Film d'André Genovès (1983)  
Avec Nicolas Silberg (Mesrine), Caroline Aguilar (Sylvia).  
Le 2 novembre 1979, Porte de Clignancourt, le grand truand Jacques Mesrine est abattu en pleine rue par le commissaire Broussard. Evadé de la Santé, il était en cavale depuis dix mois, avait dévalisé le casino de Deauville, enlevé un millionnaire et en avait tiré une confortable rançon. Ses méfaits sont innombrables, et il a tué 39 fois.  
22.40 De souvenirs en souvenirs Divertissement  
Invité: Sacha Distel  
23.40 Embarquement porte No 1 Documentaire Liège  
00.05 Journal  
00.10 Les professionnels  
01.05 Reportages Magazine  
01.30 On ne vit qu'une fois

## TCR

14.55 Chronique paysanne en Gruyère Film documentaire de Jacqueline Veuve (1990, 87')  
16.25 L'homme de marbre Film d'Andrzej Wajda (1976)  
19.00 Ciné-vacances\*  
19.05 Ciné-Journal\*  
19.15 Coupe suisse de scrabble\*  
19.40 Mister Belvedere  
20.15 Signe de feu Film de Nino Bizzarri (1991)  
21.50 Ciné-vacances\*  
21.55 Ciné-journal\*  
22.00 Le petit Lord Fauntleroy Film de Jack Gold (1981, 100')  
23.40 Cinéma scoop/avant-première\*  
00.05 Les trois jours du Condor Film de Sydney Pollack (1975)

## A2

08.30 Amouusement vôte  
08.55 Amour, gloire et beauté  
09.20 Pince-moi je rêve  
10.25 Marianne Première  
11.00 Dessinez c'est gagné junior Jeu  
11.25 Flash info  
11.30 Motus Jeu  
11.55 Pyramide Jeu  
12.25 Que le meilleur gagne  
13.00 Journal  
13.40 Les cinq dernières minutes Téléfilm Les chérubins ne sont pas des anges  
15.00 Coup de foudre Série Un dimanche au tea-room  
15.25 Tiercé  
15.40 Des chiffres et des lettres Jeu  
16.05 L'équipée du Poney-Express Série Le bain  
16.55 Giga Jeunesse  
18.30 Magnum Série  
19.20 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal

20.45 Et Dieu créa la femme  
Film de Roger Vadim (1956)  
Avec Brigitte Bardot (Juliette), Christian Marquand (Antoine), Jean-Louis Trintignant (Michel), Curd Jurgens (Eric Carradine), Juliette, belle orpheline recueillie par un couple âgé, fait tourner la tête des hommes.

22.20 Meeting d'athlétisme à Monaco  
23.55 Journal  
00.05 Les arts au soleil Documentaire  
00.10 Grands entretiens Documentaire Jean Bottero  
01.25 Que le meilleur gagne  
02.00 Portrait d'artiste Louis Cane

## EUROSPORT

09.00 Eurofun  
09.30 Football Tournoi d'Amsterdam première partie (rediffusion)  
11.00 Barcelone '92 Résumé des plus belles compétitions  
17.00 Rugby Coupe du monde Éliminatoires (résumé)  
18.00 Football Eurogoals  
19.00 Athlétisme Herculis Meeting 92  
22.30 Eurosportnews  
23.00 Boxe Spécial JO (résumé des plus beaux combats)  
00.30 Eurosportnews

## FR3

10.00 Chapeau melon et bottes de cuir  
10.50 Les défis de la vie Série animalière  
11.05 Les Incorruptibles Série  
12.00 Titres de l'actualité  
12.05 Estivales Magazine  
12.45 Journal  
13.00 Sports 3 images Magazine Sports 3 junior  
13.25 Les vacances de Monsieur Lulo Jeunesse  
14.25 Un naturaliste en campagne Série documentaire de Gerald Durrell. Une monarchie d'arbres  
14.50 Pas de répit sur planète Terre Série Mr Hot-Dog  
15.40 La grande vallée Série Tom Lightfoot  
16.30 40° à l'ombre de la 3 Divertissement Invité: Enrico Macias

18.30 Questions pour un champion Jeu  
19.00 19/20 Informations  
20.00 Tom et Jerry  
20.15 La classe

20.45 Le retour d'Arsène Lupin. Le triangle d'or  
Téléfilm de Philippe Condroyer

21.45 Faut pas rêver Magazine d'évasions et de découvertes présenté par Sylvain Augier. USA: Chicano car - France: la femme plastique - Yémen: les bâtisseurs de Sana'a  
22.35 Soir 3

22.55 Katie, portrait d'une créature de rêve  
Téléfilm de Robert Greenwald Avec Kim Basinger.  
00.30 Les Incorruptibles

## TSI

13.35 Passioni  
14.05 Le cattedrali del mare  
14.20 L'avventura e la scoperta. Documentario: «Il tesoro dell'Orinoco».  
14.50 Cuori senza età Telefilm  
15.15 Dossier ecologia  
15.50 La Viaccia Film b/n di Mauro Bolognini (1960, 100'). Con Jean-Paul Belmondo, Claudia Cardinale.  
17.30 Senza scrupoli Telenovela  
18.00 Per i bambini  
18.25 Per i ragazzi  
Al termine: TG flash  
19.00 Qui Locarno  
19.30 Il Quotidiano  
20.00 Telegiornale  
20.25 T. T. T. Jenny per sempre  
21.25 Cinema Svizzero: Lauta mancia Film di Fabio de Agostini  
22.50 TG sera  
23.05 Il film del cinema svizzero. 12 cortometraggi realizzati in occasione del 700.º dilettanti Di Daniel Schmid.  
23.35 Martedì sport  
00.25 Musica & Musica Montreux Jazz And World Music Festival 1992

## RAI

12.35 La signora in giallo Telefilm  
13.30 TG 1  
14.00 Fantomas '70 Film di André Hunebelle (1965).  
15.45 Big estate!  
17.05 Il cane di papà Telefilm  
17.55 Oggi al Parlamento  
18.00 TG 1  
18.10 Blue jeans Telefilm  
18.40 Atlante DOC: L'universo, la terra, la natura, l'uomo Documentario  
19.40 Il naso di Cleopatra  
20.00 Telegiornale  
20.40 Quark speciale  
21.40 TG 1 notte olimpici  
21.55 Ovunque tu sia Film di Krzyztof Zanussi (1990).  
23.40 Questa è Raiuno  
24.00 TG 1  
00.30 Oggi al Parlamento  
00.40 Mezzanotte e dintorni

## M6

09.20 Boulevard des clips  
11.25 Cher oncle Bill  
12.05 Lassie  
12.30 Ma sorcière bien-aimée  
13.00 Roseanne  
13.30 Madame est servie  
13.55 Les années FM  
14.20 Boulevard des clips  
17.15 Nouba  
17.35 Brigade de nuit  
18.30 L'étalon noir  
19.00 La petite maison Série documentaire de Gerald Durrell.  
19.54 6 minutes - Spécial JO  
20.00 Madame est servie  
20.30 Ecolo 6

20.40 Adieu Alcatraz  
Téléfilm de Paul Wendkos. Avec David Carradine, Dennis Farina, Richard Dysart et Jan Michael Vincent.

22.30 La grande chevauchée de Robin des Bois  
Film de Giorgio Ferroni (1971)  
Avec Giuliano Gemma, Mark Damon et Luis Davila. Le roi Richard Cœur de Lion est retenu prisonnier en Allemagne et son frère Jean sans Terre s'empare du trône. Il est soutenu par le félon Sir Robert qui s'est accaparé le titre de comte, au mépris du père de Sir Henry, premier écuyer du roi Richard. Sir Henry décide de se rebeller contre le despotisme de Sir Robert. Il devient le chef des «Compagnons de la forêt» et se fait appeler Robin des Bois...

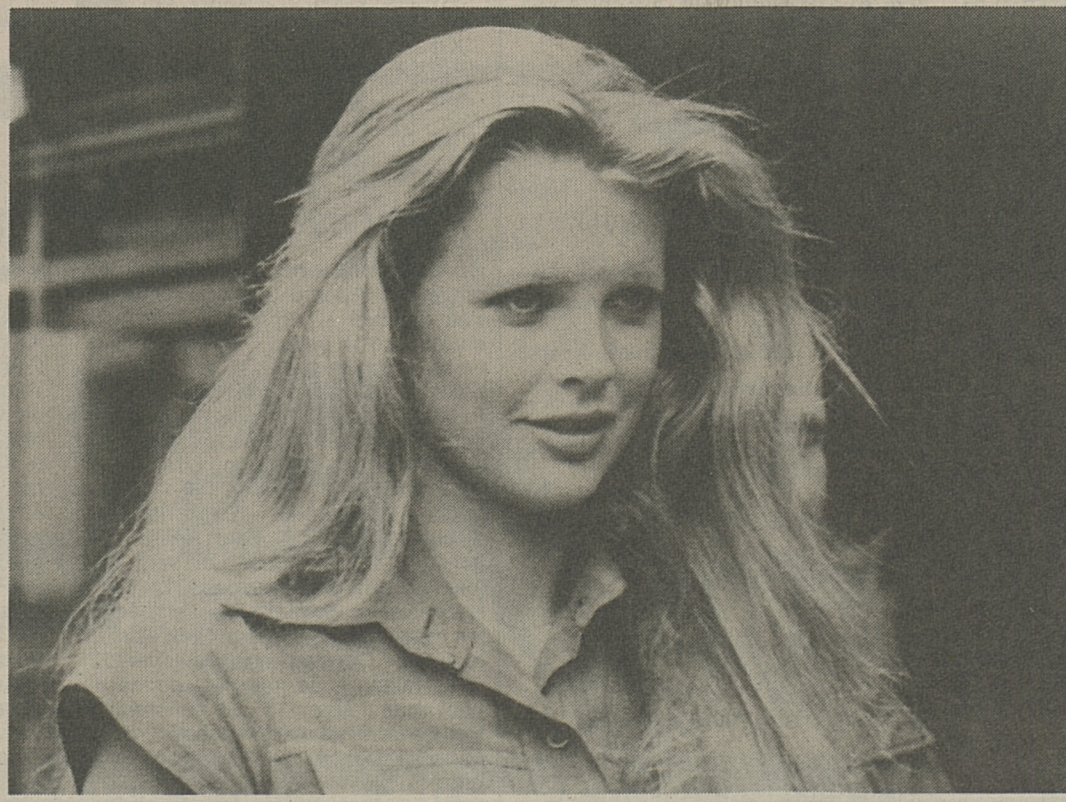
00.15 Les chemins de la guerre: les USA  
01.10 6 minutes  
01.15 Ecolo 6  
01.20 Culture rock  
01.45 Les fous du rire

## DRS

15.45 Dämonen im Garten Spielfilm von Manuel Gutiérrez Aragón (1982, 100'). Mit Angela Molina, Ana Belén, Encarna Paso u.a.  
Manuel Gutiérrez Aragón, neben Carlos Saura einer der interessantesten spanischen Filmemacher, beschreibt hier die Geschichte einer Familie, die von den Wirren des Bürgerkriegs zerrissen worden ist und später wieder zusammenfindet.  
16.40 Ein Engel auf Erden Serie: «Liebe ist eine Himmelfahrt».  
18.15 Tagesschau  
18.20 Gutenacht-Geschichte  
18.30 Wildtiere der Schweiz Serie: «Der Steinadler - König der Lüfte».  
18.55 Diräkt us...? Berner Seeland Lüscherz - Siselen-Finstertennen - Sutz-Latringen  
19.30 Tagesschau, Schweiz aktuell  
20.00 Der Alte Krimiserie: «Die Entlassung».  
21.00 Kolumbus und das Zeitalter der Entdeckungen Serie: «Der kolumbische Austausch».  
21.50 10 vor 10  
22.15 Sport  
22.50 Der Club

## ZDF

15.10 Die Pyramide  
16.00 Heute  
16.03 Alf  
16.25 Logo  
16.35 Bei uns und nebenan  
17.00 Heute  
17.10 Sport heute  
17.15 Länderjournal  
17.55 Alpen-Internat Serie  
19.00 Heute  
19.20 Forsthaus Falkenau  
20.15 Fussball-Supercup Hannover 96 - VfB Stuttgart In der Pause:  
21.00 Heute-Journal  
22.10 Radioaktivität - das unheilvolle Schweigen Dokumentation  
22.55 Werden und Vergehen Dokumentarfilm  
00.25 Heute  
00.20 Die Marx-Brothers in der Oper Spielfilm von Sam Wood



**ET DIEU CRÉA KIM BASINGER.** Le soir où Dieu créa la femme (A2, 20 h. 45), FR3 diffuse dans la foulée «Katie, portrait d'une créature de rêve». Une soirée qui ne laissera donc pas de marbre les mâles téléspectateurs. Le titre du téléfilm à lui seul résume Kim Basinger. Née en 1953, Kim pratiqua la danse dès l'âge de deux ans, puis s'adonna à la natation qui lui vit concourir dans les sélections américaines. Les magazines de charme la couchèrent sur papier glacé avant que le cinéma ne se l'approprie. «Katie, portrait d'une créature de rêve» fut tourné en 1978 et est en quelques sorte prémonitoire: Katie, jeune campagnarde, est élue Miss Texas. Elle décide alors de prendre un billet simple pour Hollywood. La suite dira qu'elle tourna avec Sean Connery, Burt Reynolds, Mickey Rourke, Sam Shepard, Richard Gere. Tous des veinards. **FR3, 22 h. 55**

FRIBOURG • 15

Souvenirs du Tir cantonal de 1934.

FRIBOURG • 15

Une nouvelle affiche pour les RFI.

LA LIBERTÉ

# REGIONS

FRIBOURG • 15

Accidents de la route.

GRUYÈRES • 15

Barbaries au château.



Chaque jour, les patrouilles de police retirent un ou plusieurs permis pour conduite en état d'ivresse. **LD** Alain Wicht

## PRÉVENTION

# La police lutte contre l'alcool au volant en informant les médias

La publication du nombre et des circonstances des retraits de permis pour conduite en état d'ivresse devrait faire réfléchir. Fribourg a adopté cette voie au début de cette année.

Une amende salée, une peine de prison – même ferme? Des sanctions qui ont bien peu de pouvoir dissuasif à côté du retrait du précieux «bleu». La commission des mesures administratives l'a prononcé à 630 reprises dans le canton, en 1991, pour des cas de conduite en état d'ivresse. Selon les chiffres de la police cantonale, les conducteurs sous l'influence de l'alcool ont causé 15 % des accidents qui ont blessé une centaine de personnes et ont causé la mort d'une dizaine. Le taux moyen d'alcoolémie des conducteurs interceptés atteignait 1,8 ‰.

Depuis le début de cette année, la Police cantonale fribourgeoise tente de rendre plus effrayant encore le spectre du retrait de permis: dans un communiqué quotidien, elle informe les médias non seulement des accidents de la circulation, mais aussi des cas de conduite en état d'ébriété. Avec indication de l'âge et du domicile du conducteur.

«Pour le moment, il est difficile de savoir si cette forme de prévention a des effets», explique Michel Javet, chef de la police de la circulation. «Ce qui est sûr, c'est qu'on en parle dans le public. Et dans un village, la nouvelle d'un retrait de permis se répand vite et peut être gênante». En lisant les communiqués de la police cantonale, on se rend compte qu'une bonne part des retraits de permis ne sont pas intervenus à la suite d'un accident. En 1991, 350 des «bleus» saisis l'ont été à l'occasion de contrôles.

«Lors de ces derniers, nous nous basons sur des indices», dit le capitaine Javet. Un véhicule qui zigzague, hésite, va trop vite, et la patrouille soumet le conducteur à l'alcootest. Si la limite du 0,8 ‰ d'alcool dans le sang est atteinte, une prise de sang est ordonnée, et le permis de conduire saisi sur-le-champ. Pour une période minimum de deux mois, et une amende de 500 francs au moins. «Ça arrive chaque jour», dit le capitaine Javet. Avec des «heures de pointe» durant les nuits du week-end. Quant aux conduc-

teurs qui prennent le volant sous l'effet de la drogue ou de médicaments divers, ils sont moins facilement reconnaissables et punissables. Contrairement à l'alcool, les effets de ces substances ne sont pas mesurables selon une échelle. Mais des retraits de permis sont également effectués.

Michel Javet note encore que les femmes sont peu nombreuses à faire l'objet de retraits de permis pour conduite en état d'ivresse. «Moins de 5 % du total», estime-t-il. «Peut-être sont-elles plus discrètes, moins agressives sur la route lorsqu'elles ont bu, ou alors se maîtrisent-elles mieux. En tout cas je n'ai jamais entendu de femme ivre klaxonner pendant la nuit dans une localité. Alors que des hommes...»

### PAS ASSEZ APPUYÉS

Le travail de la police face à l'alcool au volant, explique le capitaine Javet, se veut surtout préventif. D'où la présence accrue, depuis ces derniers mois, d'agents en uniforme bien visibles sur les lieux de fêtes, bals, discos et ras-

semblements divers. Une présence à but dissuasif qui n'est pas assortie de contrôles systématiques. «Il faudrait alors être à la sortie de toutes les assemblées», dit Michel Javet. L'année dernière, la police a effectué dans chaque district un contrôle d'envergure, au cours duquel tous les véhicules ont été contrôlés, pendant toute une nuit.

C'est peu. «Nous ne disposons pas de l'effectif suffisant pour mettre sur pied plus de ces grands contrôles. Il est clair qu'en triplant l'effectif, par exemple, on triplerait le nombre des retraits de permis». Mais cela ne suffirait pas, estime le capitaine Javet. «Les policiers ne sont pas suffisamment soutenus dans leurs actions pour améliorer la sécurité routière. Il est temps, pour les autorités judiciaires, d'être plus sévères dans le domaine des peines et retraits de permis. Actuellement, la sécurité du droit prime sur la sécurité routière et les instances de recours ne favorisent pas les décisions prises».

FLORENCE MICHEL

## CORCELLES/PAYERNE

# Une partie du vin communal est imbuvable

Sept mille bouteilles de blanc et trois mille bouteilles de rouge vendues lors d'une mise sentent le bouchon.

Les deux experts-œnologues mandatés par la commune de Corcelles-près-Payerne aboutissent à la même conclusion: une partie des vins communaux vendus lors de la traditionnelle mise d'avril présente un goût de bouchon, voire «un goût de moisissure ou de pharmacie». En tout, 10 000 bouteilles sont touchées, soit 7000 de Lavaux (5250 litres) et 3000 de pinot noir (2250 litres). Sur le millésime 91, cela représente 8,5% des 62 000 litres de blanc vinifiés par la commune et plus de 92% des 2430 litres de rouge que Corcelles produit pour la deuxième année consécutive.

L'altération provient de bouchons livrés par un des deux fournisseurs de la commune, une société genevoise à laquelle Corcelles commandait pour la première fois le liège. En vacances, les responsables de cette société étaient inatteignables hier. C'est suite à des réclamations de clients que l'on a pu déterminer précisément les lots de bouteilles avariées. La commune a ainsi pu avertir l'ensemble des acheteurs du vin avarié.

Quel est le montant des pertes? Le syndic Eric Baillod l'évalue à 100 000 francs au moins, qui devraient être remboursés par l'assurance du fournisseur. La commune aurait pu reprendre les blancs pour en faire un Chasselas ordinaire. Mais pour 1 franc 50 le litre, elle a estimé que ça ne valait pas la peine. «Le vin bouchonné est irrécupérable même si, bien frais, il est encore consommable», explique pour sa part le secrétaire municipal Jean-François Pahud. «Plus que le problème de l'argent, c'est le problème de notre clientèle qui nous fait souci», commente-t-il. Une clientèle privée, à 60% alémanique, qui pourra toutefois échanger son blanc altéré contre des bouteilles capsulées.

De ce fâcheux incident dont elle se décharge de toute responsabilité, la commune tire deux enseignements: elle capsulera dorénavant tous ses blancs et elle ne reconduira pas le contrat avec la société genevoise.

CLAUDE-ALAIN GAILLET



Comme un goût de moisissure.

PUBLICITÉ

En souscrivant dès ce jour un abonnement à

**LA LIBERTÉ**

**vous gagnez un mois gratuit**

Le soussigné souscrit un abonnement à «LA LIBERTÉ» dès ce jour jusqu'au 31 décembre, au prix de Fr. 65.-

Nom: ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... N° .....  
 NP/Localité: ..... ☎ : .....  
 Date: ..... Signature: .....

Cette offre est valable jusqu'au 31 août uniquement au moyen de ce coupon et exclusivement pour les nouveaux abonnés  
 A retourner à: «LA LIBERTÉ», Pérolles 42, 1700 Fribourg

## AVIS MORTUAIRES



Bienheureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.

Matth. 5, 8

Dans sa tendresse, Dieu a accueilli son fidèle serviteur

## Marcel KOLLY

fonctionnaire retraité

décédé subitement le dimanche 9 août 1992, à l'âge de 71 ans, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine et de leur espérance:

Son épouse:

Marie Kolly-Brunisholz, à Villars-sur-Glâne;

Ses enfants:

Suzanne Piller-Kolly et ses enfants Fabien et Evelyne, à Courtepin;  
Jean-François et Nicole Kolly-Gumy, à Villars-sur-Glâne;  
Anne-Marie et Gilles Altermath-Kolly et leurs enfants Noémie, Julien et Orélie, à Blonay;

Ses frères et leurs familles:

Henri Kolly-Schorro, à Praroman;  
Robert et Henriette Kolly-Romanens, à Praroman;  
Yves et Yvette Kolly-Meuwly, à Praroman;  
Trudy Kolly-Jutzet, à Praroman;  
Marianne Kolly-Zbinden, à Tinterin;  
Monsieur l'abbé Francis Kolly, à Sainte-Thérèse, Fribourg;  
Monsieur l'abbé André Kolly, à Saint-Nicolas-de-Flüe, Genève;  
Gilbert et Suzanne Kolly-Audergon, à Fribourg;

Ses belles-sœurs et beaux-frères et leurs familles:

Cécile Brunisholz, à Fribourg;  
Jeanne et Henri Wicht-Brunisholz, à Praroman;  
Paul et Esther Brunisholz-Horner, à Praroman;  
Claire et René Audergon-Brunisholz, à Bulle;  
René Brunisholz, à Praroman;  
ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de l'eucharistie du dernier adieu sera célébrée le mercredi 12 août 1992, en l'église de Praroman, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg, où une veillée de prières aura lieu ce mardi 11 août 1992, à 19 h. 45.

Adresse de la famille: chemin des Charmilles 16, 1752 Villars-sur-Glâne.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



Mon cœur est dans la joie, mon esprit dans l'allégresse et mon corps repose en sécurité.

Antoinette Fucci, son ami Dominique et leur fils Adrien, à Fribourg;

Raoul Fucci et son amie Adrienne, à Fribourg;  
Angelo Pesaresi et Madame Marcella Fucci, à Fribourg;  
Antonio Fucci, à Benevento (Italie);  
Domenico et Rita Fucci, et leurs enfants, à Benevento;  
Pia et Nicolas Aucone-Fucci, et leurs enfants, à Benevento;  
Giaccinto Fucci, à Benevento;  
Fra Modestino Fucci, à Foggia;  
Son amie Mireille Maitre, et sa fille, à Moudon;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Cosimo FUCCI

leur très cher papa, grand-papa, fils, frère, beau-frère, compagnon, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, le dimanche 9 août 1992, à l'âge de 50 ans, accompagné par les prières de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée en la cathédrale Saint-Nicolas, à Fribourg, le mercredi 12 août 1992, à 14 h. 30.

La veillée de prières aura lieu en ladite église, le mardi 11 août 1992, à 19 h. 45.

Le défunt reposera en la chapelle mortuaire de la cathédrale, le mardi 11 août 1992, dès 16 heures.

Adresse de la famille: Antoinette Fucci, avenue Jean-Marie-Musy 13, 1700 Fribourg.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1601

## KORRIGENDA

Die in der «Liberté» von gestern, 10. August 1992, erschienene Todesanzeige von Erwin Stritt-Egger entbehrt jeder Grundlage.

Herr Erwin Stritt-Egger befindet sich bei bester Gesundheit.

Die «Liberté» bedauert ausserordentlich, dass Herr Erwin Stritt-Egger Opfer einer böswilligen Handlung von dritter Seite geworden ist. Der Verlag St. Paul und Publicitas entschuldigen sich für die daraus entstandenen Unannehmlichkeiten und verurteilen diese Tat in aller Form.



Sa famille en Suisse, en Belgique, en France et aux Pays-Bas; ainsi que tous ses amis

ont la grande tristesse de faire part du décès de

## Ronald Prins

survenu à Grasse, le 23 juillet 1992

Selon le désir du défunt, la cérémonie religieuse a eu lieu dans la plus stricte intimité.

En souvenir de Ronald, vous pouvez penser à l'Association suisse des paraplégiques CH-6207 Nottwil, ccp 60-12400-3.

18, Crêts-de-Champel  
CH-1206 Genève

18-500480



Les Contemporains de 1921  
Le Mouret et environs

ont le très grand regret de faire part du décès de

Monsieur

## Marcel Kolly

leur très cher membre et ami

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-521360



La direction et le personnel  
de Boissons Ropraz SA  
à Granges-Paccot

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

## Damien Chappuis

père de M. Gérard Chappuis  
leur estimé collaborateur.



La direction et le personnel  
de l'OLF SA à Corminbœuf

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

## Damien Chappuis

père de M<sup>lle</sup> Brigitte Chappuis  
leur estimée collaboratrice  
et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



L'Helvetia Assurances  
Inspectorat Suisse romande

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Fernand Monney

papa de Chantal Jaquet-Monney,  
leur collègue et amie

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-839



Mourir, c'est quitter sa maison pour une demeure bien plus belle.

D<sup>r</sup> Elisabeth Kübler-Ross

Les familles dans la peine:

Gilbert et Maria Jonin-Deschenaux et leurs enfants, à Mézières;  
Gabriel Chappuis-Jonin, à Bulle, ses enfants et petits-enfants;  
Paul et Gisèle Jonin-Sudan et leurs enfants, à Villaz-Saint-Pierre;  
Monique Jonin, à Estavayer-le-Lac;  
Francine Jonin-Perritaz, ses enfants et sa petite-fille, à Bulle;  
Les familles Rohrbasser, Aebischer, Jonin, Broillet, Crausaz, Conus, ainsi que les familles parentes, alliées et amies

font part du décès de

Madame

## Jeanne JONIN-ROHRBASSER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, décédée dans la paix et la sérénité à l'âge de 90 ans, le dimanche 9 août 1992, au Foyer Notre-Dame-Auxiliaire, à Siviriez.

L'office de sépulture aura lieu en l'église de Mézières, le mercredi 12 août 1992, à 14 heures.

Une veillée de prières nous réunira ce mardi 11 août 1992, à 19 h. 30, en la même église.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église de Siviriez.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser aux missions.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tient lieu.

R.I.P.



Son épouse:

Madame Yvette Chappuis-Schaldenbrand, à Farvagny-le-Grand;  
Ses enfants et petits-enfants:  
Marianne et Erdal Firat-Chappuis et leurs enfants, à Farvagny;  
Gérard et Rita Chappuis-Egger et leur fille, à Wünnewil;  
Christine et Jean Hager-Chappuis et leur fils, à La Roche;  
Brigitte Chappuis et son ami Alexandre Sciboz, à Rosé;  
Monique Schaldenbrand et sa fille, à Farvagny;

Ses frères et sœurs:

Jean Chappuis, aux Ecasseys;  
Max Chappuis, à Marsens;  
Jeanne Chappuis, à Glion, et famille;  
Jules et Madeleine Chappuis-Etienne, à Vaulruz;  
Germaine et René Golay-Chappuis, au Solliat/VD, et famille;  
Anna Hayoz-Fragnière, à Nierlet-les-Bois, et famille;  
Sa belle-maman:

Madame Thérèse Schaldenbrand-Degen, à Genève;

Sa belle-sœur:

Micheline Genoud-Schaldenbrand, à Genève, et famille;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Damien CHAPPUIS

entrepreneur en nettoyages

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le lundi 10 août 1992, dans sa 63<sup>e</sup> année, accompagné des prières de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église d'Avry-devant-Pont, le jeudi 13 août 1992, à 14 h. 30.

Le défunt reposera en l'église de Sorens dès mercredi en fin d'après-midi.

Une veillée de prières aura lieu en l'église de Sorens le mercredi 12 août, à 19 h. 30.

R.I.P.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tient lieu.



Le Conseil communal de Marly

a le profond regret de faire part du décès de

Madame

## Marie-Thérèse BRÜGGER

épouse de M. Michel Brügger,  
forestier communal, et mère de M. Maurice Brügger,  
gérant des cultures suppléant

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1021

## GRAND FRIBOURG

## GRUYERE

## LA MÉMOIRE DES GENS

# Quand Fribourg accueillait avec ferveur le Tir fédéral de 1934

**Ernest Rotzetter était enfant lorsque a eu lieu la grande fête. Il se souvient encore du festival, des cortèges, de l'animation des rues. Et surtout de la ferveur patriotique des Suisses.**

Exultait le patriotisme, sur fond de crise économique et politique et s'exaltait l'esprit populaire, échauffé par la grandiloquence de discours emphatiques. Patrie, gloire, vaillance, providence, héroïsme: des mots déclamés avec la force de la conviction, et que le temps a rendus surannés depuis. C'était à l'heure du Tir fédéral, en 1934 à Fribourg, quand la cadence militaire rythmait les enthousiasmes, que l'Histoire épousait le mythe, dans des élans de ferveur religieuse. Ernest Rotzetter, enfant à l'époque, se souvient bien de ce Fribourg-là, et son verbe en déplore la perte. «Le pays, c'était quelque chose; tandis que maintenant...» Grande était la Suisse... (Réd.: paix à son âme! Propos subversifs qu'il nous pardonnera).

C'est donc à Fribourg que revint l'honneur d'organiser le Tir fédéral de 1934, dernier du genre dans le canton. Un pari technique et politique, puisqu'il fallait trouver une place de tir et s'assurer le vote du Conseil des tireurs, une fois la candidature officiellement posée. L'opinion, sollicitée en assemblée publique, suivit les vœux de son syndic et conseiller national Pierre Aeby. Comme sept autres villes étaient sur la liste, Fribourg engagea une campagne, arguant que la Suisse allemande avait organisé les cinq tirs précédant celui du Tessin et qu'il n'était que justice que la Suisse romande ait droit à sa «mitraille». Les frais de propagande s'élevèrent à 2500 francs. On prépara la ville pour l'événement, l'Hôtel de Fribourg (actuellement le bâtiment de la Banque de l'Etat et le Gambrinus) fut ouvert pour l'occasion.

Quinze jours de fête. Grand souffle de patriotisme et de fraternité entre Confédérés venus tirer ou regarder tirer, sur une place aménagée à Givisiez. «Tout le canton était à Fribourg et beaucoup de représentants des autres cantons, outre les tireurs eux-mêmes», explique Ernest Rotzetter. La bannière fédérale et les autorités ouvriront les festivités. L'austérité des rues



Le Tir fédéral de 1934 avait rassemblé la grande foule à Fribourg.

de la ville avait sacrifié à l'effervescence patriotique, lorsque les cortèges défilaient, par canton, rivalisant de folklores et de bonflons.

Une population en liesse se rendait ensuite à Givisiez où concouraient les tireurs d'élite. La plupart s'en allaient à pied, même si les entreprises «Zumwald» et «Rhème» assuraient le transport en car. Sur place, une cantine proposait choucroute et saucisson; des carrousels faisaient pirouetter les enfants.

C'était la fête jusque tard dans la soirée, avec le festival «Mon pays»,

dont l'entrée était gratuite. L'Abbé Bove avait signé la partition musicale de cette œuvre, représentée quatorze fois, et M. Bondallaz, préfet de Romont, le texte. Des tableaux vivants retraçaient la montée à l'alpage et autres images typiques.

Elle était bienvenue, la fête, en ces temps critiques. Elle ne coûtait cher qu'à l'Etat de Fribourg et aux tireurs. Ils avaient à charge la taxe d'inscription et les munitions. Mais en sus ce sentiment de puissance et de victoire, que l'écho des tirs soufflait à leurs cœurs nourris d'identification nationale.

L'arme à l'épaule et la certitude au ventre, ils tiraient des cartouches emblématiques de leur ardente foi patriotique. «Le claquement du coup de fusil est un des bruits les plus familiers à nos tympanes d'Helvètes. L'entend-on, multiplié à l'infini et prolongé des heures durant, il annonce, comme aujourd'hui à Fribourg, un de ces grands tirs solennels, événements capitaux de notre vie nationale.», écrivait Ernest Castella dans le Journal de Fête du Tir fédéral. L'essentiel, en Suisse, était alors à une salve de l'embrasement de l'Europe. **LD LAURE LUGON**

## CRITIQUE

## Woodroffe mène vie au château

**Etranges barbaries et douces oniriques au château de Gruyères. A voir jusqu'au 25 septembre.**

L'esprit de château parle à l'imagination et l'art fantastique lui répond. De la cote de mailles aux écailles de poisson, l'imaginaire assied l'histoire ou raconte d'autres histoires plus étranges, de châteaux inconnus, de guerres et de puissances indistinctes où le rêve parle. L'imaginaire façonne la mythologie, il réveille la puissance de l'inconscient et des croyances, installe le surnaturel et libère les fantômes. Concrétisations symboliques d'un monde malicieux qui reflète les démons de l'âme, l'art fantastique s'adresse à nos démons intérieurs. Son discours est décalé, surréaliste; un esprit en «délire» traverse les images. Jérôme Bosch en était adepte, les surréalistes annonçaient après Freud l'importance du subconscient; il ne s'agissait pas, pour eux, de transcender le réel mais de l'approfondir. Comportement éternel, l'imagination populaire regorge d'anecdotes surprenantes qui reculent les limites du raisonnable.

## LA BEAUTÉ CONTRE LA MORT

Sur le plan artistique, la démarche picturale est au service d'une intention spirituelle, l'œuvre est lyrique, fantastique, et se sert de symboles, ces images déjà connues du public, auxquelles l'artiste donne un nouveau souffle. Woodroffe dessine des sirènes, des arbres de serpents, des satyres, des elfes, des cœurs ou des arcs et des flèches, qu'il mêle à des vaches en apesanteur, des poupées «Barby» enchaînées et d'autres images et objets plus proches de son imaginaire inventif.

Les œuvres sont figuratives, elles font penser à des fenêtres de bandes dessinées, elles ont les traits finement posés, habiles dans l'assemblage, très colorées; elles jouent avec des effets de perspective et des plans superposés. L'artiste calligraphie, photographie, combine des objets et des techniques. Il insère des images fictives dans des environnements naturels pour faire basculer le spectateur. Le monde de Patrick Woodroffe est souvent triste, la beauté échoue contre la mort, les hommes et les dieux tournent en rond tandis que la nature et le subconscient naviguent inconsciemment. Les images sont pleines d'effets spéciaux, presque kitsches; l'artiste s'amuse à donner un petit côté riant à son monde de l'absurde. Douleur, convoitise, jalousie, «illusions et valeurs perdues» sont à ce point colorées d'imaginaire qu'elles disqualifient l'amertume...

Patrick Woodroffe au château de Gruyères, exposition ouverte tous les jours de 9 h. à 18 h., jusqu'au 25 septembre 1992. **JDF**



Woodroffe imagine et dessine des elfes.

## AGENDA

■ **PARTIE DE BILLARD.** Les seniors sont invités par le Mouvement des aînés à jouer une partie de billard, cet après-midi à 14 h. 30 à La Canne d'or, avenue du Midi à Fribourg.

■ **MINIGOLF.** Le Mouvement des aînés organise, à l'intention des personnes âgées, une partie de minigolf, cet après-midi à 14 h. 15 au minigolf du Jura à Fribourg.

■ **PRIÈRE.** Messe en allemand à la chapelle du Foyer Saint-Justin à 20 h. 30.

## PUBLICITÉ



**10 h. 15: «MON POTE JACQUES»**  
Durant tout l'été, faites tourner la machine à musique des 90.4 et remportez de nombreux prix.

**11 h. 35: «L'ODYSSÉE DU RIRE»**  
Notre voyage dans le monde comique nous amène en Belgique! Marc Hermann est l'invité de l'Odyssée du rire avec des histoires et des noms proches de l'absurde.

**13 h. 15: «LES GRANDS ESPACES»**  
2<sup>e</sup> volet de l'entretien que nous a accordé Bernard Lavilliers, homme au grand cœur (et) qui ne mâche pas ses mots.

**17 h.: «LES NÉBULEUSES»**  
Quotidien et confiance des moines de la Valsainte au micro de Patrick Rudaz.

### FRIBOURG. Passagère blessée au cours d'une embardée

● Dimanche, en début de soirée, aux environs de 19 h. 40, un automobiliste de Fribourg âgé de 26 ans circulait de Grandfey en direction de la route de Morat. A la hauteur du débouché du chemin du Palatinat et suite à son état physique, il perdit la maîtrise de sa voiture. Le véhicule quitta la route à droite et heurta le pilier en béton d'une clôture de jardin. Lors de cet accident, une passagère a été légèrement blessée et conduite par l'ambulance à l'Hôpital cantonal. Vu l'état du conducteur, une prise de sang a été effectuée et le permis de conduire de l'automobiliste été retiré.

### FRIBOURG. Malaise à la route des Alpes

● A 7 h. 40, lundi matin, une automobiliste domiciliée à Fribourg et âgée de 40 ans circulait de la rue Saint-Pierre en direction de la rue du Pont-Muré. Dans la descente de la route des Alpes, suite à un malaise, la conductrice perdit la maîtrise de sa voiture qui heurta la glissière de sécurité. Les dégâts matériels s'élèvent à 5000 francs.

### VILLARS-SUR-GLÂNE. Alcool au volant

● Un automobiliste domicilié à Romont et âgé de 32 ans circulait, samedi à 20 heures, de la route de Condoz en direction de la route de Matran. Intercepté par une patrouille de la gendarmerie, il a été conduit à l'Hôpital cantonal pour y être soumis à une prise de sang. Le permis de conduire de l'automobiliste a été retiré, communique la police cantonale. **LD**

## RFI

## La nouvelle affiche symbolise l'esprit de rencontre

**Exit la danseuse de flamenco, bonjour la rencontre des nations. Les organisateurs choisissent la solidarité.**



L'affiche des RFI.

### PRÉCISION. Un Ulrich Schmid peut en cacher un autre

● Schmid est un nom assez répandu en terre bernoise. Quant au prénom Ulrich, il n'est pas rare non plus. Que l'architecte bernois Ulrich Schmid,

Nouveau thème, nouveau graphisme pour l'affiche des Rencontres folkloriques internationales de Fribourg (RFI).

Pour la 18<sup>e</sup> édition de la manifestation, la solitaire danseuse de flamenco espagnole laisse la place à une véritable foule de visages symbolisant mieux l'esprit de rencontre qui préside à la manifestation folklorique fribourgeoise.

## NOUVEAU LOGO

Pour leurs organisateurs, les RFI se veulent un moment de communion entre diverses cultures, de solidarité entre gens d'ici et d'ailleurs.

Autre élément graphiquement important de l'affiche, le logo «à la fois simple et évocateur» des rencontres: trois personnages stylisés, qui dessinent en dansant les trois lettres initiales des RFI. Dans l'esprit, pour les fidèles de la place Python, du sigle de la récente Jazz-Parade. **LD**

qui avait cru se reconnaître dans cet article, se rassure: il n'est pas le promoteur immobilier Ulrich Schmid dont les avatars étaient évoqués dans l'édition de samedi de «La Liberté». **LD**

## INFOMANIE

037/864 864

## AVIS MORTUAIRES



Son épouse:  
Julia Monney-Michel, à Estavayer-le-Lac;  
Ses enfants:  
Josiane Monney, à Estavayer-le-Lac;  
Chantal et Michel Jaquet-Monney, à Grolley;  
Ses petits-enfants:  
Joëlle Chablais et son ami Benoît, à Arconciel;  
Pierre Chablais, à Estavayer-le-Lac;  
Sylvie Chablais, à Estavayer-le-Lac;  
Amélie Jaquet, à Grolley;  
Ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Alfred Monney et son amie Suzanne, à Neuchâtel;  
Marcel Monney, à Yverdon-les-Bains, ses enfants et petits-enfants;  
Arthur Monney et son amie Monique, à Lausanne;  
Lilly Schaller-Monney, à Estavayer-le-Lac, ses enfants et petits-enfants, et son ami Marcel;  
Jean et Gilberte Monney-Bavaud, à Estavayer-le-Lac;  
Maria et Maurice Mollard-Michel, à Yverdon-les-Bains, leurs enfants et petits-enfants;  
Aline et Joseph Bersier-Michel, à Estavayer-le-Lac, leurs enfants et petits-enfants;  
Thérèse Michel, à Lausanne;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Fernand MONNEY**

enlevé à leur tendre affection le 10 août 1992, dans sa 73<sup>e</sup> année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en la collégiale Saint-Laurent, à Estavayer-le-Lac, le mercredi 12 août 1992, à 15 heures.

Veillée de prières en la chapelle de l'hôpital, ce mardi 11 août 1992, à 19 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital de la Broye.

Repose en paix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1645



Madame Joséphine Jordi-Debucquoy, à Fribourg;  
Lucile Jordi, à Zurich;  
Kurt et Margrit Jordi-Müller, à Bassersdorf, et leurs enfants Nicolàs et Christine;  
André et Marta Jordi-Fischer, à Lucerne, et leurs enfants Edgard et Cécile;  
Ruth et Kurt Kull-Jordi, à Netstal et leurs enfants Philipp, Sabine et Mathias;  
Edith Jordi, à Fribourg;  
ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Erwin JORDI**

leur très cher et regretté époux, papa, beau-père et grand-papa, enlevé à leur tendre affection le 2 août 1992, dans sa 86<sup>e</sup> année.

Selon le désir de notre cher défunt, les derniers adieux ont eu lieu dans la stricte intimité.

A tous ceux, qui l'ont si bien entouré durant sa vie, nous exprimons nos sincères remerciements.

Adresse de la famille: Famille E. Jordi, chemin des Kybourg 11, 1700 Fribourg.

Pour honorer la mémoire du défunt, les dons peuvent être versés à la Société pour les soins à domicile de la paroisse réformée de Fribourg, ccp 17-5022-2.



La Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles  
Le Service de l'enseignement primaire  
La Conférence des inspecteurs  
Le Corps enseignant

ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame**  
**Joëlle BUGNON**

institutrice à Corminbœuf,  
épouse de M. Dominique Bugnon, inspecteur scolaire

17-1007



Le Club sportif  
des cheminots fribourgeois  
a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Emile Aebischer**  
membre honoraire

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-521400



La Société des propriétaires  
de chiens de police  
de Villars-sur-Glâne  
a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Emile Aebischer**  
membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-521394



La direction et le personnel  
de la Brasserie du Cardinal  
ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Philippe Marchon**  
retraité

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église Saint-Pierre à Fribourg, ce mardi 11 août 1992, à 14 h. 30.



La Société de tir  
de la ville de Fribourg  
a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Philippe Marchon**  
membre honoraire  
de notre confrérie

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-521389



La société de musique La Géminia  
de Marly  
a la tristesse de faire part du décès de

**Madame**  
**Marie-Thérèse**  
**Brügger**

épouse de M. Michel Brügger,  
banneret du drapeau cantonal,  
mère de M. Maurice Brügger,  
membre actif

La société participera en corps aux obsèques.

17-500646



*Je vais vous préparer une place,  
afin que, là où je suis, vous  
soyez vous aussi.*

Jean 14, 2-3

Son épouse:  
Rose Dewarrat-Schneider, à Attalens;  
Ses frères, sœurs et belles-sœurs, à Vevey, Lausanne, Genève et Manchester (GB);  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Hyacinthe DEWARRAT**

leur très cher et regretté époux, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé subitement à Lui dans sa 75<sup>e</sup> année, le lundi 10 août 1992.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église d'Attalens, le mercredi 12 août 1992, à 14 h. 45.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital Monney, à Châtel-Saint-Denis.

Adresse de la famille: Rose Dewarrat-Schneider, route de Vevey, 1616 Attalens.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu.



Monseigneur Pierre Mamie et ses auxiliaires,  
M. le vicaire épiscopal Jacques Banderet  
et les prêtres du canton de Fribourg

font part du décès de

**Monsieur l'abbé**  
**Isidore HAUSER**  
ancien curé d'Autigny

L'office de sépulture sera célébré en l'église d'Autigny, le mercredi 12 août 1992, à 14 h. 30.

17-520803



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman,

**Madame**  
**Anna**  
**RIME-BOURGUET**

la famille remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa grande peine, par leur présence aux funérailles, leurs prières, leurs messages, leurs dons, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs, de couronnes. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude et profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier aux médecins et au personnel soignant des soins intensifs de l'Hôpital cantonal à Fribourg, aux prêtres Stöckli, Chardonnes et Murith ainsi qu'aux pompes funèbres Savary à Broc.

La messe de trentième

sera célébrée en l'église de Charmey, le samedi 15 août 1992, à 19 h. 30.  
Charmey, août 1992.

130-507055



Le Club d'échecs de Fribourg  
a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Rodolphe Gobet**  
papa de Fernand,  
membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-521410



L'entreprise de peinture Rody Frères  
à Villars-sur-Glâne

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Denise Maudry**  
maman de Jean-Luc, apprenti

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.




**FOOTBALL • 18**
**Bulle: un bol d'air frais en LNA.**
**FOOTBALL • 19**
**Gross: déception et incompréhension.**

# LA LIBERTÉ

# SPORT

**JO • 21**
**La CEI atteint son objectif.**
**MOTO • 23**
**Romanens tout près du titre.**


## CHAMPIONNATS SUISSES

# Morard, Stritt et Matzinger sont qualifiés pour le deuxième tour

Trois Fribourgeois sont encore en lice à Bienne. Pierre-Laurent Dougoud, Bertrand Zahno et David Brönnimann ont par contre dû plier bagage. Un bon bilan pour cette 1<sup>re</sup> journée.

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL

Pierre-Alain Morard tient décidément la grande forme. Seize heures à peine après sa victoire en finale du Grand Prix de la Gruyère face à Stefano Mezzadri (N2 11), le Bullois récidive. Pour le premier tour des championnats suisses, il s'est offert un succès de prestige face à l'un des meilleurs juniors du pays, le Tessinois Filippo Veglio (N2 27). «C'est une superbe victoire», lance Pierre-Alain Morard (N3 36). «On dit toujours qu'il faut confirmer après avoir fait un match incroyable. C'est fait.»

Des quatre heures et demie et des deux matchs livrés la veille, Morard avait plutôt bien récupéré. «Je n'avais pas de courbatures. Seulement un peu de lourdeur. Mentalement, j'étais confiant. Imperturbable.» Pourtant, le Gruérien faillit revivre à ses dépens la mésaventure survenue à Mezzadri qui bénéficia de deux balles de match à Bulle avant de s'incliner. Menant 6-3 5-4 15-40 sur le service de Veglio, Morard laissa filer ces deux occasions de conclure la partie. Pire même puisqu'il dut écarter une balle d'un set partout à 5-6 dans le tie-break. Finalement, la troisième balle de match fut la bonne. «J'ai fait un match plein. Cela fait six victoires consécutives.» Mais la belle série de Pierre-Alain Morard est en danger. Cet après-midi, c'est la tête de série N° 1 du tableau, le Lausannois Ignace Rotman (N1 5), qui se dresse sur son chemin.

### UN DERBY FRIBOURGEOIS

Un duel entre Fribourgeois était à l'affiche du premier tour. Andreas Matzinger (N3 33) n'a fait qu'une bouchée de Pierre-Laurent Dougoud (N3 59) battu 6-3 6-1. «Ce n'était rien de spécial comme match. Il n'y avait pas beaucoup d'échanges», reconnaissait Matzinger. «Je n'ai jamais été aussi peu dans un match», lâchait la «recrue» Dougoud.

Rentré des Etats-Unis le 5 juillet, Andreas Matzinger a disputé la semaine dernière avec le LTC Bâle le championnat suisse interclubs de ligue A. Des victoires face à Stüber (N3 38), Huhnholz (N3 60) et Manta (N3 67) ainsi que des défaites contre du Bruyn (N2 22) deux fois et Kost (N4 76) constituent son bilan. «Je suis assez irrégulier. Contre du Bruyn, je menais 4-0 au 3<sup>e</sup> set. J'ai cassé ma 6<sup>e</sup>



Nicolas Stritt: une victoire pour retrouver une confiance ébranlée. M. Alain Wicht

raquette. Marmillod m'a prêté la sienne et j'ai perdu 7-5...» Prochain adversaire du Marlinois: Patrick Baumeler (N2 26). Nicolas Stritt (N3 42), est de nouveau parvenu à gagner un match difficile. Opposé à Marco Vannotti (N4 104), un joueur issu des qualifications, le Marlinois a bien redressé la situation après la perte du premier set. Mais pas de quoi le satisfaire pleinement: «Je ne peux pas nier que j'ai gagné mais je ne sens pas bien mes coups. Je n'arrive pas à être régulier. Je suis un peu crispé. Je n'ai plus trop de patience ces temps: je veux trop vite finir les points.» A la veille d'affronter le Neuchâtelois Valentin Frieden (N1 7) contre lequel il n'aura rien à perdre,

ce succès lui aura peut-être redonné une confiance entamée.

Et si Bertrand Zahno (N4 142) avait battu Séverin Lüthi (N3 53)? La «perf» sembla plusieurs fois possible face au champion suisse juniors. Notamment lorsque le Singinois effaça un handicap initial de 4-0 pour égaliser à 4-4 et s'offrir une balle de 5-4 gâchée sur une faute directe. «4-0, c'est le nom. Quand on m'a dit qu'il est champion suisse juniors, je me suis dit que je n'avais aucune chance. Mais il n'a aucun coup qui fait vraiment mal. C'est un «mur», explique Zahno. Et le Fribourgeois n'a guère apprécié les réclamations réitérées à l'arbitre du Bernois. «Je joue trois tournois pas année et j'aime avoir du plaisir quand je joue. Quand on m'énervé, je n'arrive plus à jouer.» Reste que Zahno, au-delà de cette défaite 6-4 6-4, a effectué un bon tournoi puisqu'il dut passer par les qualifications avant d'entrer dans le tableau principal. Et là, il y battit trois N4: Schmied (N4 135), Massetta (N4 103) et Gerber (N4

147). David Brönnimann (R1) pourrait bien réintégrer le club des N4. Alignant les bons résultats cette saison dont le plus marquant est une victoire contre Ferrari (N3 37), le Moratois a confirmé à Bienne. Engagé dans les qualifications, il a fêté trois succès contre Steiner (R1), Rüttschi (N4 100) et Trinler (R1) pour se faire une place dans le tableau principal. Et là il cédait en trois manches face au «lucky loser» Christoph Hoop (R1). «Physiquement, j'étais au bout. Avec mon jeu, je perds beaucoup de substance», lâche le joueur du TC Neufeld.

Markus Flury (N4 91) a eu moins de réussite en abdiquant au 3<sup>e</sup> tour des qualifications. Après avoir dominé Teyssere (N4 120) et Merz (R1), le junior de l'Aiglon a baissé pavillon 2-6 6-4 6-4 face à Bourquin (N4 89). Comme lors des interclubs. Enfin, Emmanuel Grand (N4 113) a chuté dès le premier tour des qualifications face à Schmidt (N4 81).

STEFANO LURATI

## Catherine Werlen en reprise

Après des interclubs qu'elle qualifie elle-même de «nuls», Catherine Werlen (N4 49) est en reprise. La Marlinoise a mis un terme à l'hémorragie de défaites concédées contre des joueuses moins bien classées qu'elle. «Pendant les interclubs, je n'étais pas au point physiquement. Maintenant, ça va mieux.» A Bienne, elle dut passer par les qualifications pour arracher une place dans le tableau principal. Victorieuse en trois sets de Christa Meyer (R1) puis de Béatrice Rüegg (R1), elle fêta un succès probant au dernier tour en dominant 6-3 6-3 Brigitte Dostert (N3 27). Hier, Catherine

Werlen aurait pu prétendre à un meilleur sort lorsqu'elle bénéficia de trois balles pour mener 6-2 3-2 face à Suzanne Näf (N3 33). Ce jeu galvaudé fit mal et signifia le glas de la junior fribourgeoise. «J'ai fait trop de fautes. Après, je commençais à être fatiguée.» Manquant plusieurs occasions de rétablir le contact, la Marlinoise s'inclina finalement 2-6 6-2 6-1. Et Mélanie Jaquet? La Staviaoise finit de soigner aux antibiotiques une mauvaise angine. Contrainte de déclarer forfait pour le GP de la Gruyère, elle fit de même à Bienne où elle était engagée comme tête de série N° 2 du ta-

bleau des qualifications. Après des interclubs mitigés, Mélanie Jaquet (N3 34) est elle aussi en phase ascendante avec une place en finale des nationaux juniors et une autre en demi-finale au tournoi international juniors de Klosters. «Cela m'a rapporté 50 points au classement international juniors. L'année passée, j'en avais 30 et j'étais 250<sup>e</sup>. Je dois avoir progressé au classement. Les interclubs, c'était une mauvaise période.» Avant de tomber malade, la Staviaoise a encore participé aux championnats d'Europe juniors en s'inclinant au premier tour face à une Hongroise.

S. L.

### Les résultats du premier tour

**Simple messieurs:** Pierre-Alain Morard (Broc, N3) bat Filippo Veglio (Berne, N2) 6-3 7-6. Georges Basti (Villars, N3) bat Aaron Matzinger (Bremgarten, N3) 6-3 5-7 6-2. Donat Auf der Maur (Lucerne, N3) bat Pascal Bregnard (Bôle, N4) 6-2 6-3. Alejandro Gallandat (Lausanne, N4) bat Urs Mürner (Jens, N3), 7-5 6-1. Nicolas Stritt (Marly, N3) bat Marco Vannotti (Nussbaumen, N4) 4-6 6-3 6-4. Lorenzo Manta (Winterthur, N3) bat Marco Ferrari (Gümligen, N3) 6-4 6-2. Andreas Matzinger (Marly, N3) bat Pierre-Laurent Dougoud (Fribourg, N3) 6-3 6-1. Patrick Brändli (Granges, N4) bat Philipp Dvorak (Volketswil, N3) 6-4 7-6. Olivier Bourquin (Moutier, N4) bat Christian Käslin (Engelberg, N4) 7-6 7-6. Ralf Zepfel (Aadorf, N2) bat Stefan Bächli (Volketswil, N3) 3-6 6-1 6-1. Philippe Hofmann (Männedorf, N3) bat Roberto Trojan (Zurich, R1) 6-4 6-4. Urs Lehmann (Berne, N2) bat Jan Hunholz (Bâle, N3) 6-4 6-1. Christoph Hoop (Gattikon, R1) bat David Brönnimann (Morat,

R1) 6-3 4-6 6-0. Pierre-André Blondel (Penthéaz) bat Beat Baumgartner (Uerikon, N4) 6-4 3-6 6-1. Severin Lüthi (Stettlen, N3) bat Bertrand Zahno (Guin, N4) 6-4 6-4. Stephan Bienz (Herbetswil, N3) bat Marc-Andrea Brunold (Sachseln, N4) 6-0 6-3.

**Simple dames:** Mareke Plocher (Jona, N4) bat Brigitte Dostert (Nussbaumen, N3), 6-3 6-1. Alexandra Rohner (Ostermundigen, N3) bat Karin Hirschi (Bâle, N3) 6-1 6-1. Edith Tieber (Mutschellen, N4) bat Pascale Vögeli (Jona, N3) 6-7 3-1, abandon. Laure Malherbe (Prilly, N4) bat Michèle Riniker (Unterkuhl, N4) 7-6 6-4. Susanne Näf (Bülach, N3) bat Catherine Werlen (Marly, N4) 2-6 6-2 6-1. Michaela Hisek (Horgen, N3) bat Denise Sukup (Winterthur, N3) 6-4 6-7 6-2. Gabu Rüegg (Hinterkappelen, N3) bat Nicole Züger (Kaiseraugst, N4) 4-6 6-3 6-1. Géraldine Dondit (Thalwil, N4) bat Ursula Gonzenbach (Rudolfstetten, N4) 6-3 7-5.

### TRIATHLON

## Brügger et Ribordy placés

Deux deuxièmes places pour les Fribourgeois à Muttentz.

Othmar Brügger a pris la deuxième place du triathlon de Muttentz, une épreuve comptant pour le circuit suisse disputée samedi. Sur la distance olympique, le Singinois a concédé 3'07 au Genevois Pierre-Alain Frossard. Un retard équitablement réparti en une minute à chaque discipline. Avec une température caniculaire de 36 degrés, Othmar Brügger a préféré ne pas puiser dans ses réserves. Dans cette même course, le Gruérien Sébastien Gonzalez a pris la 6<sup>e</sup> place. Vincent Ribordy était également engagé à Muttentz mais sur des distances plus longues. Le triathlète de Villars-sur-Glâne s'est classé 2<sup>e</sup> à 3'11 du Hollandais Veeger.

Le lendemain, Othmar Brügger a remis ça à l'occasion du triathlon de Soleure. Et une fois encore, le Singinois a pris la 2<sup>e</sup> place à 2'49 du Bernois Pestoni. A Schaffhouse aussi, des Fribourgeois étaient en course.

### SCHUWEY GAGNE

En duathlon, une victoire fribourgeoise est à signaler. A Glaris, Ywan Schuwey s'est imposé avec dix secondes d'avance sur le Bernois Peter Wirz. Longtemps en deuxième position, le Fribourgeois n'a rejoint le leader Wirz qu'à mi-parcours de la dernière portion pédestre avant de le lâcher à 1500 mètres de l'arrivée.

Bi/S. L.

### Les résultats

**Triathlon de Muttentz (1,5 km, 45 km, 10 km):** 1. Pierre-Alain Frossard (Lully) 2 h. 02'47. 2. Othmar Brügger (Planfayon) 2 h. 05'54. 3. Paul Bacon (Corsham/GB) 2 h. 11'42. 4. Pascal Hunkeler (Sursee) 2 h. 11'59. 5. Jean-Luc Malfroid (Puplinge) 2 h. 12'07. 6. Sébastien Gonzalez (Riaz) 2 h. 12'21. **Moyenne distance (2,5 km, 95 km, 20 km):** 1. Dim Veeger (Hol) 4 h. 44'30. 2. Vincent Ribordy (Villars-sur-Glâne) 4 h. 47'41. 3. Heinz Bamert (Baar) 4 h. 49'07.

**Triathlon de Soleure (2,3 km, 42 km, 10 km):** 1. Reto Pestoni (Fraubrunnen) 2 h. 08'19. 2. Othmar Brügger (Planfayon) 2 h. 11'08. 3. Walter Marti (Soleure) 2 h. 16'33. **Juniors:** 1. Mathias Klotz (Bienne) 2 h. 17'34. PUIS: 4. Etienne Pillonel (Courtepin) 2 h. 22'27.

**Triathlon de Schaffhouse (5 km, 60 km, 17 km):** 1. Harald Danneberg (Allemagne) 3 h. 25'33. PUIS: 8. Bruno Mauron (Dirletet) 3 h. 35'33. **Dames (2,5 km, 32 km, 8,5 km):** 1. Simone Mortier (Allemagne) 1 h. 54'32. PUIS: 6. Claudine Neuhaus (Dirletet) 2 h. 04'49.

**Duathlon de Glaris (4 km, 25 km, 4 km):** 1. Ywan Schuwey (Marly) 1 h. 09'34. 2. Peter Wirz (Berne) 1 h. 09'44. 3. Urs Gehrig (Nidfurn) 1 h. 10'18.

### CYCLISME

## Dufaux avec Alex Zülle

En marge du Tour de Galice, Paul Köchli et Manolo Saiz, respectivement chefs des équipes Helvetia et ONCE ont confirmé le transfert du Vaudois Laurent Dufaux, 23 ans, au sein de l'équipe espagnole ONCE. Il rejoindra ainsi son compatriote Alex Zülle.

### Les résultats

**Tour de Galice. Première étape. Circuit Serrol-Serrol (123 km):** 1. Mathieu Hermans (Ho) 3 h. 07'34 (39,702 km/h), 10<sup>e</sup> bon. 2. Juan Calos Gonzalez (Esp), 6<sup>e</sup>. 3. Aseer Euentxea (Esp) 4<sup>e</sup>. 4. Marc Bouillon (Bel). 5. Steve Bauer (Can). 6. Eric Vanderaerden (Bel). PUIS les Suisses: 10. Beat Zberg. 16. Hansruedi Marki. 31. Fabian Jeker. 56. Mauro Gianetti. 58. Urs Zimmermann. 61. Thomas Wegmüller. 65. Eric Müller. 70. Laurent Dufaux. 107. Tony Rominger, tous m.t.

**Tour de Grande-Bretagne. Première étape (93 km):** 1. Hendrik Redant (Bel) 2 h. 2'10". 2. Olaf Ludwig (All) à 4". 3. Johan Museeuw (Bel). 4. Max Sciandri (It). 5. Adri Van der Poel (Ho). 6. Roberto Pelliconi (It). 7. Ettorea Pastorelli (It). 8. Peter van Fetegeem (Bel). 9. Djarmoldine Abdoujaparov (CEI). 10. Brian Holm (Dan) tous m.t. Si

## FOOTBALL

## FRIBOURG-YVERDON

## Changements à prévoir

C'est un Blaise Richard toujours sous le coup de la mauvaise prestation de son équipe à Carouge que nous avons joint hier au téléphone. «Le FC Fribourg au complet est insuffisant. Aussi bien les joueurs que l'entraîneur. Je ne comprends pas comment l'équipe a pu en arriver là. Je cherche des solutions, mais il n'est pas facile d'en trouver. Surtout que le temps presse. Notre situation devient très préoccupante.» Pour ce match face à Yverdon, un ou deux nouveaux joueurs devraient faire leur apparition. Il est aussi possible que Buechli, qui a repris l'entraînement, soit aligné en cours de partie. Mais ce ne sont que des suppositions. «Changements il y aura», assure Blaise Richard, «mais je ne peux pas encore dire lesquels.» Les joueurs fribourgeois devront puiser dans leur amour-propre s'ils entendent venir à bout d'Yverdon, le leader incontesté de ce groupe et candidat numéro un à la promotion en LNA. «Ce n'est qu'une question de volonté! Je dois trouver les mots pour motiver ma troupe. Cette partie est capitale. En cas de bonne performance, la suite du championnat peut nous être favorable. Mais si nous nous inclinons, ...» conclut un Blaise Richard bien pensif! J.R.

Coup d'envoi: ce soir à 20 h. au stade Saint-Léonard.

## COUPE SUISSE

## Fribourg contre Beaugard

Le tirage au sort du deuxième tour principal de la Coupe de Suisse, qui se disputera le week-end du 23 août, a fait un joli cadeau à Beaugard en lui opposant ni plus, ni moins que le FC Fribourg. Il devrait donc y avoir du monde et de l'ambiance au Guintzet. Domdidier, lui, retrouvera un adversaire qu'il connaît bien pour l'avoir affronté deux fois la saison passée, Serrières. Central accueille une autre équipe de première ligue, Thoune. Châtel-Saint-Denis, enfin, se rendra dans la banlieue bernoise affronter Ostermundigen. A noter que le Stade Payerne a tiré un gros morceau avec UGS.

## ESTONIE-SUISSE

## En attendant Turkyilmaz

Roy Hodgson a retenu 17 joueurs pour le premier match de Suisse dans le cadre du groupe 1 du tour éliminatoire de la Coupe du monde. Dimanche 16 août (coup d'envoi 18 h.), la Suisse affrontera l'Estonie à Tallin.

Les Suisses sont réunis ce mercredi 12 août à Abtwil, près de Saint-Gall. L'envol pour Tallin, en vol direct, est prévu vendredi.

Le choix du sélectionneur était prévisible. Seule l'absence de Kubilay Turkyilmaz constitue une relative surprise: «J'attends toujours le coup de téléphone promis de Kubi. En stage avec Bologna, il devait appeler afin de nous tenir au courant de l'évolution de son état physique. Il avait quitté prématurément le camp de Saillon en raison d'une inflammation à l'aine», confie Roy Hodgson.

## Voici les joueurs retenus:

**Gardiens:** Stefan Lehmann (15.8.63, FC Sion/1 sé.), Marco Pascolo (9.5.66, Servette/2) **Arrières:** Andy Egli (8.5.58, Servette/67), Alain Geiger (5.11.60, FC Sion/74), Dominique Herr (25.10.65, FC Sion/26), Marc Hottiger (7.11.67, FC Sion/22), Régis Rothenbühler (11.10.70, Neuchâtel Xamax/2), Jürg Studer (8.9.66, Lausanne/2). **Demis et attaquants:** Thomas Bickel (6.10.63, Grasshoppers/32), Georges Bregy (17.1.58, Young Boys/32), Stéphane Chapuisat (28.6.69, Borussia Dortmund/22), Adrian Knup (2.7.68, VfB Stuttgart/20), Christophe Bonvin (14.4.65, Neuchâtel Xamax/27), Christophe Ohrel (7.4.68, Servette/10), Ciri Sforza (2.3.70, Grasshoppers/6), Alain Sutter (22.1.68, Grasshoppers/31), Beat Sutter (12.12.62, Neuchâtel Xamax/56). **De piquet:** Jörg Stiel (3.3.68, FC St-Gall/0), Yvan Quentin (2.5.70, FC Sion/0), Blaise Piffaretti (9.3.66, FC Sion/20), Dario Zuffi (7.12.64, FC Lugano/15), Peter Schepull (7.6.64, Servette/22).

## LIGUE NATIONALE B

## Blaise Richard cherche de quels maux souffre le FC Fribourg

**Constat: une formule défensive satisfaisante qui saute à Carouge. Un groupe à la recherche de son équilibre. Interrogation: faut-il changer l'entraînement, la forme du discours?**

Cinq matches, trois points! Fribourg est à côté de ses crampons, lui, qui à défaut de jouer les premiers rôles, vise une place dans les six premiers. Histoire d'éviter un printemps 1993 difficile. A priori, les arrivées de Motiez et Cina – deux joueurs d'expérience s'il en est – devaient compenser, en partie, les départs de Rudakov, Eberhard, Bwalya, Rojevic et autre Gaspoz.

Aujourd'hui, Blaise Richard – le nouvel entraîneur – s'interroge sur les raisons d'un départ raté. «Je me regarde dans la glace, et me questionne: Pourquoi ça ne fonctionne pas? A l'entraînement n'ai-je pas expliqué cela? Avant le match, n'ai-je pas vu ça? Pendant le match n'ai-je pas apporté tel ou tel correctif?». Blaise Richard n'en finit pas de se poser des questions. Il est vrai que la seconde mi-temps du match de Carouge, qualifiée par l'entraîneur de «catastrophique», occulte peut-être le positif vu au travers des trois rencontres précédentes: La Chaux-de-Fonds, Granges, Old Boys.

## FORMULE DÉFENSIVE

Blaise Richard n'est pas homme à chercher des excuses, à se retrancher derrière les blessures de Bücheli (absent depuis la 32<sup>e</sup> minute du match contre La Chaux-de-Fonds), de Descloux, Bernhard, Caluwaerts ou la suspension de Perriard, absents à un moment ou l'autre, pour expliquer le mauvais rendement de l'équipe. «Un vrai groupe est capable de compenser les absences. Certes, à la longue l'absence d'un titulaire (autrement il ne le

serait pas) entre pour un petit pourcentage», explique le patron des «noir et blanc».

Fribourg est donc loin de son meilleur niveau, celui évalué sur le papier au travers des potentialités individuelles des joueurs, corollaire collectif du groupe. «Très loin même!», lance Richard. «Les raisons? Je n'ai pas trouvé la formule idéale pour optimiser le rendement et la forme de chacun. Individuellement, les joueurs ne sont pas encore dans le coup. Je cherche (ré: le verbe reviendra, tel un leitmotiv, dans la discussion) quelque chose pour mieux entraîner, mieux préparer le groupe. Je cherche le pourquoi et le comment. Je me pose la question: faut-il changer l'entraînement, la forme du discours? Que puis-je faire moi? Certaines constances subsistent: rythme d'entraînement, façon de motiver le groupe, exigences de chacun envers le groupe...»

La situation taraude l'esprit de l'entraîneur fribourgeois. «Enormément», précise-t-il, conscient qu'il découle de sa fonction de trouver des solutions, de faire évoluer les choses. Ce qui fut le cas en établissant le bilan des trois matches qui suivirent la défaite contre Chênois. «Un match marqué par nos graves lacunes défensives. Elles furent corrigées par la suite avec l'introduction de Chauveau en couverture. Il possède les qualités pour jouer à ce poste», poursuit Richard. «Formule que je n'avais pu tester avant le championnat, Chauveau étant absent lors des matches de préparation. Formule qui se révéla efficace, qui fit l'unanimité: nous avons

concedé un but (à la 91<sup>e</sup> minute contre Granges) lors des trois matches suivants. Il me semblait avoir trouvé une solution au plan défensif. Aujourd'hui, je suis ébranlé par ce qui est arrivé à Carouge...»

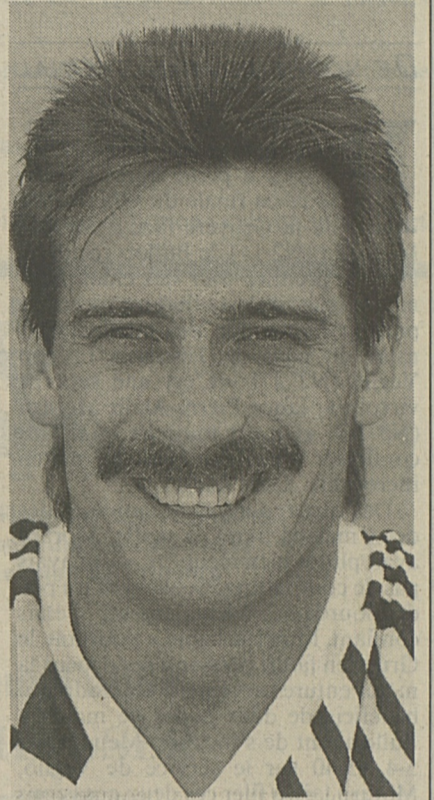
## DISCOURS RÉVÉLATEUR?

Une formule qui ne devrait pas être remise en question. Les lacunes sont ailleurs: dans le jeu, le comportement, la combativité, le mental du groupe au vue de la seconde mi-temps du match de Carouge. «J'ai rarement vécu une telle situation. C'est le genre d'équipe que je déteste. Et c'est la mienne!», s'exclame Richard. «C'est à un entraîneur complètement secoué auquel vous parlez. Qui cherche une solution...»

Et le patron de Saint-Léonard d'exposer: «Le football est une question d'équilibre: vous défendez mal, il est rare que vous attaquiez bien. Vice et versa. Un bon équilibre tactique passe par une bonne position sur le terrain, de la discipline, des garçons qui sont en pleine forme, qui participent au jeu. Qui participent pleinement aux trois niveaux qui assurent ce bon équilibre: la mise en place du jeu (repartir, la conservation du ballon), la décision (accélérer le jeu, faire l'avant-dernière ou la dernière passe, puis s'engager offensivement), la récupération du ballon. Je me pose la question: n'ai-je pas réussi à transmettre mes idées à mes joueurs?». Ce qui sous-entend que les lacunes fribourgeoises sont à rechercher au travers du discours de l'entraîneur.

Blaise Richard est en pleine réflexion. Il se fait l'effet d'un ours en cage qui tourne en cherchant la porte de sortie. «Je la trouverai», affirme-t-il avec conviction.

Ce soir déjà contre Yverdon?  
PIERRE-HENRI BONVIN



Bruno Bücheli: son absence n'explique pas tout. Alain Wicht

## LIGUE A

## Jean-Daniel Gross oscille entre la déception et l'incompréhension

**Le Fribourgeois des Young Boys n'a joué que soixante-trois minutes lors des trois premiers matches. Aujourd'hui, il se sent rejeté et ne comprend pas pourquoi l'entraîneur le tient à l'écart.**

Assis nonchalamment dans les gradins du Wankdorf, Jean-Daniel Gross regarde son copain Rotzetter tenter de colmater les brèches dans une défense qui prend l'eau de toutes parts. «Rolf est le seul qui s'en sort», constate-t-il, un peu désabusé. Bien que réduits à dix, les Lausannois préserveront sans trop de peine un succès amplement mérité. Côté bernois, rien ne va: Weber est régulièrement mal placé; Bregy veut être partout mais n'est efficace nulle part; Kunz cadre mal ses tirs. Perdu dans cette galère, le Polonais Nowak ne donne qu'un pâle échantillon du talent qu'on lui reconnaît. «Il est super», affirme «Dada» admiratif. «L'équipe jouait comme ce soir en première mi-temps quand Trümpler m'a fait entrer contre Lugano. Et il m'a ensuite reproché de ne pas avoir été capable de faire tourner le match.»

Le plaisir de la saison passée, si intense qu'il touchait parfois au bonheur, a fait place à une grande déception, puis à une réelle incompréhension chez le Fribourgeois. Aujourd'hui, il se sent écarté et il ne comprend pas pourquoi. «Martin Trümpler m'a expliqué qu'il avait transféré un milieu de terrain, Moser, parce que je m'étais mis sur la liste des transferts. En fait, pour moi, c'est une excuse. J'ai le sentiment que Young Boys serait de toute façon allé le chercher. Je l'ai dit à l'entraîneur et il s'est vexé. Même s'il prétend le contraire.»

## BOUC ÉMISSAIRE

«Dada» s'est donc rapidement rendu compte que toutes les bonnes prestations livrées la saison passée étaient oubliées et qu'il repartait non

seulement de zéro mais avec un handicap supplémentaire. «Durant la préparation, je n'ai pas commencé un seul match. Je n'ai rien dit mais j'ai tiré comme un fou à l'entraînement. J'ai joué trois fois: dix minutes contre Zurich, vingt contre Aarau et trente contre Lugano.» Menant rapidement 2-0, Young Boys se désunit totalement par la suite pour se faire rejoindre puis dépasser. Gross servit de bouc émissaire.

«Le lendemain à l'entraînement, Trümpler m'a reproché de ne pas avoir réussi l'exploit qui aurait sorti l'équipe de l'ornière. Pour le match suivant à Neuchâtel, je n'ai tout simplement pas été convoqué. Je l'ai accepté mais, ce que je n'ai pas accepté, c'est ce qu'a dit l'entraîneur à la Maladière. A la théorie d'avant-match, il a déclaré textuellement qu'il jugeait inutile d'aligner un Gross «champion du monde à l'entraînement mais qui ne fait rien sur le terrain». Là, franchement, je ne comprends plus. Si le fait de se donner à fond à l'entraînement, de montrer son envie de jouer débouche là-dessus, alors que faut-il faire pour avoir sa chance? Et l'avoir vraiment car, pour l'instant, je ne l'ai pas eue. Gentiment mais sûrement, il est en train de me dégoûter du football. Si un joueur se défonce à l'entraînement, tu l'encourages au lieu de lui dire ça. Et mon introduction contre Lugano, dans une équipe à la dérive, c'était vraiment le cadeau empoisonné.»

## SENTIMENT DE REJET

Gross vit donc des temps «un peu difficiles» dont il espère qu'ils ne dureront pas trop. «En période de prépara-

tion, j'ai accepté de ne pas jouer. J'étais solidaire de l'équipe, motivé. Aujourd'hui, il m'est difficile de le rester. Je me sens rejeté. Je n'avais jamais vécu cette expérience, ni éprouvé ce sentiment de rejet. Et ça, ça t'enlève le plaisir du football.» Depuis quinze jours, il joue donc avec les espoirs aux côtés de Bohinen («Comme moi, il est trop franc et pas assez diplomate») et Hânzi: «Je prends ça de façon posi-

ve, comme une bonne mise en train.» En attendant une chance qui devrait tout de même venir si l'on en juge par la pauvre prestation de la ligne médiane bernoise samedi. Une chance que Rolf Rotzetter, lui, a pleinement saisie. Le Singinois, a d'ailleurs renouvelé son contrat pour deux saisons supplémentaires au Wankdorf.

MARCEL GOBET



Jean-Daniel Gross (à gauche, avec le Servettien Olivier Rey): un désagréable sentiment de rejet. ARC



## IMMOBILIER

**À LOUER**

**à FRIBOURG**  
quartier de la Neuveville

**places de parc**  
dans garage souterrain

Loyer: Fr. 120.- par mois.

Libres tout de suite ou pour date à convenir.

Renseignements:

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61

**Verbier**  
à 5 min. du centre, endroit calme, ensoleillé, avec vue; combles

**3 1/2 pièces**  
Fr. 350 000.-

**1 1/2 pièce**  
Fr. 165 000.- y compris place de parc.

Prof.  
☎ 021/39 58 62.  
22-2184

**LES MOSSÉS À VENDRE**  
**appartement**  
**2 pièces, combles**  
meublé et équipé.

Ecrire sous chiffre 17-769263, à Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg.

**A vendre au Gibloux GRANDE FERME**  
à restaurer mais habitable. 3200 m<sup>2</sup>, Fr. 300 000.-  
Nelly Gasser  
☎ 029/5 20 40 ou 5 15 55.  
17-1632



**Bungalows vacances au Tessin**  
A partir de Fr. 20.- par personne.  
M. D. Beltrami, via Ciseri 6, 6900 Lugano.  
☎ 091/71 41 77  
44-4674

A louer à Onnens

**STUDIO 2 PIÈCES**  
terrasse, jardin, pl. de parc, Fr. 1250.-  
☎ 037/30 24 78 (le matin).  
17-521666

**CAP D'AGDE**  
Superbe appartement neuf  
**Fr.s. 65 000.-** près de la plage de

**RICHELIEU et d'AQUALAND**, avec piscine et parking privé, 80% crédit.  
☎ 021/26 65 61

*Catherine Mamet*

A louer à Marly, dans maison familiale

**3 1/2 PIÈCES**  
Loyer modéré, libre dès le 1.9.92.  
☎ 037/46 49 57  
17-5211328

**À LOUER**

**à BULLE**  
chemin de la Vudalla

**APPARTEMENT de 2 pièces**  
avec cuisine habitable, salle de bains/W.-C. et balcon.  
Loyer: Fr. 950.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1992

Renseignements et visites: 17-1617

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61

**À LOUER**  
**à Fribourg**  
**RUE SAINT-VINCENT 2**  
**studio**  
**au 1<sup>er</sup> étage**  
Cuisine agencée  
Loyer Fr. 620.- + charges  
Libre de suite

☎ 037/22 64 31  
037/22 75 65

**Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

**À LOUER**  
**à Estavayer-le-Lac**  
**RTE DES GRANGES 2**  
**Appartement de 2 pièces rénové**  
Cuisine équipée d'un lave-vaisselle, et d'un vitro-céram  
Loyer: Fr. 1090.- + charges  
Libre de suite 17-1706

☎ 037/22 64 31  
037/22 75 65

**Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

**À LOUER**  
**à DOMPIERRE**  
route de Russy

**2 beaux APPARTEMENTS de 2 pièces**  
**entièrement rénovés,**  
avec salle de bains et W.-C. séparés, parquet dans les chambres, coin à manger et balcon.  
Libres tout de suite ou pour date à convenir.

Renseignements et visites: 17-1617

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61

Nous cherchons

**BELLE MONTAGNE AVEC CHALET D'ALPAGE**

dans le district de la Gruyère ou de la Veveyse, altitude minimum 1300 mètres.

Accès au moins par jeep.

Investissement important envisagé selon l'objet. Reprise de bail acceptée.

Contacteur: M<sup>me</sup> D. Schmutz, La Conversion s/Lutry  
☎ 021/39 24 93 de 19 h. à 20 h.  
241-172873

**À VENDRE À ÉCUVILLES**  
En limite zone verte à 2 min. à pied arrêt bus

**RAVISSANTE VILLA NEUVE DE 5-6 PIÈCES STUDIO INDÉPENDANT**

- Séjour avec cheminée de salon
- Chauffage: pompe à chaleur
- 3 garages + cave

Prix: Fr. 650 000.-  
**AIDE FÉDÉRALE POSSIBLE**  
17-1628

**ERNEST SALLIN**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
037 / 22 57 26 - 22 32 88

Ab sofort vermieten wir an der Rue Pierre Aebly renovierte

**2-Zimmer Duplexwohnung im 3. Stock**

Fr. 1600.- exkl. Nebenkosten  
Individualisten, welche den Charme dieser hellen Dachwohnung kennen-lernen möchten, melden sich bei:  
05-13139

**erich weber**  
Immobilien Verwaltungen  
3001 Bern, Bundesgasse 26  
Telefon 031 21 16 21

**HPT PARTICIPATION LOGEMENT**  
et CRÉDIT IMMOBILIER HPT cautionné par la Confédération

**Un financement exceptionnel pour être chez soi: 4% de versement initial suffisent**

**MARLY**  
Quartier tranquille, proche des écoles, magasins et transports publics.  
**Joli appartement 2 pièces**  
avec grand balcon.  
Pour traiter: Fr. 7240.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 739.- + charges

**TINTERIN**  
A la campagne, très proche de la ville  
**sympathique appartement 4 1/2 pièces**  
avec grand balcon  
Pour traiter: Fr. 12'720.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 1'298.- + charges.

**2 1/2 pièces**  
avec balcon  
Pour traiter: Fr. 7'276.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 743.- + charges.

**HABITATIONS POUR TOUS**  
1, ch. des Grenadiers - 1700 Fribourg Tél. 037/26 72 22

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

A louer à Villaz-Saint-Pierre, dans immeuble neuf, subventionné

**SPACIEUX APPARTEMENTS**  
**1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 PIÈCES**

- endroit tranquille et ensoleillé.
- proximité immédiat de la gare CFF.

Disponibles dès le 1<sup>er</sup> novembre 1992.  
17-1789

**geramasa** Gérance de sociétés et de biens immobiliers  
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg  
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

**A vendre, rue de Lausanne, rue piétonne**

**KIOSQUE de souvenirs**  
très bonne affaire pour personne solvable.  
Prix: Fr. 25 000.-  
Loyer: Fr. 750.- ch. comprises.  
☎ 037/24 46 39  
dès 19 h. 17-521324

**A 7 km de Romont, à vendre**

**belle ferme**  
à rénover.  
Régie Chamot & C<sup>ie</sup> SA, Lausanne,  
☎ 021/312 90 94.  
22-2482

**Attention!**  
Echange de terrain pour immeuble dans la Broye, 5170 m<sup>2</sup> à 190.-/m<sup>2</sup> contre **immeuble locatif.**  
REWIAG AG, 3654 Gunten  
☎ 033/51 19 90 5-8897

**À LOUER**  
**à ROMONT**  
route d'Arruffens

**magnifique APPARTEMENT de 4 1/2 pièces**  
avec cuisine habitable, salle de bains/W.-C. séparés et balcon  
Entrée immédiate ou à convenir.

Renseignements et visites: 17-1617

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61

Arrondissement de Payerne  
**VENTE IMMOBILIÈRE HABITATION**

**Vendredi 28 août 1992, à 14 h., dans la salle du Tribunal du district de Payerne, l'Office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de Jeanne Périat, copropriétaire pour une demi, et Marie-Antoinette et Horacio, Dos Santos, copropriétaires chacun pour un quart, savoir:**

**COMMUNE DE GRANDCOUR**  
**parcelles RF 76, feuillet N° 1**

- Habitation, bâtiment (AI n° 96) 41 m<sup>2</sup>
- Places-jardins 14 m<sup>2</sup>
- Surface totale 55 m<sup>2</sup>

**Estimation fiscale 1989: Fr. 72 000.-**  
**Estimation de l'office, basée sur rapport d'expert: Fr. 73 000.-**

Distribution de l'immeuble:  
- Rez: lingerie et cave  
- 1<sup>er</sup>: cuisine, salon et salle de bains avec W.-C.  
- 2<sup>e</sup>: une chambre mansardée et galets  
Chauffage électrique.

Vente requise par le créancier hypothécaire 1<sup>er</sup> rang.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1992.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne, durant 10 jours, dès le 10 août 1992. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs, devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par les personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

Visite exclusivement fixée au mercredi 12 août 1992, à 15 h. (s'annoncer au ☎ 037/61 75 35).  
Payerne, le 25 juin 1992

Office des poursuites de Payerne  
M. Méan, substitut  
22-9167

**À LOUER**  
**à FRIBOURG**  
route de la Pisciculture

**STUDIO**

Loyer: Fr. 620.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1992

Renseignements et visites: 17-1617

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61

Votre région évolue. Si vous êtes performant et désirez devenir indépendant,

**INVESTISSEZ DANS VOTRE AVENIR**

soyez le patron de votre propre entreprise de services et de communications.

Fonds propres nécessaires: Fr. 30 000.-

**Case postale 3864, Saint-François, 1002 Lausanne.**  
22-1883

**A vendre ou à louer à Treyvaux**

**VILLA JUMELÉE**  
(5 1/2 pièces)

**Fr. 535 000.- clés en main**  
aide fédérale possible dès Fr. Fr. 1900.-/mois.

**AGIM INVEST SA, Ependes**  
☎ 037/33 10 50  
☎ 029/2 01 40  
130-13639

**À LOUER**  
**à MARLY**  
route du Centre

**APPARTEMENT de 1 1/2 pièce**  
avec cuisine habitable.  
Loyer: Fr. 850.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1992

Renseignements et visites: 17-1617

**REGIE DE FRIBOURG SA**  
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 037 / 81 41 61



## AVIS MORTUAIRES



La société de musique  
La Gérania de Marly

a la tristesse de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger**

épouse de M. Michel Brügger,  
banneret du drapeau cantonal  
mère de M. Maurice Brügger,  
membre actif

La société participera en corps aux  
obsèques.



Le Syndicat des sélectionneurs  
de semences de la Sarine

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger**

épouse de Michel, ancien membre,  
maman de Maurice  
et belle-sœur de Meinrad,  
membres

L'office de sépulture aura lieu ce  
mardi 11 août 1992, à 14 h. 30, en  
l'église paroissiale de Marly.



La Banque Raiffeisen de Marly

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger-  
Emmenegger**

sœur de M. Antoine Emmenegger,  
dévoué gérant

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.



La Société de tir de Marly

a la grande douleur de faire part du  
décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger**

épouse de M. Michel Brügger,  
porte-drapeau de la société

17-521354



La Société fribourgeoise  
des officiers

a le profond regret de faire part du  
décès de

**premier-lieutenant  
Daniel Jenny**

membre de notre société



La direction et le personnel  
de Logista SA, à Givisiez

ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger**

mère de M. Gérard Brügger,  
estimé collaborateur et collègue  
de travail

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-1982



La Société cantonale  
des musiques fribourgeoises

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
Brügger**

épouse de M. Michel Brügger,  
dévoué banneret cantonal



La Fanfare de la  
police cantonale  
fribourgeoise

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Madame  
Rose Monney**

mère d'Albert, membre actif

L'office de sépulture a eu lieu samedi  
8 août 1992, en l'église de Sâles  
(Gruyère).

130-507059



Le chœur mixte «L'Amitié»  
de Mézières

a le pénible devoir de faire part du  
décès de

**Madame  
Jeanne Jonin**

maman de M. Gilbert Jonin,  
dévoué membre actif

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.



Le Conseil communal  
de Mézières

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Madame  
Jeanne Jonin**

mère de M. Gilbert Jonin,  
fidèle et dévoué  
secrétaire communal

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-502454



Le Foyer Sainte-Marguerite  
à Vuisternens-devant-Romont,  
le conseil d'administration,  
les révérendes Sœurs,  
M. l'aumônier, le personnel,  
les pensionnaires

ont le profond chagrin de faire part  
du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

ancien aumônier

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-1961



Le Chœur mixte paroissial  
d'Autigny-Chénens

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

ancien curé d'Autigny  
et membre honoraire

L'office de sépulture sera célébré en  
l'église d'Autigny, le mercredi 9 août  
1992, à 14 h. 30.

17-500390



La société de musique  
La Concorde  
de Montagny-Cousset

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

membre d'honneur

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-503520



M. le curé Raoul Brügger  
et le Conseil de paroisse  
d'Autigny-Chénens

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

curé de la paroisse de 1963 à 1979

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-517207



Les prêtres du secteur du Gibloux  
et le Conseil paroissial  
de Rossens

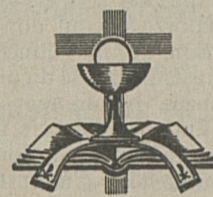
ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

curé de Rossens  
de 1946 à 1951

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-521366



Les Conseils communaux,  
la commission scolaire  
et la population  
d'Autigny et de Chénens

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

ancien curé



La fanfare «La Mauritia»  
d'Autigny-Chénens

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur l'abbé  
Isidore Hauser**

président d'honneur  
ancien curé de la paroisse

Pour les obsèques, prière de se réfé-  
rer à l'avis de la famille.

17-521402



Le chœur mixte Le Muguet  
d'Avry-sur-Matran

a le profond regret de faire part du  
décès de

**Madame  
Meiti  
Weber-Zimmer**

maman de sa présidente  
M<sup>me</sup> Simone Weber Schmid

Le culte a eu lieu à Berne le lundi  
10 août 1992.

17-521356

## Information

Du lundi au vendredi, les avis mortuaires sont reçus jusqu'à 16 heures à Publicitas, rue de la Banque 4, à Fribourg. Ils peuvent être remis au guichet, par téléphone (037/864 411) ou par télécopie (037/864 400). Après 16 heures; ainsi que le samedi et le dimanche, ils doivent être adressés à la rédaction de «La Liberté» par télex (942 280), par télécopie (037/864 790), ou déposés dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment de l'Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg. Dernier délai: 20 heures.

La transmission d'avis mortuaires par téléphone à la rédaction de «La Liberté» n'est pas possible.

## EMPLOI

Gain  
accessoire

Dans le domaine  
Parfums-Bijoux  
pour Elle et Lui  
Salon de coiffure,  
institut et bouti-  
que, etc.  
☎ 021/731 21 07

Vous voulez  
vendre  
une voiture?Comment augmenter  
l'efficacité  
de vos annonces.

Le choix judicieux des  
termes utilisés pour pré-  
ciser le modèle, les ac-  
cessoires et l'équipement  
de la voiture à vendre,  
multiplie les ré-  
ponses à votre annonce.

Au guichet de Publicitas,  
un aide-mémoire gratuit  
vous suggère les points  
essentiels de votre mes-  
sage.

Renforcez l'impact de  
vos annonces! Prenez  
votre aide-mémoire  
gratuit chez Publi-  
citas.

Service de  
publicité de

**LA LIBERTÉ**  
PUBLICITAS  
Rue de la Banque 2  
1701 Fribourg  
037 - 81 41 81

Entreprise fribourgeoise engage pour un remplacement de  
longue durée avec possibilité d'engagement en fixe, un

**BON CHAUFFEUR  
POUR POIDS LOURD**

conscientieux et soigneux.

Vous serez chargé d'effectuer des livraisons sur chantiers  
dans toute la Suisse romande.

Prenez contact rapidement avec Jean-Claude Chassot,  
chez **Transition, rue du Criblet 1, à Fribourg,**  
☎ 037/81 41 71.

17-2400

**UNE OPPORTUNITÉ INTÉRESSANTE!**

Une importante entreprise établie dans la région, spécialisée  
dans la **tôlerie** et **serrurerie industrielle**, engage par notre  
intermédiaire un

**CHEF DE FABRICATION****Domaine d'activités:**

- responsabilité du département (25 personnes)
- planification et suivi de la production en collaboration avec le bureau technique
- organisation des postes de travail.

**Nous demandons:**

- formation de serrurier
- diplôme de chef d'atelier ou solide expérience dans ce domaine
- aptitude à résoudre les problèmes techniques

Entrée de suite ou à convenir.

Pour une première entrevue, contactez Jean-Claude CHASSOT  
qui vous renseignera volontiers en vous garantissant la plus  
grande discrétion.

17-2400

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

**TRANSITION**  
CADRES

RUE DU CRIBLET 1 - 1700 FRIBOURG - TÉL. 037/81 41 71



## DERNIERE HEURE

## EN VISITE EN SUISSE

## Le président autrichien est inquiet du flot de réfugiés

Le flot des réfugiés venant de l'ancienne Yougoslavie risque de devenir un problème d'immigration pour les Etats occidentaux, a déclaré hier le nouveau président autrichien Thomas Klestil. S'exprimant dans une émission de la Radio suisse alémanique DRS, avant sa visite officielle aujourd'hui en Suisse, M. Klestil a en effet estimé qu'un retour de ces réfugiés dans un proche avenir n'était pas envisageable.

M. Klestil a souligné l'importance de l'aide humanitaire autrichienne. «Mais nous devons encore faire plus pour aider les pauvres gens dans les camps», a-t-il relevé en appelant à la solidarité européenne. Les charges doivent être partagées, selon le président autrichien.

Aujourd'hui, M. Klestil doit rencontrer dans l'Oberland bernois une délégation du Conseil fédéral compo-

sée de MM. Adolf Ogi, Arnold Koller et Kaspar Villiger. Au cours de cette rencontre, toutes les questions «d'intérêt pour les deux parties» seront abordées, a dit M. Klestil en précisant que la question des réfugiés allait être discutée. Le président va proposer à ses interlocuteurs d'examiner l'opportunité d'un appel conjoint d'aide à d'autres gouvernements.

## PAS DE NOUVEAUX RÉFUGIÉS

Par ailleurs, la Suisse ne prévoit pas de recevoir de nouveaux réfugiés bosniaques, a indiqué hier à l'ATS un porte-parole de l'Office fédéral des réfugiés (ODR). La Confédération préfère favoriser l'aide sur place, suivant ainsi les conclusions tirées lors de la Conférence internationale sur les réfugiés de l'ex-Yougoslavie qui s'est tenue à la fin de juillet à Genève.

ATS

## EMBARGO DÉTOURNÉ

## Des navires transitent par le Danube pour la Yougoslavie

Des navires affrétés dans l'ex-Union soviétique sont en train de transiter par le Danube avec des chargements à destination de la Yougoslavie, ce qui constitue une violation apparente de l'embargo économique décrété par l'ONU à l'encontre de la Serbie et du Monténégro, a-t-on appris hier de sources officielles.

Selon une liste obtenue par l'Associated Press, ces navires, le «Vladimir Kurilenko» et le «Dneprov 6», transportent des feuilles métalliques. Le premier a commencé son voyage à Izmail (Ukraine), sur la mer Noire à destination de Novi Sad, capitale de la Voïvodine. Le second est parti

d'Odessa (Ukraine) et se dirige vers Prahovo, petite ville serbe proche de la frontière bulgare.

Le capitaine du port de Galati (est de la Roumanie), Teofil Dragomir, a confirmé que les deux navires étaient passés sur le Danube près de son port, ajoutant qu'il y avait eu «d'autres bateaux russes».

La Roumanie déclare respecter l'embargo entièrement. Mais M. Dragomir a expliqué que les autorités ne pouvaient rien faire contre les bateaux ne mouillant pas dans les ports roumains car le Danube a un statut d'eaux internationales.

AP

## NEUCHÂTEL. Une panne perturbe le trafic ferroviaire

● Une avarie de contact hier soir entre Yverdon et Neuchâtel a fortement perturbé le trafic ferroviaire dans la région. Les trains directs ont été détournés par Payerne et Lyss et ont enregistré un retard de 30 minutes. Selon les informations données par le répondeur automatique des CFF, les trains régionaux circulaient hier soir jusqu'à Gorgier (NE) et Yverdon (VD). Aucune indication n'a été communiquée concernant la durée et la cause de la panne.

ATS

## GENÈVE. Explosion dans un laboratoire

● Une forte explosion s'est produite dans un laboratoire de l'entreprise Sapos hier en fin d'après-midi à Genève. Selon la police cantonale, une accumulation de différents gaz à l'intérieur du bâtiment semble être à l'origine de la déflagration. Il n'y a eu aucun blessé, mais tout le rez-de-chaussée du laboratoire, qui fabrique des produits pharmaceutiques, a été détruit et deux voitures garées à proximité ont été endommagées.

ATS

## PISCINE. L'eau chlorée cancérigène pour les enfants

● L'eau chlorée des piscines publiques couvertes dégage des composés chimiques dangereux pour la santé et cancérigènes. Les enfants sont particulièrement affectés, affirme le docteur Hermann Kruse, toxicologue à Kiel (RFA). Lors d'une émission diffusée lundi soir par la chaîne publique ARD, le Dr Kruse affirme notamment: «Les effets de ces composés chimiques sont par exemple d'ordre neurotoxique. Les enfants se fatiguent plus vite, sont abattus, ont des maux de tête, mais le plus gros problème, c'est que ces composés sont cancérigènes».

ATS

## ALGÉRIE. Les services de sécurité interpellés

● La commission d'enquête sur l'assassinat du président Boudiaf a rappelé hier aux services de sécurité algériens leurs responsabilités pour démasquer «ceux qui ont permis» l'attentat du 29 juin. «L'ensemble des forces d'investigation dans le pays doivent se sentir automatiquement et obligatoirement saisies», a estimé la commission. Elles doivent collaborer «à démasquer tous ceux qui intentionnellement ou par négligence coupable ont directement ou indirectement permis l'assassinat». La commission, constituée le 4 juillet, a «exclu» la possibilité de pouvoir rendre les résultats définitifs de ses recherches.

AP

## GASTRONOMIE

## CHINA GARDEN

Fribourg Grand'Places 14 Tour Eurotel 037 23 23 04

Sur notre terrasse fleurie,  
venez déguster nos  
SALADES POUR UN ÉTÉ

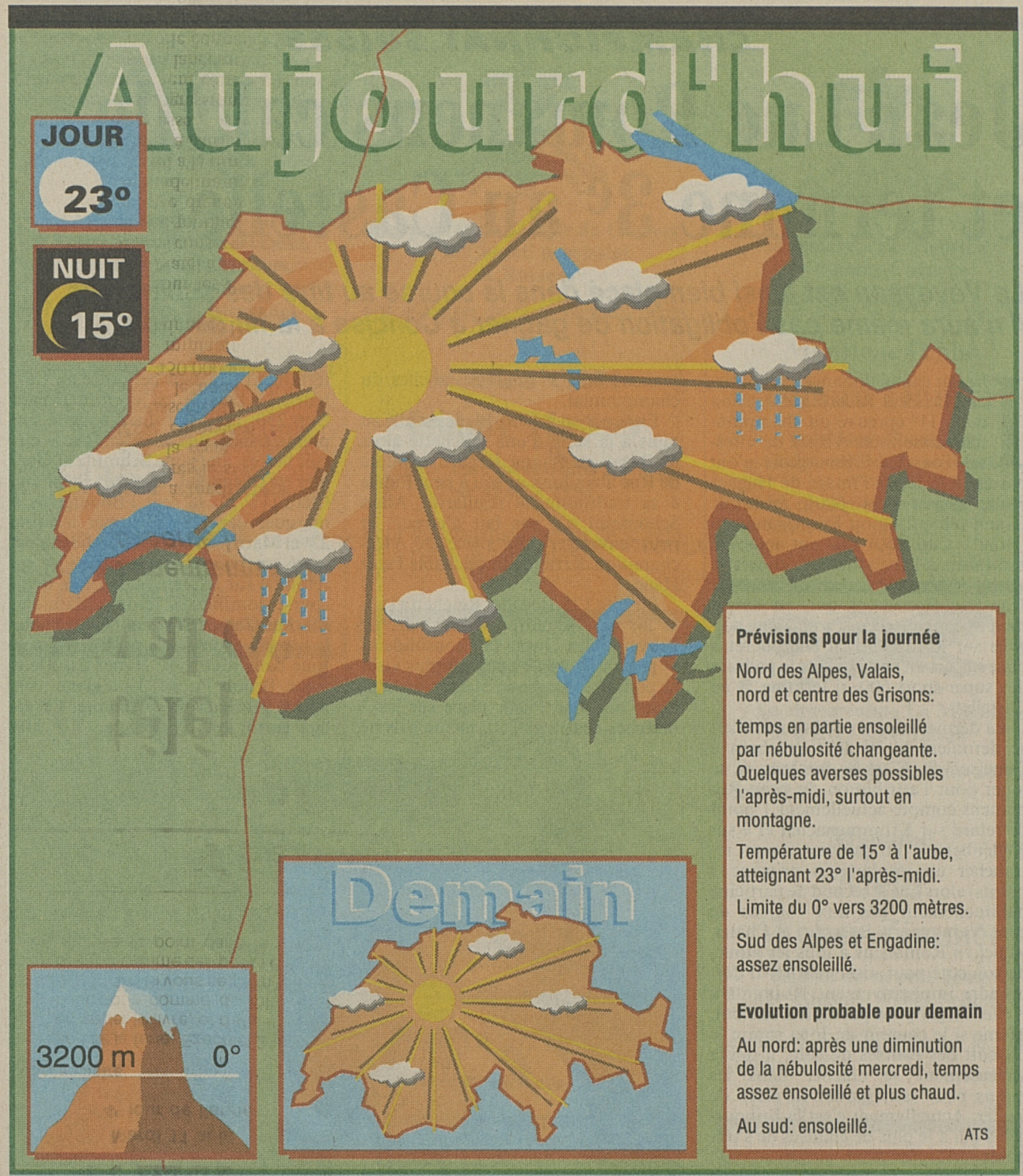
\*\*\*  
! Vente à l'emporter !

Un coup de fil  
c'est si facile.



LE DÉJEUNER, MANGEZ LÉGER! ASSIETTES À FR. 15.-/18.-/MENU À FR. 24.-

## MÉTÉO



## LE CARNET

Mardi 11 août  
224<sup>e</sup> jour de l'année

## Sainte Claire

Liturgie: de la férie. Ezéchiel 2,8-3,4: Il me fit manger le livre, et dans ma bouche il fut doux comme du miel. Matthieu 18, 1...14: Si vous ne changez pas pour devenir comme des petits enfants, vous n'entrerez point dans le Royaume.

## LA CITATION

## Le dicton météorologique:

«Si le jour de sainte Claire  
La journée est chaude et claire,  
Comptez sur les fruits à couteau,  
A coup sûr ils seront beaux.»

**Le proverbe du jour:** «La femme est pour l'homme une déesse ou une louve» (sentence anglaise)

**La citation du jour:** «On risque autant à croire trop qu'à croire trop peu» (Diderot, Pensées philosophiques)

## ÉPHÉMÉRIDE

**Cela s'est aussi passé un 11 août:**  
1987 - Un avion de tourisme s'écrase sur un restaurant à Munich: 7 morts, 13 blessés.

1986 - Pour le second jour consécutif, des avions israéliens attaquent des bases de fedayin palestiniens, autour de Baalbek, au Liban.

**Ils sont nés un 11 août:** l'écrivain anglais Angus Wilson (1913); l'écrivain et cinéaste espagnol Fernando Arrabal (1932).

## TELECOMMUNICATIONS

## DÉVELOPPEMENT DU NATEL

## Le téléphone mobile devient le cheval de bataille des PTT

Investissements massifs avec priorité au réseau européen Natel-D. La régie fédérale conserve le monopole et espère 450 000 abonnés pour la fin 1997.

Les PTT misent à fond sur le téléphone mobile. Après le succès fulgurant du Natel-C, la régie s'est lancée dans le système européen Natel-D. Grâce aux investissements massifs qui y sont consacrés, le nouveau réseau devrait compter 450 000 abonnés à la fin de 1997. La miniaturisation des appareils va de pair avec la baisse des prix.

Pas question pour les PTT de soumettre le réseau Natel à la concurrence. «Nous voulons conserver le monopole du téléphone mobile, mais nous souhaitons en être dignes», a déclaré d'emblée Toni Stadelmann, responsable du projet Natel à la direction générale des PTT, hier à Zurich lors d'une conférence de presse.

Les taux de progression du marché justifient pleinement cette profession de foi. Depuis son lancement en 1987, le téléphone mobile connaît un développement qui dépasse de très loin les prévisions les plus optimistes, a souligné M. Stadelmann. Le cap des 200 000 abonnés vient d'être franchi.

Ce résultat place la Suisse au sixième rang européen pour le nombre d'appareils Natel par habitant. Depuis



**Le téléphone mobile connaît un succès grandissant.** Keystone

douze mois, environ 4000 nouveaux abonnements ont été enregistrés chaque mois. Près d'un nouvel abonnement téléphonique sur trois revient au Natel.

Depuis quatre mois, le rythme s'est accéléré, et le cap des 4300 abonnements Natel par mois a été franchi.

D'ores et déjà, près de 3 % des Suisses possèdent un Natel. En Europe, seuls les Scandinaves et les Islandais affichent des taux de pénétration supérieurs.

Le réseau Natel-C sera achevé à la mi-1994, a précisé M. Stadelmann. A cette date, il comptera 350 000 abonnés et desservira 95 % du territoire national, y compris plus de 80 tunnels. Plus de 650 millions de francs ont déjà été investis dans le projet. Une fois achevé, la facture s'élèvera à quelque 800 millions, sans compter les frais d'exploitation. Et le réseau ne devrait pas être saturé avant la fin de 1996.

Sans attendre cette échéance, les PTT sont déjà entrés dans la phase ultérieure. Le Natel-D (comme digital, alors que le Natel-C est analogique) est destiné à permettre les communications hors de Suisse, dans un premier temps en Europe.

Dans le courant du dernier trimestre 1992, la mise en réseau avec les quatre pays scandinaves, l'Allemagne, la France et l'Italie sera chose faite à partir de six grandes villes. L'exploitation commerciale proprement dite débutera en mars 1993.

ATS